

ESOTERIC

Grandioso K1
Super Audio CD Player

OWNER'S MANUAL.....	3
MODE D'EMPLOI.....	31
MANUAL DEL USUARIO.....	59

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE INSIDE.
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT THE STORE WHERE YOU PURCHASED THE UNIT FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

IN USA/CANADA, USE ONLY ON 120 V SUPPLY.

Model for USA

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Declaration of Conformity

Responsible party:
TEAC AMERICA, INC.
Address: 1834 Gage Road, Montebello, California, U.S.A.
Telephone number : 1-323-726-0303
This device complies with Part.15 of FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:

1) This device may not cause harmful interference

2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Model for Canada

Industry Canada's Compliance Statement:
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Model for Europe



This product complies with the European Directives request, and the other Commission Regulations.

China RoHS (电子信息产品污染控制管理办法)

- The information in the following table is only applicable to products for sale in the People's Republic of China.
- The products sold in the European area are manufactured in accordance with the European RoHS Directive.

产品有毒有害物质或元素的名称及含量

机种: Grandioso K1		有毒有害物质或元素					
品名		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
1	CHASSIS部份	×	○	○	○	○	○
2	PANEL部份	○	○	○	○	○	○
3	FOOT部份	○	○	○	○	○	○
4	螺丝部份	○	○	○	○	○	○
5	PCB Assy部份	×	○	○	○	○	○
6	线材部份	○	○	○	○	○	○
7	SEAL部份	○	○	○	○	○	○
8	AC CORD部份	×	○	○	○	○	○
9	附属品部份	○	○	○	○	○	○
10	包装部份	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572 标准规定的限量要求。
(针对现在代替技术困难的电子部品及合金中的铅)

3

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS (continued)

CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Laser information

This product contains a semiconductor laser system inside the cabinet and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT".

To prevent being exposed to the laser beam, do not try to open the enclosure.

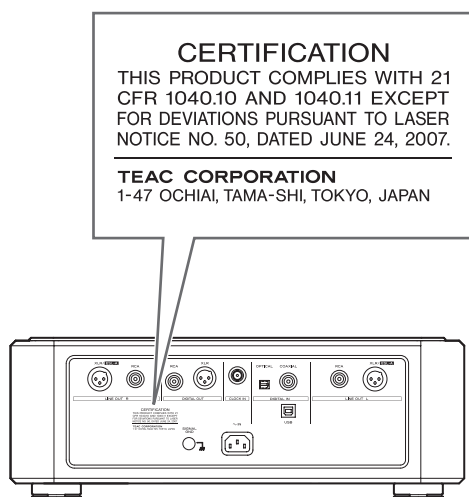
Laser:

Type:	SLD6163RL-G
Manufacturer:	SONY CORPORATION
Laser output:	Less than 1 mW on the objective lens
Wavelength:	785±15 nm (CD) 655±10 nm (Super Audio CD)

Model for USA

This product has been designed and manufactured according to FDA regulations "title 21, CFR, chapter 1, subchapter J, based on the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968", and is classified as class **I** laser product. There is not hazardous invisible laser radiation during operation because invisible laser radiation emitted inside of this product is completely confined in the protective housings.

The label required in this regulation is as follows:



- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
- The mains plug is used as the disconnect device; the disconnect device shall remain readily operable.
- Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.

WARNING

Products with Class **I** construction are equipped with a power supply cord that has a grounding plug. The cord of such a product must be plugged into an AC outlet that has a protective grounding connection.

CAUTION

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily reach the power cord plug at any time.
- If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.
- CAUTION for products that use replaceable lithium batteries: there is danger of explosion if a battery is replaced with an incorrect type of battery. Replace only with the same or equivalent type.

Precautions concerning batteries

Misuse of batteries could cause them to rupture or leak leading to fire, injury or the staining of nearby things. Please read and observe the following precautions carefully.

- Be sure to insert the batteries with correct positive ($\oplus$) and negative ($\ominus$) orientations.
- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
- If the remote control is not used for a long time (more than a month), remove the batteries to prevent them from leaking.
- If the batteries leak, wipe away the leakage inside the battery compartment and replace the batteries with new ones.
- Do not use batteries of types other than those specified. Do not mix new batteries with old ones or use different types of batteries together.
- Do not heat or disassemble batteries. Never throw batteries into fire or water.
- Do not carry or store batteries with other metallic objects. The batteries could short circuit, leak or explode.
- Never recharge a battery unless it is confirmed to be a rechargeable type.

For European Customers

Disposal of electrical and electronic equipment and batteries and/or accumulators

- All electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.
- By disposing of electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
- Improper disposal of waste electrical/electronic equipment and batteries/accumulators can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.
- The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbols, which show wheeled bins that have been crossed out, indicate that electrical/electronic equipment and batteries/accumulators must be collected and disposed of separately from household waste. If a battery or accumulator contains more than the specified values of lead (Pb), mercury (Hg), and/or cadmium (Cd) as defined in the Battery Directive (2006/66/EC), then the chemical symbols for those elements will be indicated beneath the WEEE symbol.
 

- Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.

"DSD" is a registered trademark.

"Super Audio CD" is a registered trademark.

This product incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. The use of Rovi Corporation's copy protection technology in the product must be authorized by Rovi Corporation.

Reverse engineering and disassembly are prohibited.

Microsoft, Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Apple, Mac, OS X and macOS are trademarks of Apple Inc.

MEXCEL is a registered trademark of Mitsubishi Cable Industries, Ltd. in Japan and other countries.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Thank you for purchasing this Esoteric product.
Read this manual carefully to get the best performance from this product. After reading it, keep it in a safe place with the warranty card for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS 3

Before use 6

Notes about discs 8

Making connections..... 9

Names and functions of parts (remote control). 12

Notes about the remote control 13

Names and functions of parts (main unit) 14

Names and functions of parts (display). 15

Playback..... 16

Selecting tracks..... 18

Repeat playback..... 19

Program playback 20

Display 21

Connecting a computer and playing back audio files..... 22

D/A converter mode..... 23

Setting mode..... 24

Setting items and their options 25

Dimmer 26

Troubleshooting..... 27

Specifications..... 29

Dimensional drawings..... 30

What’s in the box

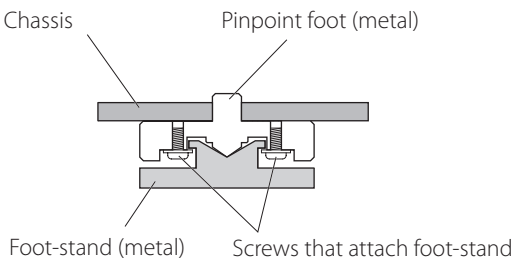
Check to be sure the box includes all the supplied accessories shown below. Please contact the store where you purchased this unit if any of these accessories are missing or have been damaged during transportation.

- Power cord × 1
- Remote control (RC-1315) × 1
- Batteries for remote control (AAA) × 2
- Felt pads × 4
- Owner’s manual (this document) × 1
- Warranty card × 1

Note about pinpoint feet

High-precision metal pinpoint feet are attached firmly to the bottom plate of this unit.

The stands for these feet are loose, but when the unit is placed in position, it is supported by these pinpoint feet, which will effectively disperse vibrations.



- Apply the included felt pads to the bottoms of the foot-stands to avoid scratching the surface where the unit is placed.

Precautions for use

- Do not install this unit in a location that could become hot. This includes places that are exposed to direct sunlight or near a radiator, heater, stove or other heating equipment. Moreover, do not place it on top of an amplifier or other equipment that generates heat. Doing so could cause discoloration or deformation.
- Avoid locations that are extremely cold or exposed to excessive humidity or dust.
- In order to enable good heat dissipation, leave at least 20 cm (8") between this unit and walls and other equipment when installing it. If you put it in a rack, take precautions to prevent overheating by leaving at least 5 cm (8") open above the top of the unit and at least 10 cm (4") open behind the unit. Failure to provide these gaps could cause heat to build up inside and result in fire.
- If installing in a rack with a glass door, do not use the remote control tray OPEN/CLOSE (▲) button to open the disc tray when the door is closed. If the disc tray is forcibly prevented from moving, damage could result.
- Place the unit in a stable location near the audio system that you will use with it.
- Do not put cloth on top of the unit or place the unit on top of bedding or thick carpet. Doing so could cause the unit to overheat or damage it.
- Do not lift or move the unit during playback because the disc rotates at high speed. Doing so could damage the disc.
- Always remove any loaded disc before moving this unit or packing it for installation in a different location, for example. Moving the unit with a disc inside could cause damage.
- Supply voltage to the unit that matches the voltage indicated on the rear panel. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Do not open the body of the unit as this might result in damage to the circuitry or cause electric shock. If a foreign object should get into the unit, contact your dealer.
- When removing the power plug from an outlet, always pull directly on the plug. Never pull on the cord itself.

Precaution when recording with a connected device

Some discs include signals to prevent copying. You cannot record the digital audio signal as is from a disc that has such copy-protection. (You can record the audio as an analog signal.)

Maintenance

Use a soft dry cloth to wipe the surface of the unit clean. For stubborn smudges, use a damp cloth that has been thoroughly wrung out to remove excess moisture.



For safety, disconnect the power plug from the outlet before cleaning.

- Never spray liquid directly on this unit.
- Do not use chemically-treated wipes, thinner or similar substances because they could damage the surface of the unit.
- Avoid allowing rubber or plastic materials to touch the unit for long periods of time because they could damage the cabinet.

Notes about discs

The following marks appear on disc labels and disc cases. This unit can play discs that have these marks without using an adapter.

This unit cannot play discs that do not have these marks.

Types of discs that can be played on this unit and their marks



If you try to play any other type of disc with this unit, loud noises that could damage speakers or harm hearing might occur. Never try to play any type of disc other than those shown above.

- This unit cannot play DVD video, DVD audio, video CD, DVD-ROM and CD-ROM discs, for example.
- This unit might not be able to properly play Dual Discs, Copy Control CDs or other special CDs that do not conform to the Red Book CD standard. Operation and sound quality cannot be guaranteed when special discs are used in this unit. If playback of a special disc should cause trouble, contact the seller of the disc.

CD-R/CD-RW discs

This unit can play CD-R/CD-RW discs that are in audio CD format.

- Be sure to finalize discs created by CD recorders.

Depending on the quality of the disc and the condition of the recording, playback might not be possible. For details, see the operation manual for the device you are using.

Handling discs

- Load discs with their labeled sides up.
(CDs only have one playable side.)
- To remove a disc from its case, always press down on the center of the case first and then hold the disc by its edges.

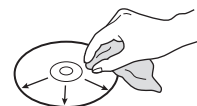
Removal from case



Holding by edges

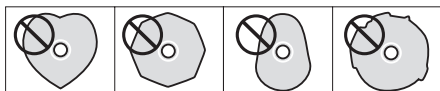


- Be careful when handling discs. If the side that contains the data (unlabeled side) is scratched, smudged with fingerprints or otherwise dirty or marred, errors could occur during playback.
- If the side of the disc that has the data encoded on it (unlabeled side) becomes dirty with fingerprints or dust, use a soft cloth to wipe the surface from the center directly toward the edge. Always clean discs before storing them. Leaving a disc in an unclean state might degrade its sound quality.



- Never use record cleaners, antistatic treatments, thinners or similar chemicals to clean discs. Such chemicals could harm the surface of the disc.
- Do not leave discs in places that are exposed to direct sunlight or that are very humid or hot.
- When writing something on the label side of a disc, use a felt-tip permanent marker. The use of a ballpoint pen or other pen with a hard tip could damage the disc, making it unplayable.
- After you finish playing a disc, always put it back into its case for storage. Failure to do so could result in warping or scratches.
- Do not apply labels or other materials to discs. Do not use a disc that has sticky residue left on its surface after removing tape or a sticker, for example. If such a disc is loaded, it might become stuck in the unit or damage the unit.
- Never use commercially-available CD stabilizers. Doing so could make the disc unplayable or damage the unit.
- Do not use cracked discs because they could damage the unit.

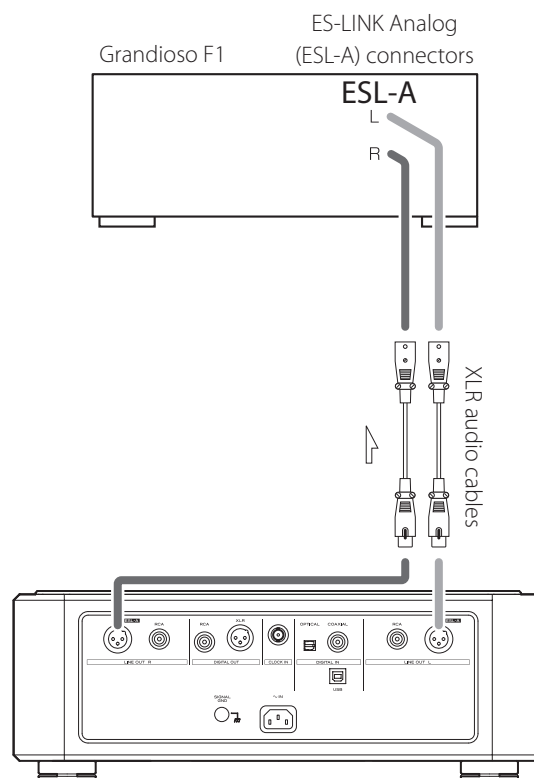
- Never use discs with irregular shapes, including heart-shaped and octagonal discs, because they could damage the unit.



- Do not use printable discs, which allow printing on the label side. Since the surface of such a disc has been specially treated, if loaded, it might become stuck in the unit or damage the unit.

If you have any questions about how to handle a CD-R or CD-RW disc, contact the manufacturer of the disc directly.

Connecting with a Grandioso F1 using ES-LINK Analog



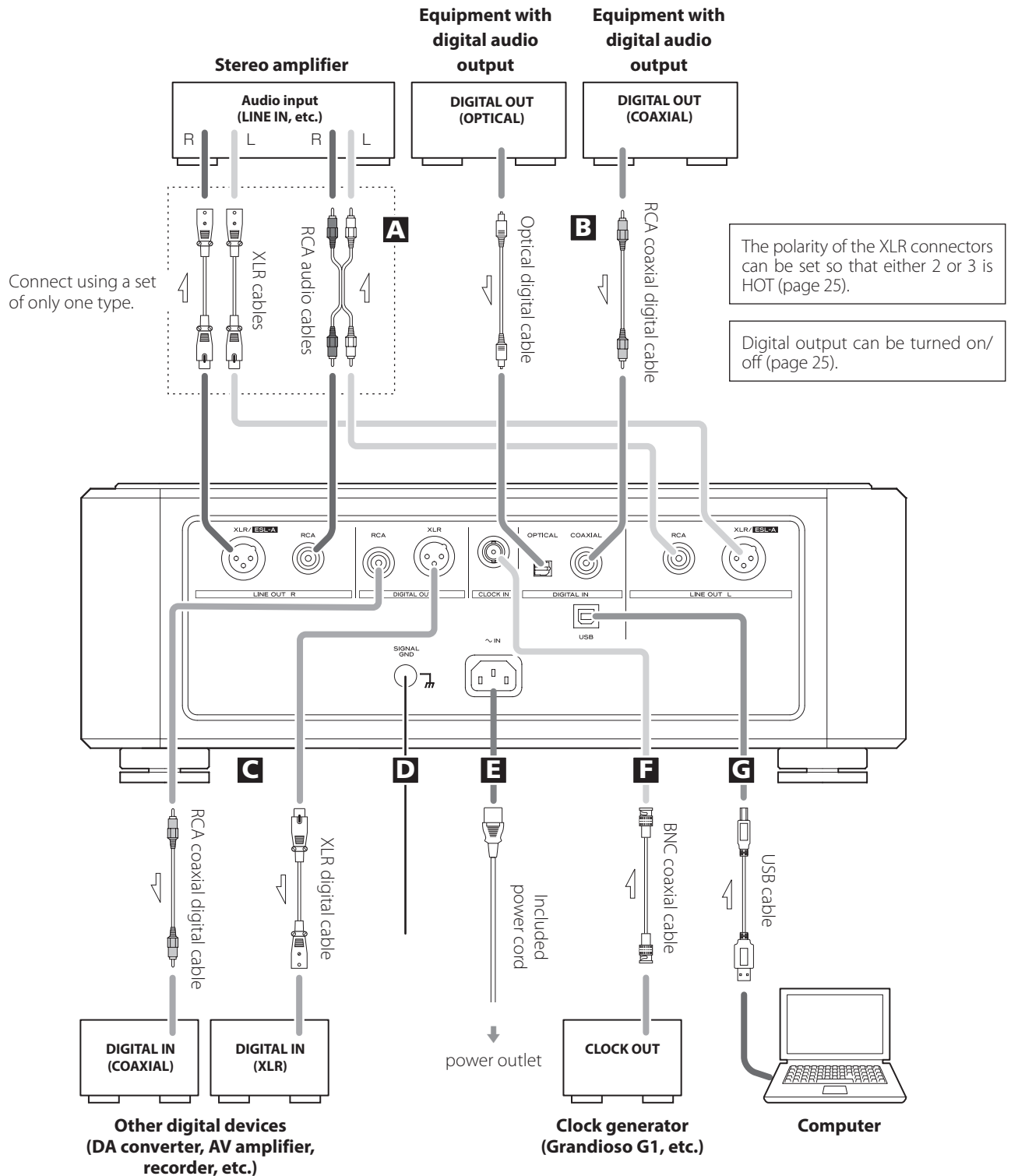
Use XLR audio cables to connect the analog audio output (LINE OUT) connectors on this unit to the ES-LINK Analog (ESL-A) connectors on the Grandioso F1.

- Set this unit's analog output (AOUT) to ES/A.
- You can also connect to the Grandioso F1 using XLR or RCA connectors. Select the connection type that provides the audio quality you prefer.

Making connections (continued)

Precautions when making connections

- After completing all other connections, plug the power plug into a power outlet.
- Read the owner's manuals of all devices that will be connected, and follow their instructions.



A Analog audio output (LINE OUT) connectors

These output 2-channel analog audio. Connect the XLR or RCA connectors to an amplifier.

Use commercially-available cables for connections.

XLR: balanced XLR cables

RCA: RCA audio cables

Connect this unit's R connector to the R connector of the amplifier, and its L connector to the L connector of the amplifier.

- Analog audio output can be set to either the RCA or XLR connectors (the XLR polarity can be set for pin 2 or 3 HOT) or OFF (page 25).
- When connecting this unit with a Grandioso F1, we recommend connecting the XLR connectors to the Grandioso F1 ES-LINK Analog (ESL-A) connectors (page 9).

B Digital audio input (DIGITAL IN) connectors

Use to input digital audio signals. They can be connected to the digital output connectors of appropriate audio devices.

They can receive up to 24-bit signals with sampling frequencies of 32 kHz – 192 kHz.

Use commercially available cables for connections.

COAXIAL: RCA coaxial digital cable

OPTICAL: optical digital cable (TOS)

C Digital audio output (DIGITAL OUT) connectors

These output digital audio signals from CDs played on this unit.

Connect the digital audio output (DIGITAL OUT) connectors on this unit to the digital audio input connectors of other digital devices, such as a DA converter, AV amplifier or recorder.

Use commercially available cables for connections.

XLR: XLR digital cable

RCA: RCA coaxial digital cable

- These connectors cannot output Super Audio CD digital audio.
- Digital output can be set to OFF, XLR or RCA (page 25).

D SIGNAL GND grounding terminal

The audio quality might be improved by connecting this grounding terminal to an amplifier or other device that is connected to this unit.

- This is not a safety ground.

E AC power inlet (~IN)

Connect the included power cord to this socket.

After completing all other connections, plug the power plug into a power outlet.



Use only a genuine Esoteric power cord. Use of other power cords could result in fire or electric shock.



Disconnect the power plug from the outlet if you will not use the unit for a long time.

F CLOCK SYNC IN connector

Use this to input clock synchronization signals.

When using a master clock generator, connect its clock output connector to this unit's CLOCK SYNC IN connector.

Use a commercially available BNC coaxial cable for connection.

G USB port

Use to input digital audio from a computer. Connect it to a computer's USB port.

Use a commercially available USB cable for connections.

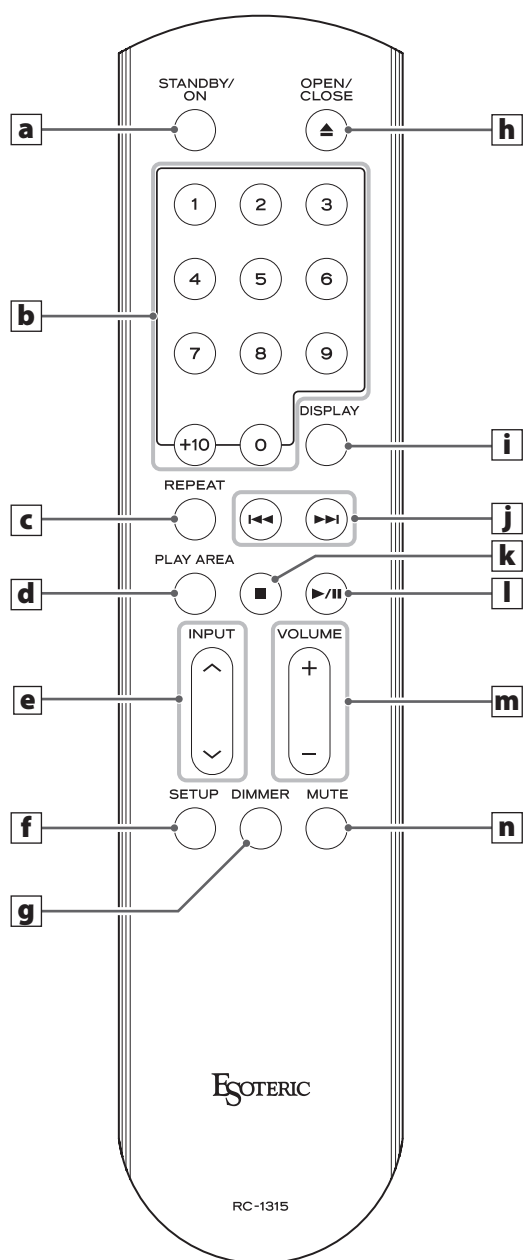
- Before connecting, read "Connecting a computer and playing back audio files" on pages 22 and 23.

At Esoteric, we use **Esoteric MEXCEL stressfree cables** for reference.

For detailed information, access the following website.

<http://www.esoteric.jp/products/esoteric/accessory/indexe.html>

Names and functions of parts (remote control)



If both the main unit and the remote control have buttons with the same function, we only explain procedures using one of them in this manual. However, the other can also be used in the same manner.

a STANDBY/ON button

This button is not used with this unit.

b Number buttons

Use to select tracks.

c REPEAT button

Use for repeat playback (page 19).
Press and hold to enter program mode (page 20).

d PLAY AREA button

When stopped, press to change the playback area of a Super Audio CD (page 17).

e INPUT buttons (^/∨)

These buttons are not used with this unit. They can be used to switch the inputs of Esoteric D/A converters (including the Grandioso D1) and amplifiers.

f SETUP button

This button is not used with this unit. It can be used with Esoteric D/A converters (including the Grandioso D1), amplifiers and other products.

g DIMMER button

Use to adjust the brightness of the main unit's display (page 26).

h Tray OPEN/CLOSE (▲) button

Press to open and close the disc tray (page 17).

i DISPLAY button

During playback, press this button to change what is shown on the display (page 21).

j Skip (◀◀/▶▶) buttons

Press to skip to the previous or next track.
Press and hold for at least one second during playback to search backward/forward. Repeatedly press and hold for more than one second to change the backward/forward search speed to one of three levels (page 18).
Use to change parameters when in setting mode (page 24).

Notes about the remote control

k Stop (■) button

Press to stop playback (page 17).

l Play/pause (▶/⏸) button

Press when stopped or paused to start playback (page 17).
Press during playback to pause (page 17).

m VOLUME buttons (+/–)

These buttons are not used with this unit. They can be used with Esoteric D/A converters (including the Grandioso D1), amplifiers and other products.

n MUTE button

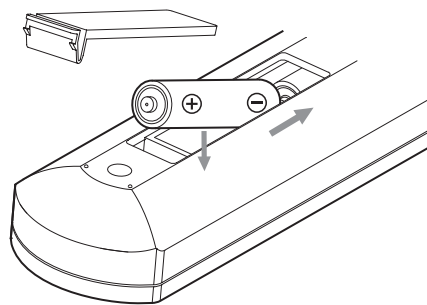
This button is not used with this unit. It can be used to mute Esoteric D/A converters (including the Grandioso D1) and amplifiers.

Precautions when using the remote control

- When using the remote control, point it toward the remote control signal receiver on the main unit from a distance of 7 m (23 ft) or less. Do not place obstructions between the main unit and the remote control.
- The remote control might not work if the remote control signal receiver is exposed to direct sunlight or bright light.
- Beware that use of this remote control could cause the unintentional operation of other devices that can be controlled by infrared rays.

Installing batteries

Remove the cover from the back of the remote control and insert two AAA batteries with their ⊕/⊖ oriented as shown in the case. Replace the cover.



When to replace batteries

If the distance required between the remote and the main unit decreases or if the unit stops responding to the remote buttons, replace both batteries with new ones.

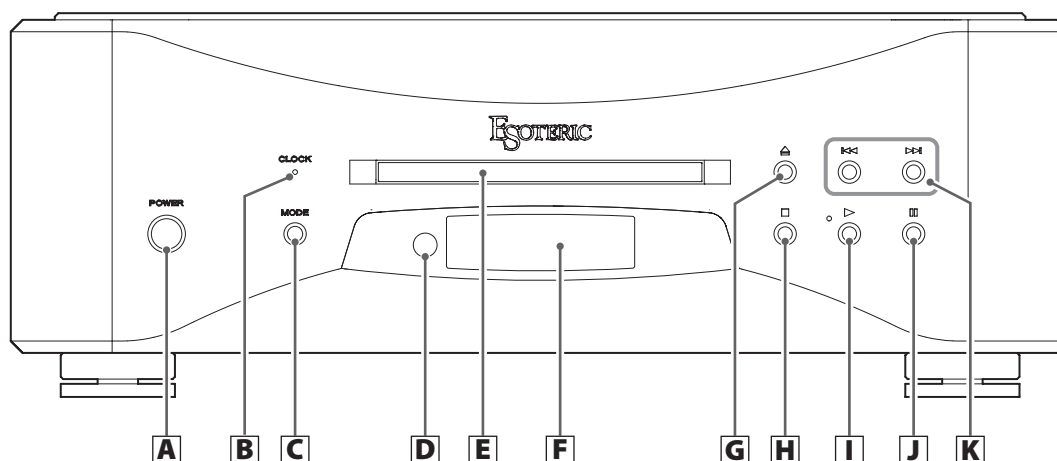
Dispose of the used batteries according to the instructions on them or requirements set by your local municipality.



CAUTION

Misuse of batteries could cause them to rupture or leak, which might result in fire, injury or the staining of nearby materials. Please read and observe the precautions on page 5 carefully.

Names and functions of parts (main unit)



A POWER button

Press to turn the unit on and off.
When the unit is on, the power indicator (ring around the button) lights blue.
When the unit is off, it is unlit.
When not using the unit, turn it off.

B CLOCK indicator

This shows the clock synchronization status.
The indicator blinks when a signal is input through the CLOCK SYNC IN connector, and it lights when the unit is locked to the signal.

C MODE button

Press when stopped to select disc playback or an external input as the source. When set to external input, the unit can be used as a D/A converter (page 23).
Press and hold for 2 or more seconds to change to setting mode (page 24).

D Remote control signal receiver

This receives signals from the remote control. When using the remote control, point the end of it toward this receiver panel (page 13).

E Disc tray

Load a disc for playback here (page 16).

F Display

This shows playback time, track number and other information (page 21).

G Tray open/close ($\blacktriangle$) button

Press to open and close the disc tray.

H Stop ($\blacksquare$) button

Press to stop playback (page 17).
When stopped, press and hold for at least two seconds to change the playback area of a Super Audio CD (page 17).
Press when in setting mode to complete changing settings and show the ordinary display (page 24).

I Play ($\blacktriangleright$) button

Press to start disc playback (page 16).
During playback, the indicator near this button lights.

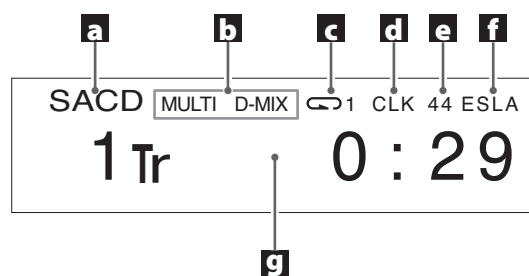
J Pause (II) button

Press to pause playback (page 17).
When paused, the indicator near the play button blinks.

K Skip ($\text{I} \ll \text{I} / \text{I} \gg \text{I}$) buttons

Use to skip to the previous or next track.
Press and hold for at least one second during playback to search backward/forward. Repeatedly press and hold for more than one second to change the backward/forward search speed to one of three levels (page 18).
Use to change parameters when in setting mode (page 24).

Names and functions of parts (display)



a Disc type

This shows the type of disc that is currently loaded.

SACD: Super Audio CD

CD: Audio CD

b Information

During Super Audio CD playback

No indicator:

The two-channel area of a Super Audio CD is selected.

MULTI D-MIX:

This appears when the multichannel audio of a Super Audio CD is being downmixed and output.

DSD DIRECT:

This appears when the two-channel area of a Super Audio CD is selected and the DSDF (DSD filter) setting is OFF.

During CD playback and COAX, OPT or USB input

No indicator:

The upconversion function is not in use.

DSD DIRECT:

If DSDF (DSD filter) is set to OFF, this appears when a DSD signal is input.

UPCONV 2Fs:

The upconverter circuit will upconvert the signal to 64, 88.2 or 96 kHz before digital to analog conversion.

UPCONV 4Fs:

The upconverter circuit will upconvert the signal to 128, 176.4 or 192 kHz before digital to analog conversion.

UPCONV 8Fs:

The upconverter circuit will upconvert the signal to 256, 352.8 or 384 kHz before digital to analog conversion.

UPCONV DSD:

The upconverter circuit will convert the PCM signal to a DSD signal before digital to analog conversion.

c Repeat indicator

This appears during repeat playback (page 19).

d Clock mode

This shows the clock mode (page 25).

No indicator: CLK set to OFF

CLK: CLK set to SYNC

MCK: CLK set to MCK

e Input clock frequency

The clock synchronization signal frequency input through the CLOCK SYNC IN connector is abbreviated when shown.

For example, a 44.1kHz frequency is shown as "44".

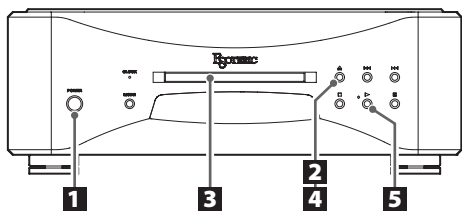
f Analog output setting

This shows the analog output (AOUT) setting (ESLA, XLR2, XLR3 or RCA).

Nothing appears when set to OFF.

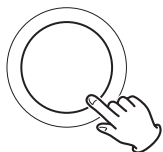
g Message display area

The playback time and various messages appear here.



1 Turn the unit on.

POWER



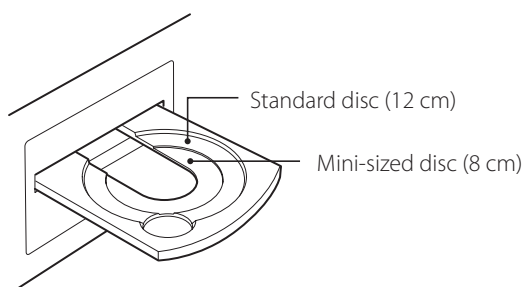
The power indicator lights blue.

2 Press the tray open/close (▲) button.

The disc tray opens forward.



3 Place a disc centered on the tray with the labeled side up.



- If the tray is closed while a disc is outside the center guides, the disc might become stuck inside and the tray might not open. Be sure to always place discs within the guides at the center of the tray.

4 Press the tray open/close (▲) button.

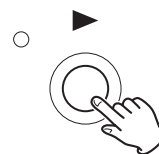


The disc tray will close. Be careful not to let your fingers be pinched when the tray closes.

- The unit takes some time to load the disc.
When the disc is loaded, the type of disc, the number of tracks it contains and the total time of those tracks will appear on the display (page 21).

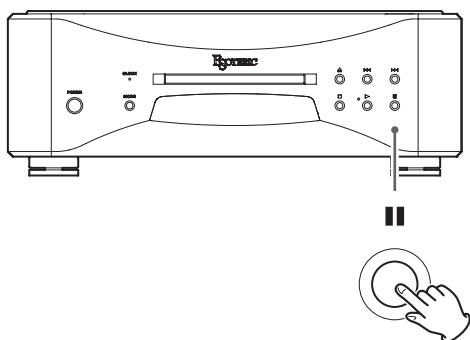
5 Press the play (▶) button.

Playback starts.



During playback, the indicator near this button lights blue.

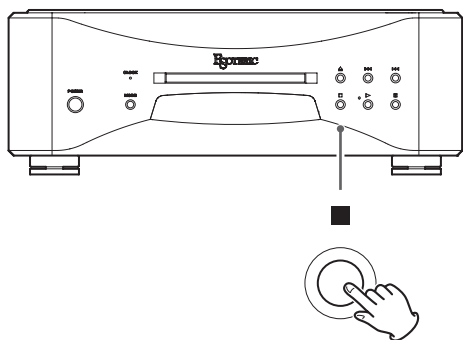
Pausing playback



During playback, press the pause (■) button to pause playback. When paused, the playback indicator on the main unit blinks.

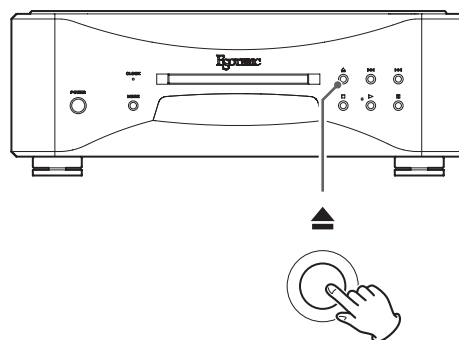
Press the play (▶) or pause (■) button to restart playback.

Stopping playback



Press the stop (■) button to stop playback.

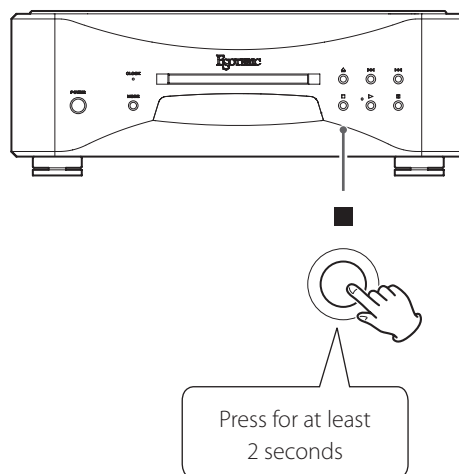
Opening and closing the disc tray



Press the tray open/close (▲) button once to open the tray, and press it again to close the tray.

- If you press the open/close (▲) button during disc playback, several seconds will pass before the tray opens.

Changing the playback area

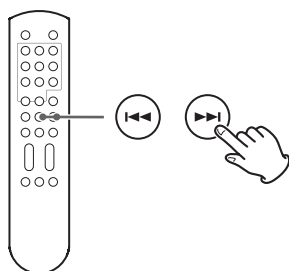


Some Super Audio CDs have multiple areas, including stereo (2-channel) and multichannel. Hybrid Super Audio CDs have two layers with one containing ordinary CD-quality audio. When stopped, press the stop (■) button for at least two seconds to change the playback area.

- To change the playback area using the remote control, press the PLAY AREA button when the unit is stopped.

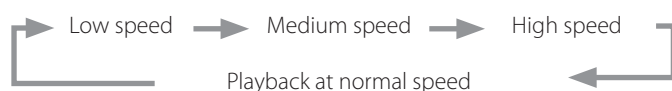
Selecting tracks

Searching backward/forward



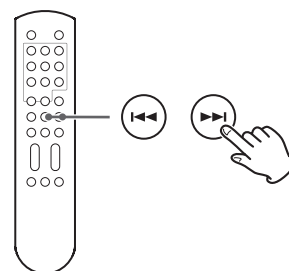
During playback, press and hold a skip (**⏮**/**⏭**) button on the main unit or the remote control until searching backward/forward starts. When you find the point where you want to listen, press the play (**▶**) button on the main unit or the play/pause (**▶**/**⏸**) button on the remote control.

You can change the backward/forward search speed by pressing the skip (**⏮**/**⏭**) button for at least one second and then releasing it. The speed that the < or > blinks on the display also changes.



- Continuously holding the button down will not change the speed.

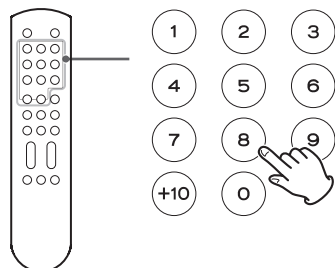
Skipping tracks



During playback, press a skip button (**⏮**/**⏭**) on the main unit or the remote control to skip to the previous or next track and start playback.

- Press the **⏮** button once to return to the beginning of the current track. Press the **⏮** button repeatedly to return to an earlier track. If the playback position is less than one second from the beginning of the current track, however, pressing the **⏮** button will skip to the beginning of the previous track.
- When stopped or paused, use the **⏮**/**⏭** buttons to select a track and pause at its beginning.

Using the number buttons to select a track for playback



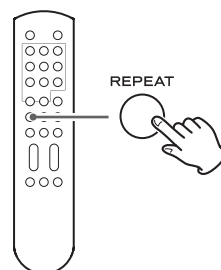
When playing or stopped, you can press number buttons to select a track and start playing it back.

To play a track with a single-digit number, press that number button. To play a double-digit track number, press the +10 button as many times as necessary, and then press the corresponding number button for the second digit. After the track number is input, playback starts.

Examples:

Track 7:

Track 23:



During playback, press the REPEAT button to cycle through the following repeat modes.



REPEAT TRK

The current track is played back repeatedly. During repeat playback, select a different track to repeat playback of that track.

REPEAT DISC

All tracks on the current disc are played back repeatedly.

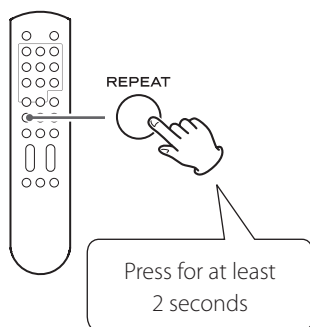
- Stopping playback ends repeat playback mode.

Program playback

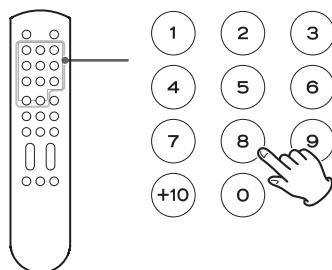
You can program up to 30 tracks in the order that you want to listen to them.

1 When stopped or during playback, press the REPEAT button for at least two seconds.

If you press this button during playback, the currently playing track will be added to the program as the first track.



2 Use number buttons to select tracks you want to program.

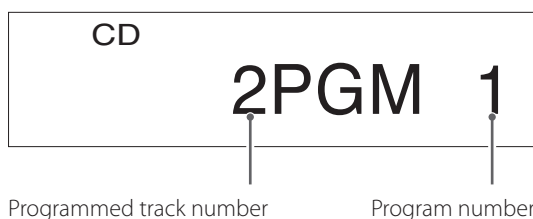


Examples:

Track 3: (3)

Track 12: (+10) ➡ (2)

Track 20: (+10) ➡ (+10) ➡ (0)



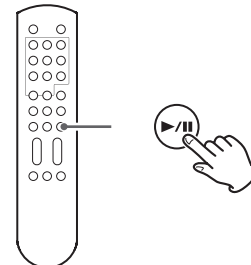
To program multiple tracks, continue pressing the number buttons.

- Track numbers that do not exist on the currently loaded disc cannot be added to the program.

3 When you are done adding tracks to the program, press the play/pause (▶/II) button.

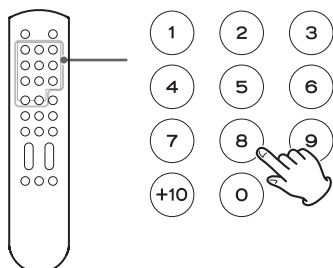
Program playback starts.

- If you created the program during playback, you do not need to press the play/pause (▶/II) button.



Adding tracks to the end of the program

When stopped or during playback, use the number buttons to select the track you want to add.

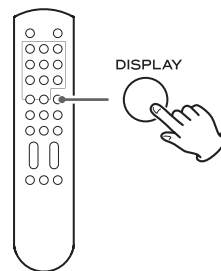
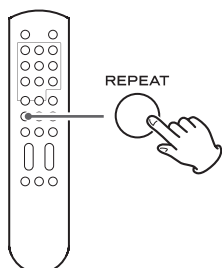


Clearing the entire program and resuming ordinary playback

When stopped or during playback, press the REPEAT button for at least two seconds to end program mode. Press the REPEAT button during program playback for at least two seconds to resume ordinary playback from that point.

- The contents of the program will be cleared.

In addition, when stopped or during playback, if you press the tray open/close (▲) or main unit POWER button, the program contents will also be cleared.



During disc playback and when paused, each time the DISPLAY button is pressed, the information shown on the display changes as follows.

Examples:



Currently playing track

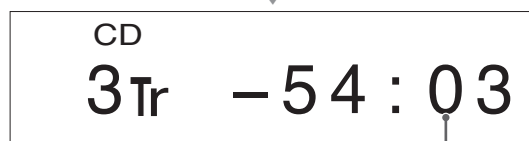
Elapsed time of currently playing track



Remaining time of currently playing track



Disc elapsed time



Disc remaining time

- When stopped, the total number of tracks and total playback time of the disc are shown.

Example:



Total number of tracks

Total disc playback time

Connecting a computer and playing back audio files

Installing the driver

This unit can be connected by USB and used with a computer running one of the following operating systems (as of September 2016).

Operation with other operating systems cannot be assured.

When using Mac

The driver works with the following versions.

OS X Lion (10.7)

OS X Mountain Lion (10.8)

OS X Mavericks (10.9)

OS X Yosemite (10.10)

OS X El Capitan (10.11)

macOS Sierra (10.12)

- This unit can be operated with the standard OS driver, so there is no need to install a driver.

When using Windows

The driver works with the following versions.

Windows Vista (32/64-bit)

Windows 7 (32/64-bit)

Windows 8 (32/64-bit)

Windows 8.1 (32/64-bit)

Windows 10 (32/64-bit)

Installing the driver on a computer

Before you can use this unit to play files on a computer, you must first download the dedicated driver from the following ESOTERIC download page and install it on your computer.

Driver software download page

http://www.esoteric.jp/products/esoteric/usb/usb_driver_e.html

Install the dedicated driver software after downloading it from the above download site.

IMPORTANT NOTICE

You must install the dedicated driver software before connecting this unit with a computer using a USB cable.

If you connect the unit to the computer by USB before installing the driver, it will not function properly.

For details about driver installation, see the instructions on the ESOTERIC download page.

Depending on the composition of the computer hardware and software, operation might not be possible even with the above operating systems.

Note about transmission mode

This unit connects using HIGH SPEED asynchronous mode.

The sampling frequencies that can be transmitted are 44.1 kHz, 48 kHz, 88.2 kHz, 96 kHz, 176.4 kHz, 192 kHz, 352.8 kHz and 384 kHz. 2.8MHz, 5.6MHz and 11.2MHz DSD are also supported.

- 11.2MHz DSD is only supported with DSD Native playback. It is not supported with DoP (DSD Audio over PCM Frames) playback.

When connected correctly, you will be able to select "ESOTERIC USB AUDIO DEVICE" as the audio output for the operating system.

In asynchronous mode, the audio data transmitted from the computer will be processed using this unit's clock, enabling it to reduce jitter caused during data transmission.

Playing audio files

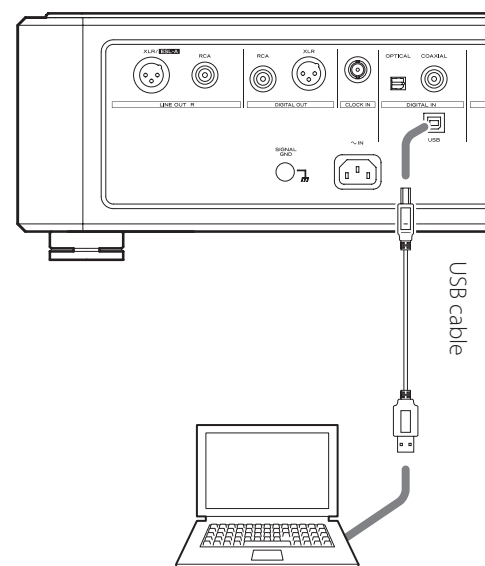
You can use ESOTERIC HR Audio Player to play audio files on a computer. Please download this free application from the following URL.

http://www.esoteric.jp/products/esoteric/hr_audio/indexe.html

ESOTERIC HR Audio Player is a software audio player for Windows and Mac that supports high-quality playback of high-resolution audio sources. You can use it to enjoy the high-quality playback of high-resolution audio sources, including DSD, without needing to make complicated settings.

1 Connect this unit to a computer using a USB cable.

Use a cable with a connector that matches that of this unit.

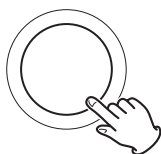


2 Turn the computer on.

Confirm that the operating system has started properly.

3 Press the POWER button to turn this unit on.

POWER



4 Press the MODE button repeatedly to select "USB in" (page 23).

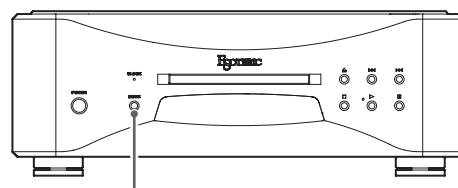
MODE



5 Start playback of an audio file on the computer.

For better audio quality, set the computer volume to its maximum and adjust the volume of the amplifier connected to this unit. Set the amplifier volume to the minimum when you start playback and gradually increase it.

- The computer cannot be used to control this unit, nor can this unit be used to control the computer.
- This unit cannot transmit audio files to the computer by USB.
- Do not do any of the following when playing back audio files over the USB connection. Doing so could cause the computer to malfunction. Always quit the music playback software before doing any of the following.
 - Unplug the USB cable
 - Turn this unit off
 - Change the input
- Computer operation sounds will also be transmitted when playing back audio files over the USB connection. To avoid outputting these sounds, make the necessary settings on your computer.
- If you connect this unit with the computer or change its input to "USB in" after starting the music playback software, audio files might not play back correctly. If this occurs, restart the audio playback software or restart the computer.



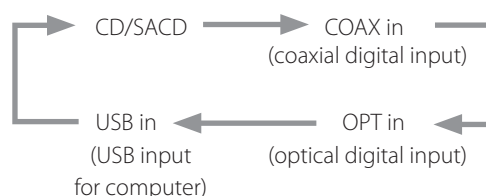
MODE



This unit can be used as a D/A converter when its input source is set to an external digital input (COAX in, OPT in or USB in).

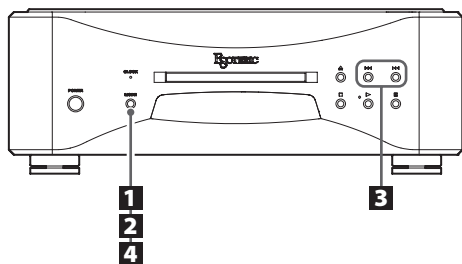
Changing the input source

When stopped, press the MODE button repeatedly to cycle through the following input sources.



- When an external digital input (COAX in, OPT in, USB in) is selected, the name and sampling frequency of the selected input appear on the display. If there is no input signal or the unit is not locked to the input signal, the input sampling frequency is not shown and the input name blinks.
- If the input signal is not a digital audio signal or uses an audio signal format that is not supported by this unit (such as Dolby Digital, DTS or AAC) "--" appears in place of the sampling frequency. Set the digital output of the connected equipment to PCM audio output.
- When an external input (COAX in, OPT in, USB in) is selected, disc controls other than the tray open/close (▲) button do not function.

Setting mode



Changing settings

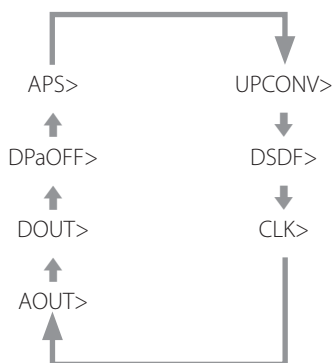
1 When stopped or during playback, press and hold the MODE button for 2 or more seconds.

2 Press the MODE button repeatedly to select different setting items.

MODE



Each time you press the MODE button, the item shown on the display changes as follows.



- Depending on the selected source and operation status, some items might not appear.
- If you do nothing for 10 or more seconds, setting mode will end and ordinary display will resume.
- When the menu is open, if you press and hold the MODE button for at least two seconds, or you press the stop (■) button once, setting mode will end and the ordinary display will reappear.

3 Use the main unit or remote control skip buttons (◀◀/▶▶) to change settings.



To change multiple items, repeat steps **2** and **3**.

4 Press and hold the MODE button for 2 or more seconds to end setting mode.

MODE



Press for at least 2 seconds

Setting mode will also end and the ordinary display will reappear if nothing is done for 10 seconds or the stop (■) button is pressed once.

- Settings are retained even if the power plug is disconnected.

Upconversion setting

UPCONV>***

- This setting can be made for each input.
- During Super Audio CD playback, the DSD signal is sent directly to the D/A converter.

ORG (original)

The original input signal is sent directly to the D/A converter without upconversion.

2Fs

32kHz, 44.1kHz and 48kHz sources are upconverted to double values of 64 kHz, 88.2 kHz and 96 kHz, respectively, and then sent to the D/A converter.

4Fs

32kHz, 44.1kHz, 48kHz, 88.2kHz and 96kHz sources are upconverted to double or quadruple values of 128 kHz, 176.4 kHz or 192 kHz and then sent to the D/A converter.

8Fs

32kHz, 44.1kHz, 48kHz, 88.2kHz, 96kHz, 176.4kHz and 192kHz sources are upconverted to double, quadruple or octuple values of 256 kHz, 352.8 kHz or 384 kHz and then sent to the D/A converter.

DSD

The signal is converted to DSD digital format, and then sent to the D/A converter.

Digital filter setting during DSD playback

DSDF>***

OFF

No digital filter is used.

ON

A digital filter is used.

Clock setting

CLK>***

OFF

Clock synchronization is not used.

SYNC

This unit's master clock is synchronized to the clock signal (44.1 kHz, 48 kHz, 88.2 kHz, 96 kHz, 176.4 kHz, 192 kHz or 10 MHz) input through the CLOCK SYNC IN connector and used for operation.

MCK

The 22.5792MHz/24.576MHz signal input through the CLOCK SYNC IN connector is used as the master clock.

Analog output setting

AOUT>***

ESLA

In ES-LINK Analog mode, analog audio signals are output through the XLR connectors.

XLR2

Analog audio signals are output through the XLR connectors with pin 2 HOT.

XLR3

Analog audio signals are output through the XLR connectors with pin 3 HOT.

RCA

Analog audio signals are output through the RCA connectors.

OFF

Analog outputs are disabled and the D/A converter is turned off.

Digital output setting

DOUT>***

- The signal is output without upconversion.
- During Super Audio CD playback, this is automatically set to off.

OFF

Turns the digital output off.

XLR

The CD digital audio signal is output from the XLR DIGITAL OUT connector.

RCA

The CD digital audio signal is output from the RCA DIGITAL OUT connector.

Automatic display darkening setting

DPaOFF>***

ON

If playback is stopped and no operation is conducted for 10 minutes, the OEL display automatically turns off.

OFF

The display will not turn off, but it will dim to DIMMER 1 brightness to protect it from excessive wear.

- If the OEL display is left on with the same indication for a long time, brightness irregularities can occur. For this reason, we recommend that you set the automatic display darkening function to ON.

Automatic power saving setting

APS>***

- By default, the setting is 30m.

When the input source is CD/SACD, the unit will turn off automatically if the set amount of time passes without a disc being loaded or with the disc remaining stopped.

When the input source is COAX in, OPT in or USB in, the unit will turn off automatically if the set amount of time passes without being able to lock an input signal from the selected input source.

- The input sources that are not selected have no effect on automatic power saving.

30m

30 minutes

60m

60 minutes

90m

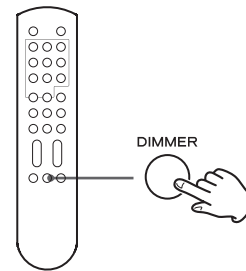
90 minutes

120m

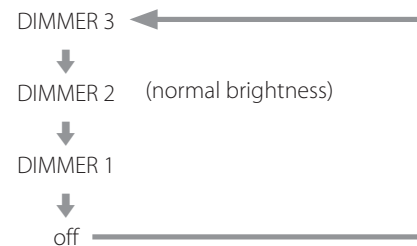
120 minutes

OFF

The automatic power saving function is disabled.



Use to adjust the brightness of the main unit's display and indicators.



- When the dimmer is off, the display will be unlit.
- Even when the dimmer is off, the display will light at normal brightness for about 3 seconds when you press ► or another button.
- Even when set to any value other than DIMMER 2, normal brightness (DIMMER 2) will be used when displaying error messages and setting menus.

If you experience a problem with the unit, please take a moment to review the following information before requesting service. Moreover, the problem might be caused by something other than this unit. Please also check the operation of the connected units. If this product still does not operate correctly, contact the retailer where you purchased it.

General

The unit does not turn on.

- ➔ Insert the power plug into an outlet.
- ➔ Check the connection of the power cord to this unit.

The unit automatically turns off.

- ➔ This is because the automatic power saving function turned it off.
Press the POWER button on the main unit to turn it on.
Change the automatic power saving setting if necessary (page 26).

Remote control does not work.

- ➔ Turn the main unit on (page 16).
- ➔ If the batteries are exhausted, replace both of them with new ones (page 13).
- ➔ The remote control will not work if there is an obstruction between it and the main unit. Point the remote control at the front panel of the unit from a distance of less than about 7 m (23 ft) (page 13).

A television or other device is operating improperly.

- ➔ The use of this unit's remote control might cause some televisions with wireless remote control functions to operate incorrectly.

Cannot play back a CD or Super Audio CD.

- ➔ Press the MODE button repeatedly to select "CD/SACD" (page 23).
- ➔ Load the disc correctly. If the disc is upside down, reload it with the labeled side up.
- ➔ If the disc is dirty, wipe it clean (page 8).
- ➔ If condensation has occurred inside this unit, turn it on and leave it for 1–2 hours (page 28).

The unit does not respond when buttons are pressed.

- ➔ Multiple button presses without pause can cause the unit to stop responding. After pressing a button, wait momentarily for the unit to respond.

There is noise.

- ➔ Place the unit as far away as possible from TVs and other devices that have strong magnetism.

No sound is output from the speakers. The sound is distorted.

- ➔ Check the connections with the amp and the speakers (page 10).
- ➔ Adjust the volume of the amplifier and other devices.
- ➔ If the disc is dirty, wipe it clean.
- ➔ Super Audio CD digital audio cannot be output from the digital audio output (DIGITAL OUT) connectors.
- ➔ No sound is output when playback is paused. Press the play (▶) button to resume ordinary playback.
- ➔ Check the analog audio output setting (page 25).

Digital recording is not possible on connected external equipment.

- ➔ You cannot record the digital audio signal as is from a disc that has such copy-protection.

Noticeable difference in volume between CDs and Super Audio CDs.

- ➔ You might notice volume differences between ordinary CDs and Super Audio CDs. This is the result of differences between their data recording methods, mastering and authoring.

Clock sync

The CLOCK indicator does not stop blinking.

- ➔ Set CLK> to OFF when not using clock sync.
- ➔ A clock signal with which the unit cannot be synchronized might be being input. Check the connection of the CLOCK SYNC IN connector and the settings of the connected device.

A cyclical noise is being output.

- ➔ If a cyclical noise is being output when the unit is in clock sync mode, the connected device might not also be in clock sync mode. Check the connection of the CLOCK SYNC IN connector and the clock sync setting of the connected device.

USB connections with a computer

Computer does not recognize this unit.

- ➔ This unit can be connected by USB and used with a computer running one of the following operating systems (as of September 2016).

Windows Vista (32/64-bit)

Windows 7 (32/64-bit)

Windows 8 (32/64-bit)

Windows 8.1 (32/64-bit)

Windows 10 (32/64-bit)

OS X Lion (10.7)

OS X Mountain Lion (10.8)

OS X Mavericks (10.9)

OS X Yosemite (10.10)

OS X El Capitan (10.11)

macOS Sierra (10.12)

Operation with other operating systems cannot be assured.

There is noise.

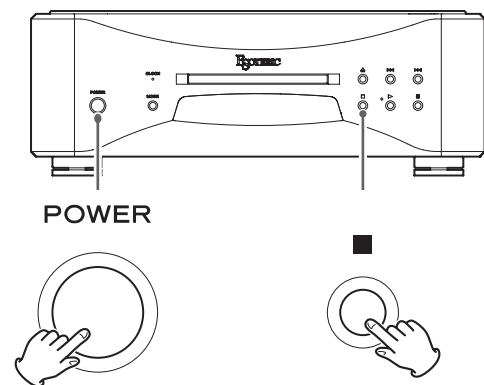
- ➔ Starting other applications during playback of a music file may interrupt playback or cause noise. Do not start other applications during playback.
- ➔ When the unit is connected to a computer via a USB hub, for example, noise might be heard. If this occurs, connect the unit directly to the computer.

Audio files cannot be played back.

- ➔ Connect the computer with this unit and switch to “USB in” before starting the music playback software and music file playback. Audio data might not play back correctly if you connect this unit with the computer or change its input to “USB in” after starting the music playback software.

Since this unit uses a microcontroller, external noise and other interference can cause the unit to malfunction. In such a case, turn the unit off and wait about one minute before restarting operation from the beginning.

Restoring factory settings



Settings are retained even if the power plug is disconnected.

Follow these procedures to restore the factory default settings and erase all changes in memory.

1 Turn the unit off.

If the unit is on, press the POWER button to turn it off and wait for more than 30 seconds.

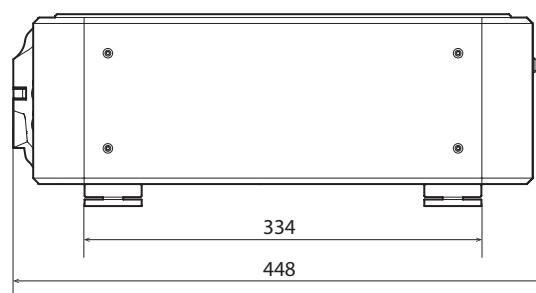
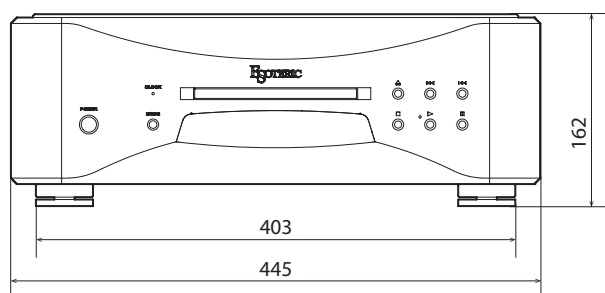
2 Press the POWER button while holding down the stop (■) button on the main unit.

Release the stop (■) button when “Setup CLR” (setup clear) appears on the display.

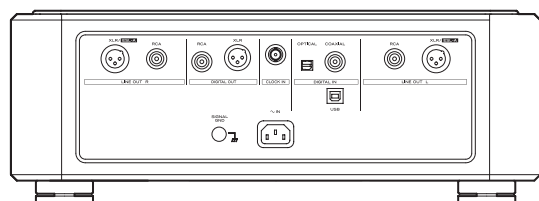
Note about condensation

If this unit is brought from a cold outdoor environment into a warm room, or the heater has just been turned on in the room where it is located, for example, condensation might occur on operating parts or lenses, resulting in improper operation. If this occurs, leave the unit on and wait 1–2 hours. This should enable normal playback.

Dimensional drawings



Dimensions in millimeters (mm)



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Le symbole d'éclair à tête de flèche dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence dans l'enceinte du produit d'une « tension dangereuse » non isolée d'une grandeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et de maintenance (entretien) dans les documents accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT : POUR PRÉVENIR LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION

- NE RETIREZ PAS LES CAPOTS EXTERNES OU BOÎTIERS POUR EXPOSER L'ÉLECTRONIQUE. AUCUNE PIÈCE INTERNE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR.
- SI VOUS RENCONTREZ DES PROBLÈMES AVEC CE PRODUIT, CONTACTEZ LE MAGASIN OÙ VOUS AVEZ ACHETÉ L'UNITÉ. N'UTILISEZ PAS LE PRODUIT TANT QU'IL N'A PAS ÉTÉ RÉPARÉ.
- L'UTILISATION DE COMMANDES, DE RÉGLAGES OU LE SUIVI DE PROCÉDURES AUTRES QUE CE QUI EST DÉCRIT DANS CE DOCUMENT PEUT PROVOQUER UNE EXPOSITION À UN RAYONNEMENT DANGEREUX.

AUX USA/CANADA, UTILISEZ UNIQUEMENT UNE TENSION D'ALIMENTATION DE 120 V.

Modèle pour le Canada

Déclaration de conformité d'Industrie Canada :
CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME À LA NORME NMB-003 DU CANADA

Modèle pour l'Europe



Ce produit est conforme aux directives européennes et aux autres réglementations de la Commission européenne.

ATTENTION

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent invalider le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Informations sur le laser

Ce produit contient un système laser à semi-conducteur dans son boîtier et est répertorié comme « PRODUIT LASER DE CLASSE 1 ». Pour éviter d'être exposé au faisceau laser, n'essayez pas d'ouvrir le boîtier.

Laser :

Type :	SLD6163RL-G
Fabricant :	SONY CORPORATION
Puissance laser :	moins de 1 mW sur la lentille de l'objectif
Longueur d'onde :	785 ±15 nm (CD) 655 ±10 nm (Super Audio CD)

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (suite)

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Conservez ces instructions.
- 3) Tenez compte de tous les avertissements.
- 4) Suivez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
- 6) Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
- 7) Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
- 8) N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) dégagant de la chaleur.
- 9) Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
- 10) Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur, et du point de sortie de l'appareil.
- 11) N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.

- 12) Utilisez-le uniquement avec des chariots, socles, trépieds, supports ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.
- 13) Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
- 14) Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.

- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
- La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
- Des précautions doivent être prises en cas d'utilisation d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression sonore excessive (volume trop fort) dans les écouteurs ou dans le casque peut causer une perte auditive.

AVERTISSEMENT

Les produits ayant une construction de Classe **I** sont équipés d'un cordon d'alimentation avec une fiche de terre. Le cordon d'un tel produit doit être branché dans une prise secteur avec terre de sécurité.

ATTENTION

- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment attraper facilement la fiche du cordon d'alimentation.
- Si le produit utilise des piles/batteries (y compris un pack de batteries ou des piles installées), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
- **PRÉCAUTION** pour les produits qui utilisent des batteries remplaçables au lithium : remplacer une batterie par un modèle incorrect entraîne un risque d'explosion. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent.

⚠ Précautions concernant les piles

Un mauvais emploi des piles peut entraîner leur rupture ou leur fuite, avec pour conséquence un incendie, des blessures ou la salissure des objets proches. Veuillez lire et suivre attentivement les précautions suivantes.

- Veillez à insérer les piles avec leurs pôles positif (+) et négatif (-) correctement orientés.
- Utilisez des piles du même type. N'utilisez jamais des types de pile différents ensemble.
- Si la télécommande doit rester inutilisée durant une période prolongée (plus d'un mois), retirez ses piles pour éviter qu'elles ne coulent.
- Si les piles coulent, essuyez le liquide dans le compartiment des piles et remplacez les piles par des neuves.
- N'utilisez pas de piles d'un type autre que celui spécifié. Ne mélangez pas des piles neuves avec des anciennes et n'utilisez pas ensemble des types de pile différents.
- Ne chauffez pas et ne démontez pas les piles. Ne jetez jamais les piles dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne conservez et ne transportez pas les piles avec d'autres objets métalliques. Les piles pourraient entrer en court-circuit, couler ou exploser.
- Ne rechargez jamais une batterie sans avoir vérifié qu'elle peut l'être.

Pour les consommateurs européens

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques et des piles et/ou accumulateurs

- a) Tout équipement électrique/électronique et pile/accumulateur hors d'usage doit être traité séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
- b) En vous débarrassant correctement des équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
- c) Le traitement incorrect des équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.
- d) Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que les équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.



Si une pile ou un accumulateur contient plus que les valeurs de plomb (Pb), mercure (Hg) et/ou cadmium (Cd) spécifiées dans la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE), alors les symboles chimiques de ces éléments seront indiqués sous le symbole DEEE.
- e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acquis l'équipement.



"DSD" is a registered trademark.

"Super Audio CD" is a registered trademark.

This product incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. The use of Rovi Corporation's copy protection technology in the product must be authorized by Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.

Microsoft, Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Apple, Mac, OS X and macOS are trademarks of Apple Inc.

MEXCEL is a registered trademark of Mitsubishi Cable Industries, Ltd. in Japan and other countries.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Les autres noms de société, noms de produit et logos présents dans ce document sont des marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs.

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Esoteric.
Lisez attentivement ce mode d'emploi pour tirer les meilleures performances de ce produit. Après l'avoir lu, gardez-le en lieu sûr avec la carte de garantie pour vous y référer ultérieurement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....	31
Avant l'utilisation	34
Notes sur les disques	36
Faire les branchements	37
Nomenclature et fonctions des parties (télécommande)	40
Notes à propos de la télécommande.....	41
Nomenclature et fonctions des parties (unité principale)	42
Nomenclature et fonctions des parties (écran)	43
Lecture.....	44
Sélection des pistes.....	46
Lecture en boucle	47
Lecture de programme	48
Écran.....	49
Branchement d'un ordinateur et lecture de fichiers audio	50
Mode convertisseur N/A.....	51
Mode de réglage	52
Paramètres de réglage et leurs options.....	53
Atténuateur (Dimmer)	54
Guide de dépannage	55
Caractéristiques techniques.....	57
Schémas avec cotes	58

Contenu de l'emballage

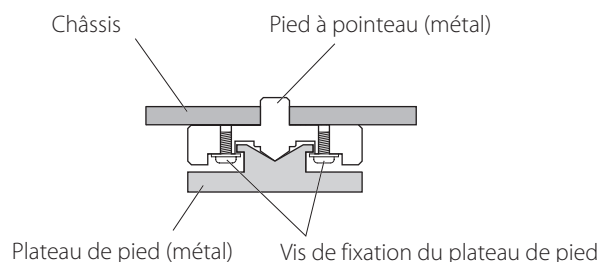
Vérifiez que vous disposez bien de tous les accessoires représentés ci-dessous. Veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté cette unité si l'un de ces accessoires manque ou a été endommagé durant le transport.

- Cordon d'alimentation × 1
- Télécommande (RC-1315) × 1
- Piles pour télécommande (AAA) × 2
- Patins en feutre × 4
- Mode d'emploi (ce document) × 1
- Carte de garantie × 1

Note sur les pieds de découplage

Des pieds à pointeau métallique de haute précision sont solidement fixés à la plaque inférieure de cette unité.

Leur plateau de protection n'est pas fixé de façon rigide, mais quand l'unité est posée à sa place, elle est soutenue par ces pieds à pointeau, qui dispersent efficacement les vibrations.



- Fixez les patins de feutre fournis sous les pieds de protection pour éviter de rayer la surface sur laquelle est placée l'unité.

Précautions d'emploi

- N'installez pas cette unité dans un lieu qui pourrait chauffer. Cela comprend les endroits exposés directement au soleil ou près d'un radiateur, d'un chauffage, d'une cuisinière ou d'autres appareils chauffants. En outre, ne la placez pas au-dessus d'un amplificateur ou autre équipement dégageant de la chaleur. Cela pourrait causer une décoloration ou une déformation.
- Évitez les lieux extrêmement froids ou exposés à une humidité ou poussière excessive.
- Afin de permettre une bonne dissipation de la chaleur, laissez au moins 20 cm entre cette unité et les murs et les autres équipements lors de l'installation. Si vous la placez dans un rack, prenez les précautions nécessaires pour éviter la surchauffe en laissant au moins 5 cm d'espace libre au-dessus de l'unité et au moins 10 cm derrière. Ne pas laisser ces espaces peut faire monter la température au risque d'entraîner un incendie.
- En cas d'installation dans un rack à porte vitrée, n'utilisez pas la touche OPEN/CLOSE (▲) de la télécommande pour ouvrir le tiroir de disque si la porte du rack est fermée. Si les mouvements du tiroir de disque sont contrariés, des dommages peuvent en résulter.
- Placez l'unité sur une surface stable près du système audio que vous allez utiliser avec elle.
- Ne posez pas de tissu sur l'unité et ne placez pas celle-ci sur du linge de maison ou sur une épaisse moquette. Cela pourrait entraîner la surchauffe de l'unité ou l'endommager.
- Ne soulevez pas et ne déplacez pas l'unité durant la lecture car le disque tourne à vitesse élevée. Cela pourrait endommager le disque.
- Retirez toujours tout disque chargé avant de déplacer cette unité ou de l'emballer pour par exemple l'installer à un autre endroit. Transporter cette unité avec un disque à l'intérieur peut causer des dommages.
- Fournissez à l'unité une tension d'alimentation qui correspond à celle indiquée sur la face arrière. Si vous avez des doutes à ce sujet, consultez un électricien.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'unité car cela peut endommager le circuit ou causer un choc électrique. Si un objet étranger pénètre dans l'unité, consultez votre revendeur.
- Quand vous débranchez la fiche d'alimentation d'une prise secteur, tirez toujours directement sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même.

Précaution pour l'enregistrement avec un appareil connecté

Certains disques comprennent des signaux empêchant la copie. Vous ne pouvez pas enregistrer tel quel le signal audio numérique d'un disque ainsi protégé contre la copie (vous pouvez enregistrer l'audio sous forme de signal analogique).

Entretien

Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer la surface de l'unité. Pour les taches tenaces, utilisez un chiffon humide soigneusement essoré afin d'éliminer l'excès d'humidité.



Par sécurité, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur avant tout nettoyage.

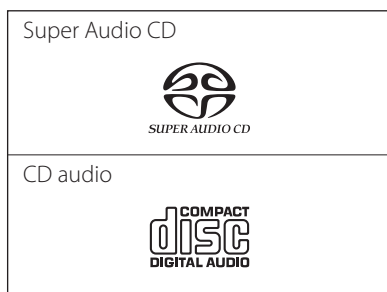
- Ne vaporisez jamais du liquide directement sur cette unité.
- N'utilisez pas de lingettes de nettoyage imbibées de produits chimiques, de diluant ou de substances similaires car cela pourrait endommager la surface de l'unité.
- Évitez un contact prolongé de l'unité avec des matériaux caoutchouteux ou plastiques car ceux-ci peuvent endommager le boîtier.

Notes sur les disques

Les logos suivants apparaissent sur les disques et les boîtiers de disque. Cette unité peut lire des disques portant ces logos sans l'aide d'un adaptateur.

Cette unité ne peut pas lire les disques qui n'ont pas ces logos.

Types de disque lisibles par cette unité et leurs logos



Si vous essayez de lire tout autre type de disque avec cette unité, des bruits forts risquant d'endommager les enceintes et d'altérer votre audition peuvent être produits. N'essayez jamais de lire un type de disque autre que ceux indiqués ci-dessus.

- Cette unité ne peut pas lire de DVD vidéo, DVD audio, CD vidéo, DVD-ROM et CD-ROM, par exemple.
- Cette unité peut être dans l'incapacité de lire correctement les disques doubles (Dual), les CD à dispositif anti-copie ou autres CD spéciaux qui ne se conforment pas à la norme CD Red Book. Le fonctionnement et la qualité sonore ne peuvent pas être garantis si des disques spéciaux sont utilisés dans cette unité. Si la lecture d'un disque spécial cause des problèmes, contactez le vendeur du disque.

CD-R/CD-RW

Cette unité peut lire les CD-R/CD-RW qui sont au format CD audio.

- Veillez à finaliser les disques créés au moyen d'enregistreurs de CD.

Selon la qualité du disque et les conditions de l'enregistrement, la lecture peut ne pas être possible. Pour des détails, voir le mode d'emploi de l'appareil que vous utilisez.

Manipulation des disques

- Chargez les disques avec leur face imprimée vers le haut.
(Les CD n'ont qu'une seule face lisible.)
- Pour sortir un disque de son boîtier, commencez toujours par appuyer sur le centre du boîtier puis saisissez le disque par sa tranche.

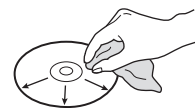
Sortie du boîtier



Maintien par le bord

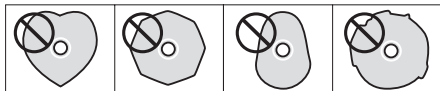


- Faites attention lors de la manipulation des disques. Si la face qui contient les données (non imprimée) est rayée, salie par des empreintes digitales ou de façon générale sale ou tachée, des erreurs peuvent se produire durant la lecture.
- Si la face du disque où sont encodées les données (face sans inscription) est salie par des empreintes de doigt ou de la poussière, utilisez un chiffon doux pour essuyer la surface d'un mouvement allant du centre vers le bord extérieur.
Nettoyez toujours les disques avant de les ranger. Ne pas nettoyer un disque sale risque de dégrader sa qualité sonore.



- N'employez jamais de nettoyeurs pour disque, traitements antistatiques, diluants ou produits chimiques similaires pour nettoyer les disques. De tels produits chimiques pourraient abîmer la surface du disque.
- Ne laissez pas les disques dans des lieux exposés directement à la lumière du soleil ou qui sont très humides ou très chauds.
- Pour écrire sur le côté inscriptible du disque, employez un marqueur permanent à pointe feutre. L'emploi d'un stylo à bille ou autre à pointe dure peut endommager le disque, le rendant illisible.
- Une fois que vous avez fini de lire un disque, replacez-le toujours dans son boîtier pour le rangement. Ne pas le faire peut entraîner des déformations et des rayures.
- Ne posez pas d'étiquette ou d'autres matériaux sur les disques. N'utilisez pas de disque dont la surface conserve des résidus collants après par exemple le retrait d'un autocollant ou d'une étiquette. Si un tel disque est chargé, il peut se bloquer dans l'unité ou endommager celle-ci.
- N'utilisez jamais de stabilisateurs de CD du commerce. Cela pourrait rendre le disque illisible ou endommager l'unité.
- N'utilisez pas de disques fendus car ils pourraient endommager l'unité.
-

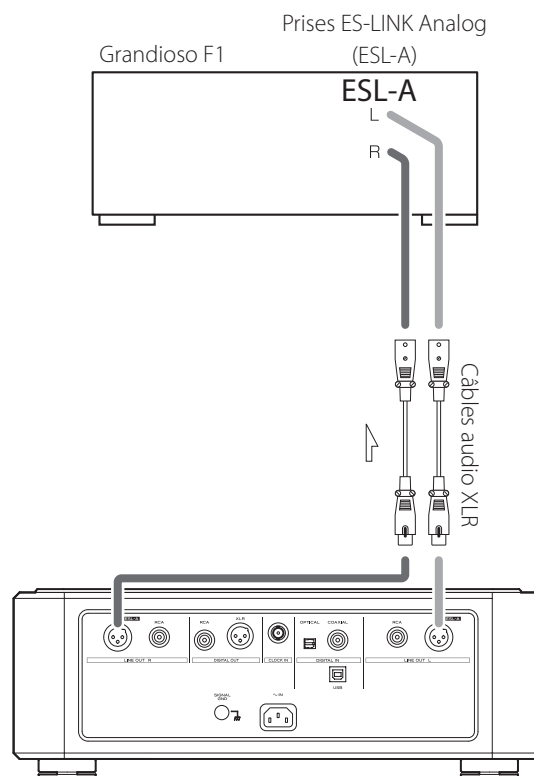
- N'employez jamais de disques ayant une forme irrégulière, dont des disques en forme de cœur ou octogonaux, car ils peuvent endommager l'unité.



- N'employez pas de disques imprimables, c'est-à-dire dont la face inscriptible peut être imprimée. Comme de tels disques ont une surface spécialement traitée, si on les charge, ils peuvent se coincer dans l'unité ou l'endommager.

Si vous avez des questions quant à la façon de manipuler un CD-R ou CD-RW, contactez directement son fabricant.

Branchement d'un Grandioso F1 par liaison ES-LINK Analog



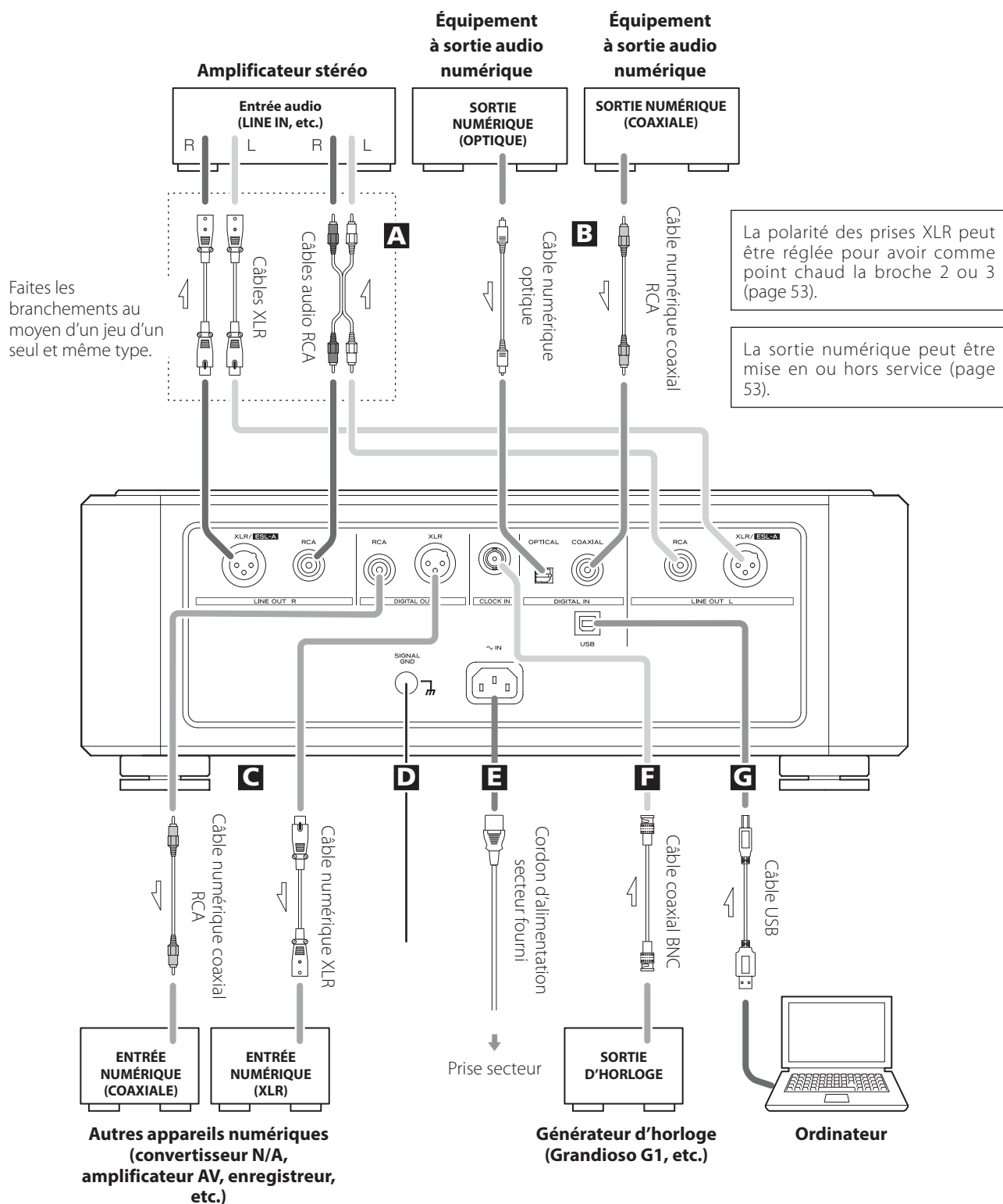
Utilisez des câbles audio XLR pour brancher les prises des sorties audio analogiques (LINE OUT) de cette unité aux prises ES-LINK Analog (ESL-A) du Grandioso F1.

- Réglez la sortie analogique (AOUT) de cette unité sur ESLA.
- Vous pouvez également brancher le Grandioso F1 à l'aide des prises XLR ou RCA. Sélectionnez le type de connexion qui apporte la qualité audio que vous préférez.

Faire les branchements (suite)

⚠ Précautions lors des branchements

- Après avoir terminé tous les autres branchements, insérez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise secteur.
- Lisez les modes d'emploi de tous les appareils qui seront connectés et suivez leurs instructions.



A Prises de sortie audio analogique (LINE OUT)

Elles produisent 2 canaux d'audio analogique. Reliez les prises XLR ou RCA à un amplificateur.

Utilisez des câbles du commerce pour les branchements.

XLR : câbles XLR symétriques

RCA : câbles audio RCA

Reliez la prise R (droite) de cette unité à la prise R de l'amplificateur, et sa prise L (gauche) à la prise L de l'amplificateur.

- La sortie audio analogique peut être réglée pour utiliser les prises RCA ou XLR (la polarité des XLR peut être réglée pour que le point chaud soit sur la broche 2 ou sur la broche 3) ou être désactivée OFF (page 53).
- Si vous branchez cette unité à un Grandioso F1, nous vous recommandons de brancher les prises XLR aux prises ES-LINK Analog (ESL-A) du Grandioso F1 (page 37).

B Prises d'entrée audio numérique (DIGITAL IN)

Servent à recevoir les signaux audio numériques. Elles peuvent être reliées aux prises de sortie numérique des appareils audio appropriés.

Elles peuvent recevoir des signaux jusqu'en 24 bits avec des fréquences d'échantillonnage de 32 à 192 kHz.

Utilisez des câbles du commerce pour les branchements.

COAXIAL : câble numérique coaxial RCA

OPTICAL : câble numérique optique (TOS)

C Prises de sortie audio numérique (DIGITAL OUT)

Ces prises produisent les signaux audio numériques des CD lus sur cette unité.

Branchez les prises de sortie audio numérique (DIGITAL OUT) de cette unité aux prises d'entrée audio numérique d'autres appareils numériques, comme un convertisseur N/A, un amplificateur AV ou un enregistreur.

Utilisez des câbles du commerce pour les branchements.

XLR : câble numérique XLR

RCA : câble numérique coaxial RCA

- Ces prises ne peuvent pas produire les données audio numériques d'un Super Audio CD.
- La sortie numérique peut être réglée sur OFF (désactivée), XLR ou RCA (page 53).

D Borne de masse SIGNAL GND

La qualité audio peut être améliorée en reliant cette borne de masse à un amplificateur ou à un autre appareil connecté à cette unité.

- Ce n'est pas une terre de sécurité.

E Prise d'entrée secteur (~IN)

Branchez le cordon d'alimentation fourni à cette prise.

Après avoir terminé tous les autres branchements, insérez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise secteur.



N'utilisez qu'un authentique cordon d'alimentation Esoteric. L'utilisation d'autres cordons d'alimentation peut entraîner un incendie ou un choc électrique.



Débranchez le cordon de la prise secteur en cas de non-utilisation prolongée de l'unité.

F Prise CLOCK SYNC IN

Sert à recevoir les signaux de synchronisation d'horloge.

Si vous utilisez un générateur d'horloge maître, raccordez sa sortie d'horloge à la prise CLOCK SYNC IN de cette unité.

Pour le branchement, utilisez un câble coaxial BNC du commerce.

G Port USB

Sert à recevoir l'audio numérique d'un ordinateur. Reliez-le au port USB d'un ordinateur.

Pour le branchement, utilisez un câble USB du commerce.

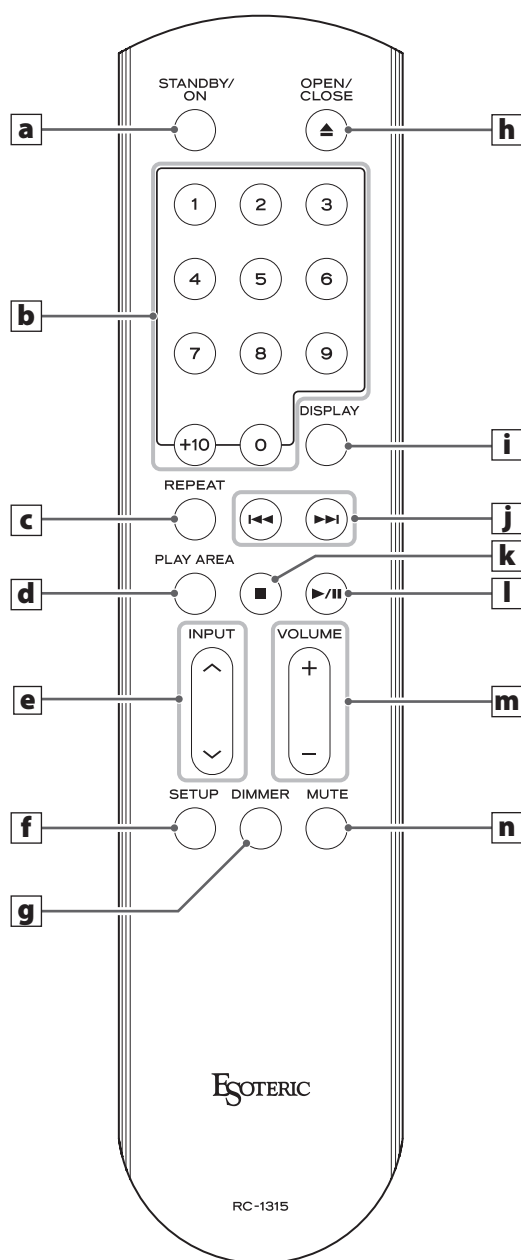
- Avant de brancher, lisez « Branchement d'un ordinateur et lecture de fichiers audio » en pages 50 et 51.

Chez Esoteric, nous utilisons des **câbles Esoteric MEXCEL sans contrainte** comme référence.

Pour des informations détaillées, visitez le site web suivant.

<http://www.esoteric.jp/products/esoteric/accessory/indexe.html>

Nomenclature et fonctions des parties (télécommande)



Si l'unité principale et la télécommande ont chacune des boutons ayant la même fonction, nous n'expliquons dans ce mode d'emploi les procédures que pour l'utilisation de l'une ou de l'autre. Néanmoins, la touche homologue peut s'utiliser de la même façon.

a Touche STANDBY/ON

Cette touche ne sert pas avec cette unité.

b Touches numériques

Servent à sélectionner les pistes.

c Touche REPEAT

Sert à la répétition ou lecture en boucle (page 47).

Maintenez-la pressée pour passer en mode programme (page 48).

d Touche PLAY AREA

À l'arrêt, appuyez sur cette touche pour changer la zone de lecture d'un Super Audio CD (page 45).

e Touches INPUT (^/v)

Ces touches ne servent pas avec cette unité. Elles peuvent servir à changer d'entrée sur les convertisseurs N/A (dont le Grandioso D1) et amplificateurs Esoteric.

f Touche SETUP

Cette touche ne sert pas avec cette unité. Elle peut servir avec les convertisseurs N/A (dont le Grandioso D1), les amplificateurs et autres produits Esoteric.

g Touche DIMMER

Sert à régler la luminosité de l'écran de l'unité principale (page 54).

h Touche OPEN/CLOSE (▲)

Appuyez pour ouvrir et fermer le tiroir de disque (page 45).

i Touche DISPLAY

Durant la lecture, appuyez sur cette touche pour changer ce qui est affiché (page 49).

j Touches de saut (◀◀/▶▶)

Appuyez sur ces touches pour sauter à la piste précédente ou suivante.

Durant la lecture, maintenez-les pressées au moins une seconde pour une recherche en arrière/avant. Répétez la pression et le maintien durant plus d'une seconde pour changer la vitesse de recherche en arrière/avant parmi trois niveaux possibles (page 46).

Servent à changer les paramètres en mode de réglage (page 52).

k Touche STOP (■)

Appuyez pour stopper la lecture (page 45).

l Touche Lecture/Pause (▶/||)

Appuyez à l'arrêt ou en pause pour lancer la lecture (page 45).
Appuyez durant la lecture pour la mettre en pause (page 45).

m Touches VOLUME (+/-)

Ces touches ne servent pas avec cette unité. Elles peuvent servir avec les convertisseurs N/A (dont le Grandioso D1), les amplificateurs et autres produits Esoteric.

n Touche MUTE

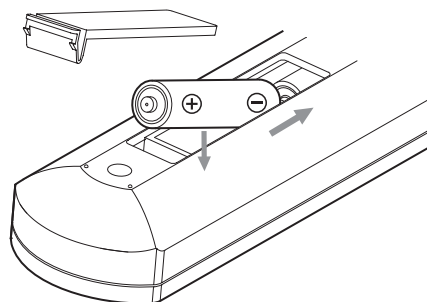
Cette touche ne sert pas avec cette unité. Elle peut être utilisée pour couper le son des convertisseurs N/A (dont le Grandioso D1) et amplificateurs Esoteric.

Précautions pour l'utilisation de la télécommande

- Pour utiliser la télécommande, pointez-la vers le capteur de télécommande de l'unité principale dans un rayon maximal de 7 m. Ne placez pas d'obstacles entre l'unité principale et la télécommande.
- La télécommande peut ne pas fonctionner si le capteur de signal de télécommande est exposé à la lumière du soleil ou à une forte source lumineuse.
- Sachez que l'emploi de cette télécommande peut entraîner le déclenchement involontaire d'opérations sur d'autres appareils contrôlables par rayons infrarouges.

Installation des piles

Ouvrez l'arrière de la télécommande et insérez deux piles AAA avec leurs pôles ⊕/⊖ orientés comme indiqué dans le boîtier. Remplacez le couvercle.



Quand faut-il remplacer les piles ?

Si la portée d'action de la télécommande diminue ou si l'unité principale cesse de répondre aux touches de la télécommande, remplacez les deux piles par des neuves.

Jetez les piles usagées conformément à leurs instructions ou aux directives établies par votre municipalité.

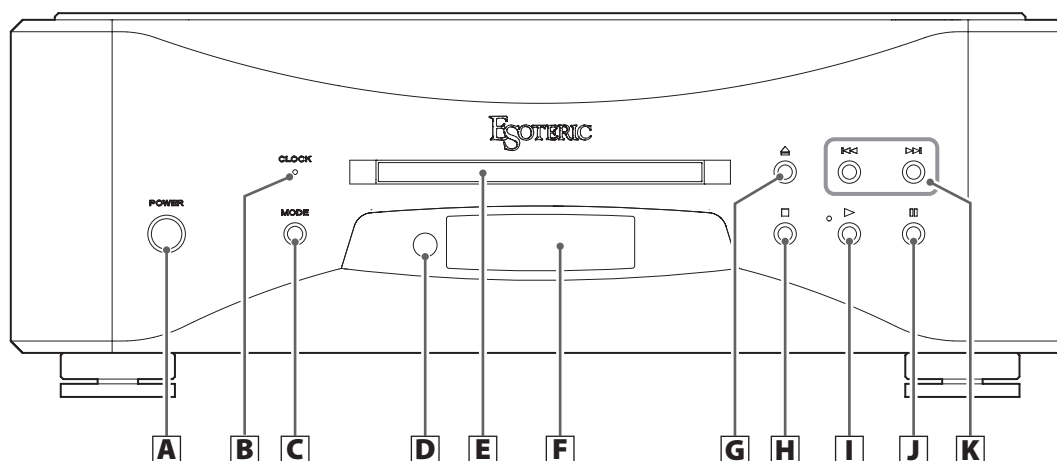


ATTENTION

Un mauvais emploi des piles peut entraîner leur rupture ou leur fuite, avec pour conséquence un incendie, des blessures ou la salissure des objets proches.

Veillez attentivement lire et respecter les précautions en page 32.

Nomenclature et fonctions des parties (unité principale)



A Interrupteur d'alimentation POWER

Appuyez pour mettre l'unité sous et hors tension.
Quand l'unité est sous tension, le voyant d'alimentation (pour-tour de la touche) est allumé en bleu.
Quand l'unité est hors tension, le pourtour de la touche est éteint.
Quand vous n'utilisez pas l'unité, éteignez-la.

B Voyant CLOCK

Indique le statut de synchronisation d'horloge.
Le voyant clignote quand un signal entre par la prise CLOCK SYNC IN et est allumé fixement quand l'unité est verrouillée sur le signal.

C Touche MODE

Appuyez à l'arrêt pour sélectionner comme source la lecture de disque ou une entrée externe. Quand une entrée externe est sélectionnée, l'unité peut servir de convertisseur N/A (page 51).
Maintenez cette touche pressée au moins 2 secondes pour passer en mode de réglage (page 52).

D Capteur de signal de télécommande

Reçoit les signaux de la télécommande. Quand vous utilisez la télécommande, pointez son extrémité vers ce panneau de réception (page 41).

E Tiroir de disque

Chargez ici le disque à lire (page 44).

F Écran

Affiche la durée de lecture, le numéro de piste et d'autres informations (page 49).

G Touche d'ouverture/fermeture de tiroir (▲)

Appuyez pour ouvrir et fermer le tiroir de disque.

H Touche Stop (■)

Appuyez pour stopper la lecture (page 45).
À l'arrêt, maintenez pressée cette touche pendant au moins deux secondes pour changer de zone de lecture sur un Super Audio CD (page 45).
Appuyez sur cette touche en mode de réglage pour mettre fin à la modification des paramètres et revenir à l'affichage normal (page 52).

I Touche Lecture (▶)

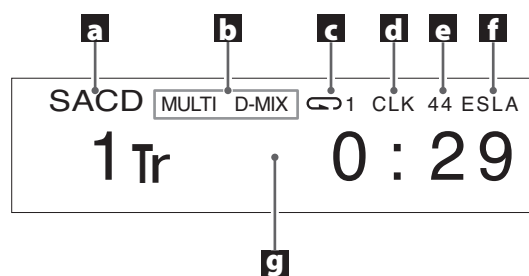
Appuyez pour lancer la lecture du disque (page 44).
Durant la lecture, le voyant adjacent à cette touche s'allume.

J Touche Pause (||)

Appuyez pour mettre la lecture en pause (page 45).
En pause, le voyant adjacent à la touche de lecture clignote.

K Touches de saut (◀◀/▶▶)

Servent à sauter à la piste précédente ou suivante.
Durant la lecture, maintenez-les pressées au moins une seconde pour une recherche en arrière/avant. Répétez cela pour changer la vitesse de recherche en arrière/avant parmi trois niveaux possibles (page 46).
Servent à changer les paramètres en mode de réglage (page 52).



a Type de disque

Affiche le type du disque actuellement chargé.

SACD : Super Audio CD

CD : CD audio

b Information

Durant la lecture d'un Super Audio CD

Pas d'indicateur :

La zone à deux canaux d'un Super Audio CD est sélectionnée.

MULTI D-MIX :

Apparaît quand l'audio multicanal d'un Super Audio CD est réduit en stéréo avant sortie.

DSD DIRECT :

Apparaît lorsque la zone à deux canaux d'un Super Audio CD est sélectionnée et que le paramètre DSD (filtre DSD) est réglé sur OFF.

Durant la lecture de CD et pour l'entrée COAX, OPT ou USB

Pas d'indicateur :

La fonction de conversion ascendante n'est pas en service.

DSD DIRECT :

Si DSD (filtre DSD) est réglé sur OFF, ce message s'affiche quand un signal DSD entre.

UPCONV 2Fs :

Le circuit convertira le signal en 64, 88,2 ou 96 kHz avant conversion numérique vers analogique.

UPCONV 4Fs :

Le circuit convertira le signal en 128, 176,4 ou 192 kHz avant conversion numérique vers analogique.

UPCONV 8Fs :

Le circuit convertira le signal en 256, 352,8 ou 384 kHz avant conversion numérique vers analogique.

UPCONV DSD :

Le circuit convertira le signal PCM en signal DSD avant conversion numérique vers analogique.

c Indicateur de lecture en boucle

Apparaît durant la lecture en boucle (page 47).

d Mode d'horloge

Indique le mode d'horloge (page 53).

Pas d'indicateur : CLK (horloge) réglée sur OFF

CLK : CLK (horloge) réglée sur SYNC

MCK : CLK (horloge) réglée sur MCK

e Fréquence d'horloge d'entrée

La fréquence du signal de synchronisation d'horloge reçu par la prise d'entrée CLOCK SYNC IN est abrégée pour l'affichage.

Par exemple, une fréquence de 44,1 kHz s'affiche sous la forme « 44 ».

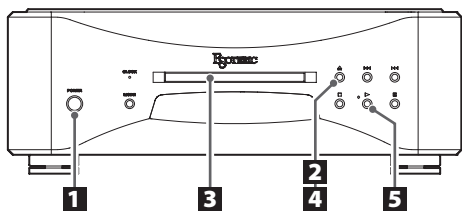
f Réglage de sortie analogique

Affiche le réglage de sortie analogique (AOUT) (ESLA, XLR2, XLR3 ou RCA).

Rien n'apparaît pour un réglage sur OFF.

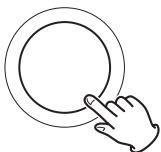
g Zone d'affichage de message

La durée de lecture et divers messages apparaissent ici.



1 Mettez l'unité sous tension.

POWER



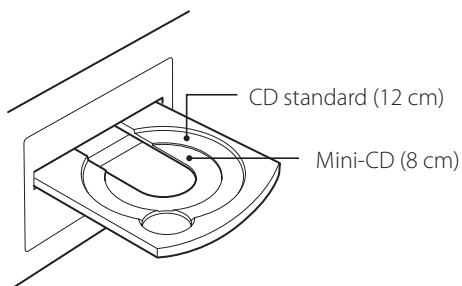
Le voyant d'alimentation s'allume en bleu.

2 Appuyez sur la touche d'ouverture/fermeture de tiroir (▲).

Le tiroir de disque s'ouvre.



3 Placez un disque au centre du tiroir avec sa face sérigraphiée vers le haut.



- Si le tiroir est refermé alors qu'un disque est en dehors des guides de centrage, le disque peut être coincé à l'intérieur et le tiroir risque de ne plus s'ouvrir. Veillez à toujours placer les disques dans les guides au centre du tiroir.

4 Appuyez sur la touche d'ouverture/fermeture de tiroir (▲).

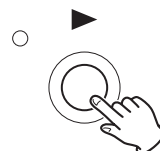


Le tiroir de disque se fermera. Veillez bien à ne pas vous coincer les doigts quand le tiroir se ferme.

- Il faut un certain temps à l'unité pour charger le disque. Quand le disque est chargé, son type, le nombre de pistes qu'il contient et la durée totale de ces pistes s'affichent à l'écran (page 49).

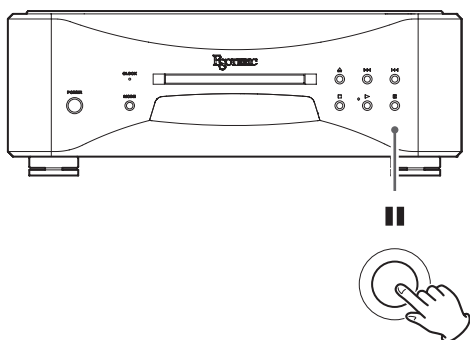
5 Appuyez sur la touche Lecture (▶).

La lecture démarre.



Durant la lecture, le voyant adjacent à cette touche s'allume en bleu.

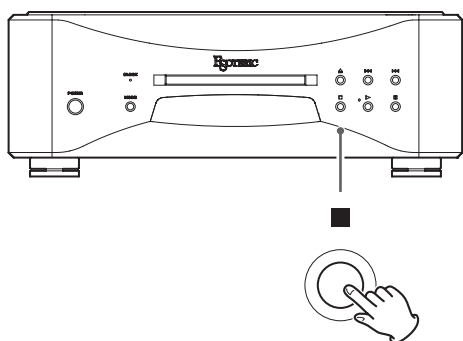
Mise en pause de la lecture



Durant la lecture, appuyez sur la touche Pause (■) pour mettre la lecture en pause. En pause, le voyant de lecture clignote sur l'unité principale.

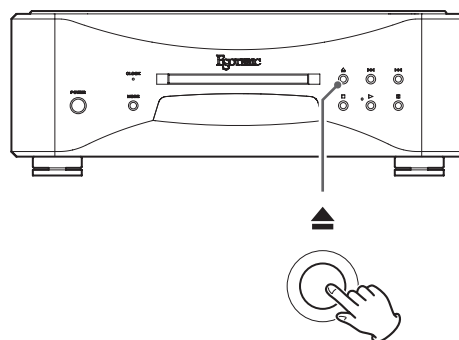
Appuyez sur la touche Lecture (▶) ou Pause (■) pour relancer la lecture.

Arrêt de la lecture



Appuyez sur la touche Stop (■) pour arrêter la lecture.

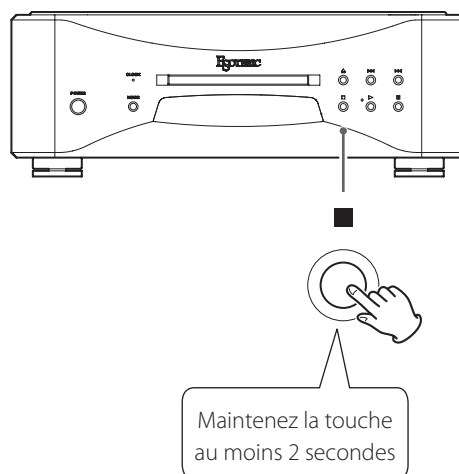
Ouverture et fermeture du tiroir de disque



Appuyez une fois sur la touche d'ouverture/fermeture du tiroir (▲) pour ouvrir ce dernier et réappuyez dessus pour le fermer.

- Si vous appuyez sur la touche d'ouverture/fermeture du tiroir (▲) durant la lecture d'un disque, plusieurs secondes s'écouleront avant que le tiroir ne s'ouvre.

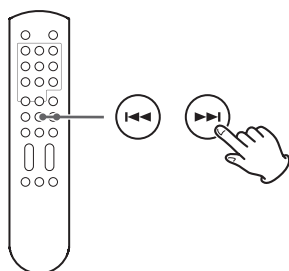
Changement de la zone de lecture



Certains Super Audio CD ont plusieurs zones, incluant l'audio stéréo (2 canaux) et l'audio multicanal. Les Super Audio CD hybrides ont deux couches dont une contient de l'audio de qualité CD normale. À l'arrêt, appuyez sur la touche Stop (■) pendant au moins deux secondes pour changer de zone de lecture.

- Pour changer la zone de lecture depuis la télécommande, appuyez sur la touche PLAY AREA alors que l'unité est à l'arrêt.

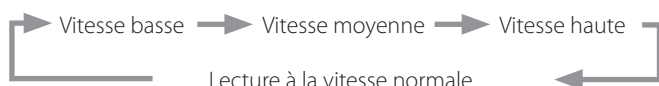
Recherche arrière/avant



Durant la lecture, pressez et maintenez une touche de saut (I◀◀/▶▶I) sur l'unité principale ou la télécommande jusqu'à ce que la recherche arrière/avant commence. Quand vous avez trouvé le passage que vous voulez écouter, appuyez sur la touche Lecture (▶) de l'unité principale ou sur la touche Lecture/Pause (▶/||) de la télécommande.

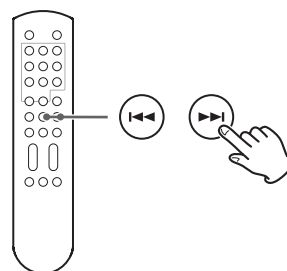
Vous pouvez changer la vitesse de recherche arrière/avant en maintenant pressée la touche de saut (I◀◀/▶▶I) au moins une seconde puis en la relâchant.

La vitesse à laquelle le < ou > clignote à l'écran change aussi.



- Maintenir la touche continuellement pressée ne change pas la vitesse.

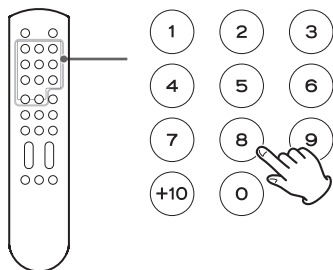
Sauts de pistes



Durant la lecture, appuyez sur une touche de saut (I◀◀/▶▶I) sur l'unité principale ou sur la télécommande pour sauter à la piste précédente ou suivante et lancer la lecture.

- Appuyez une fois sur la touche I◀◀ pour revenir au début de la piste actuelle. Appuyez plusieurs fois sur la touche I◀◀ pour retourner à une piste antérieure.
Si la tête de lecture est à moins d'une seconde du début de la piste actuelle, appuyer sur la touche I◀◀ fera par contre sauter au début de la piste précédente.
- À l'arrêt ou en pause, utilisez les touches I◀◀/▶▶I/ pour sélectionner une piste et vous mettre en pause à son début.

Utilisation des touches numériques pour sélectionner la piste à lire



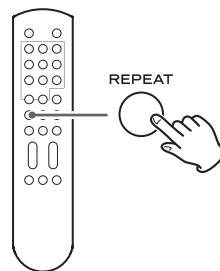
En lecture ou à l'arrêt, vous pouvez appuyer sur les touches numériques pour sélectionner une piste et lancer sa lecture.

Pour lire une piste ayant un numéro à un seul chiffre, appuyez sur la touche numérique correspondante. Pour lire une piste ayant un numéro à deux chiffres, appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche +10 pour obtenir le chiffre des dizaines puis appuyez sur la touche numérique correspondant au deuxième chiffre. Une fois le numéro de piste saisi, la lecture démarre.

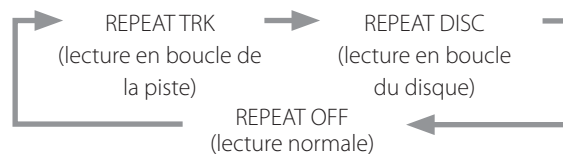
Exemples :

Piste 7 :

Piste 23 : ➡ ➡



Durant la lecture, appuyez sur la touche REPEAT pour passer en revue les modes de lecture en boucle suivants :



REPEAT TRK

La piste actuelle est lue en boucle. Pendant la lecture en boucle, sélectionnez une autre piste pour lire celle-ci en boucle.

REPEAT DISC

Toutes les pistes du disque actuel sont lues en boucle.

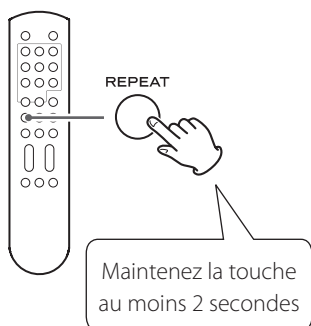
- L'arrêt de la lecture met fin au mode de lecture en boucle.

Lecture de programme

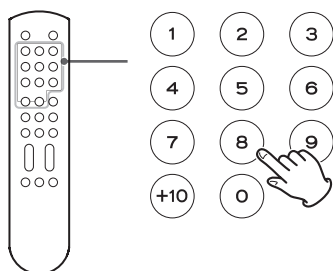
Vous pouvez programmer jusqu'à 30 pistes dans l'ordre dans lequel vous voulez les écouter.

1 À l'arrêt ou en lecture, maintenez la touche REPEAT pressée au moins 2 secondes.

Si vous appuyez sur cette touche durant la lecture, la piste actuellement lue sera ajoutée au programme comme première piste.



2 Utilisez les touches numériques pour sélectionner les pistes que vous souhaitez programmer.

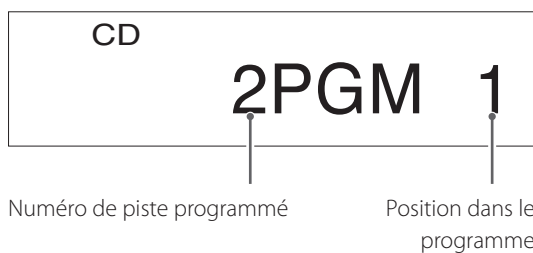


Exemples :

Piste 3 : (3)

Piste 12 : (+10) ➡ (2)

Piste 20 : (+10) ➡ (+10) ➡ (0)



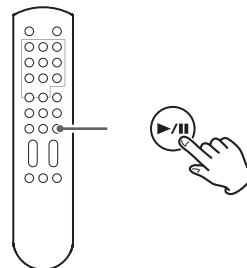
Pour programmer d'autres pistes, continuez d'appuyer sur les touches numériques.

- Les numéros de piste qui n'existent pas dans le disque actuellement chargé ne peuvent pas être ajoutés au programme.

3 Quand vous avez fini d'ajouter des pistes au programme, appuyez sur la touche Lecture/Pause (▶/||).

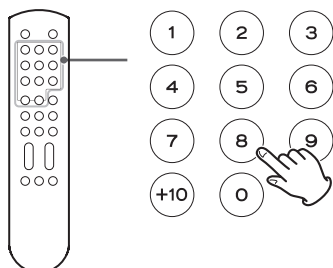
La lecture du programme démarre.

- Si vous avez créé le programme durant la lecture, vous n'avez pas à appuyer sur la touche Lecture/Pause (▶/||).



Ajout de pistes à la fin du programme

À l'arrêt ou en lecture, utilisez les touches numériques pour sélectionner la piste que vous voulez ajouter.

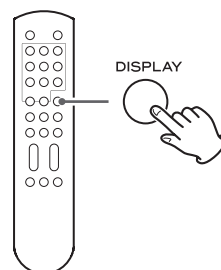
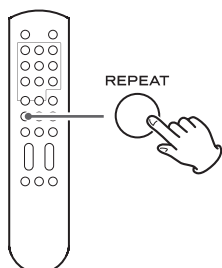


Effacement de l'ensemble du programme et reprise de la lecture normale

À l'arrêt ou en lecture, maintenez la touche REPEAT pressée au moins deux secondes pour quitter le mode programme. Maintenez la touche REPEAT pressée au moins deux secondes durant la lecture de programme pour reprendre la lecture normale à partir de là.

- Le contenu du programme sera effacé.

En outre, à l'arrêt ou en lecture, si vous appuyez sur la touche d'ouverture/fermeture du tiroir (▲) ou sur la touche d'alimentation POWER de l'unité principale, le contenu du programme est également effacé.



Durant la lecture du disque et en pause, chaque fois que l'on appuie sur la touche DISPLAY, les informations affichées à l'écran changent comme suit.

Exemples :



- À l'arrêt, le nombre total de pistes et la durée totale de lecture du disque sont affichés.

Exemple :



Branchement d'un ordinateur et lecture de fichiers audio

Installation du pilote

Cette unité peut être connectée par USB et utilisée avec un ordinateur fonctionnant sous un des systèmes d'exploitation suivants (En date de septembre 2016).

Le fonctionnement avec d'autres systèmes d'exploitation n'est pas garanti.

Avec un Mac

Le pilote fonctionne avec les versions de système d'exploitation suivantes.

OS X Lion (10.7)

OS X Mountain Lion (10.8)

OS X Mavericks (10.9)

OS X Yosemite (10.10)

OS X El Capitan (10.11)

macOS Sierra (10.12)

- Cette unité peut fonctionner avec le pilote standard du système d'exploitation (OS), donc il n'y a pas besoin d'installer de pilote.

Avec Windows

Le pilote fonctionne avec les versions de système d'exploitation suivantes.

Windows Vista (32/64 bits)

Windows 7 (32/64 bits)

Windows 8 (32/64 bits)

Windows 8.1 (32/64 bits)

Windows 10 (32/64 bits)

Installation du pilote sur un ordinateur

Avant de pouvoir utiliser cette unité pour lire des fichiers sur un ordinateur, vous devez d'abord télécharger le pilote dédié depuis la page de téléchargement d'Esoteric suivante et l'installer sur votre ordinateur.

Page de téléchargement du pilote logiciel

http://www.esoteric.jp/products/esoteric/usb/usb_driver_e.html

Installez le pilote logiciel dédié après l'avoir téléchargé depuis le site de téléchargement ci-dessus.

AVIS IMPORTANT

Vous devez installer le pilote logiciel dédié avant de brancher cette unité à un ordinateur à l'aide d'un câble USB.

Si vous branchez l'unité à l'ordinateur par USB avant d'installer le pilote, elle ne fonctionnera pas correctement.

Pour des détails sur l'installation du pilote, lisez les instructions sur la page de téléchargement d'Esoteric.

Selon la composition de l'ordinateur et le logiciel, un bon fonctionnement peut ne pas être possible même avec les systèmes d'exploitation ci-dessus.

Note à propos du mode de transmission

Cette unité se connecte en mode asynchrone haute vitesse (HIGH SPEED).

Les fréquences d'échantillonnage qui peuvent être transmises sont 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz, 192 kHz, 352,8 kHz et 384 kHz. Les DSD 2,8 MHz, 5,6 MHz et 11,2 MHz sont également pris en charge.

- Le DSD 11,2 MHz n'est pris en charge qu'en lecture de DSD natif. Il n'est pas pris en charge avec la lecture au format DoP (audio DSD par PCM).

Après connexion correcte, vous pourrez sélectionner « ESOTERIC USB AUDIO DEVICE » (périphérique audio USB Esoteric) comme sortie audio pour le système d'exploitation.

En mode asynchrone, les données audio envoyées par l'ordinateur seront traitées à l'aide de l'horloge de cette unité, ce qui lui permet de réduire la gigue qui survient durant la transmission des données.

Lecture de fichiers audio

Vous pouvez utiliser le lecteur ESOTERIC HR Audio Player pour lire des fichiers audio sur un ordinateur.

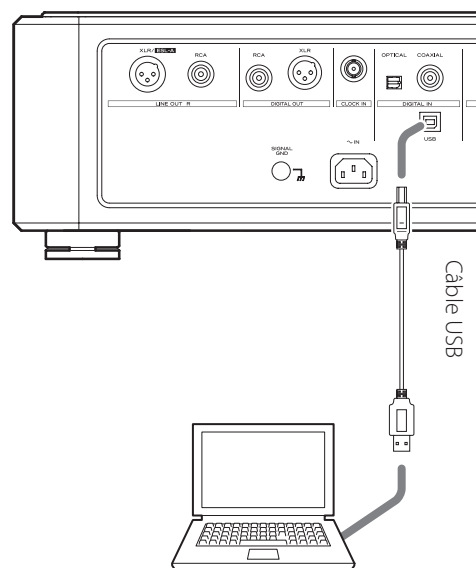
Veuillez télécharger cette application gratuite à l'adresse URL suivante.

http://www.esoteric.jp/products/esoteric/hr_audio/indexe.html

ESOTERIC HR Audio Player est un logiciel de lecture audio pour Windows et Mac qui prend en charge la lecture en haute qualité de sources audio à haute résolution. Vous pouvez l'utiliser pour profiter d'une reproduction en haute qualité de sources audio à haute résolution, y compris DSD, sans devoir faire de réglages complexes.

1 Branchez cette unité à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB.

Utilisez un câble ayant une fiche qui correspond à la prise de cette unité.



2 Mettez l'ordinateur sous tension.

Vérifiez que son système d'exploitation a normalement démarré.

- 3 Appuyez sur la touche POWER pour allumer cette unité.**



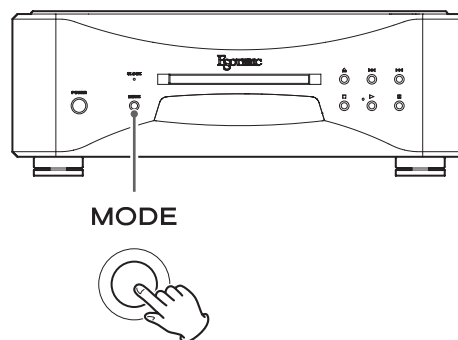
- 4 Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE afin de sélectionner « USB in » (page 51).**



- 5 Lancez la lecture d'un fichier audio sur l'ordinateur.**

Pour une meilleure qualité audio, réglez le volume de l'ordinateur à son maximum et ajustez le volume de l'amplificateur connecté à cette unité. Réglez le volume de l'amplificateur au minimum quand vous lancez la lecture et montez-le progressivement.

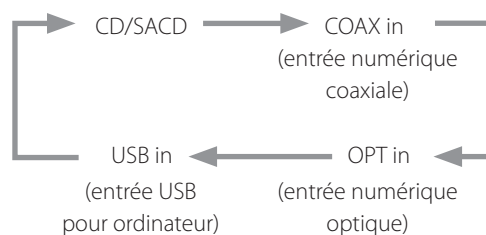
- L'ordinateur ne peut pas servir à contrôler cette unité et cette unité ne peut pas servir à contrôler l'ordinateur.
- Cette unité ne peut pas transmettre de fichiers audio à l'ordinateur par USB.
- N'effectuez aucune des opérations suivantes pendant la lecture de fichiers audio par la connexion USB. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'ordinateur. Quittez toujours le logiciel de lecture musicale avant d'entamer une des actions suivantes.
 - Déconnexion du câble USB
 - Extinction de cette unité
 - Changement d'entrée
- Les sons accompagnant le fonctionnement de l'ordinateur seront également transmis lors de la lecture de fichiers audio via la connexion USB. Pour éviter de produire ces sons, faites les réglages nécessaires sur votre ordinateur.
- Si vous branchez cette unité à l'ordinateur ou si vous réglez son entrée sur « USB in » après avoir lancé le logiciel de lecture musicale, les fichiers audio peuvent ne pas être lus correctement. Si cela se produit, faites redémarrer le logiciel de lecture audio ou l'ordinateur.



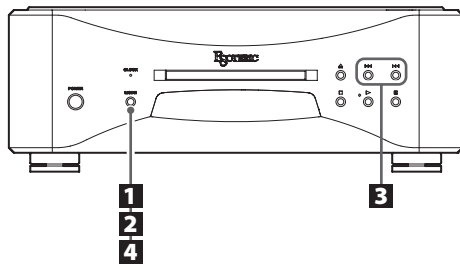
Cette unité peut servir de convertisseur N/A quand elle est réglée pour que sa source d'entrée soit une entrée numérique externe (COAX in, OPT in ou USB in).

Changement de la source d'entrée

À l'arrêt, appuyez plusieurs fois sur la touche MODE pour passer en revue les sources d'entrée suivantes.



- Quand une entrée numérique externe (COAX in, OPT in, USB in) est sélectionnée, le nom et la fréquence d'échantillonnage de l'entrée sélectionnée s'affichent à l'écran. S'il n'y a pas de signal en entrée ou si l'unité n'est pas verrouillée sur le signal entrant, la fréquence d'échantillonnage de l'entrée ne s'affiche pas et le nom de l'entrée clignote.
- Si le signal entrant n'est pas un signal audio numérique ou s'il est d'un format non pris en charge par cette unité (comme par exemple Dolby Digital, DTS ou AAC), « - - - » apparaît à la place de la fréquence d'échantillonnage. Réglez la sortie numérique de l'équipement connecté pour une sortie audio PCM.
- Quand une entrée externe (COAX in, OPT in, USB in) est sélectionnée, les commandes de disque autres que la touche d'ouverture/fermeture de tiroir (▲) ne fonctionnent pas.



Changement des réglages

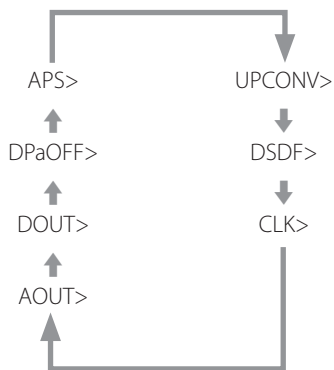
1 À l'arrêt ou en lecture, maintenez la touche **MODE** pressée au moins 2 secondes.

2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** afin de sélectionner différents paramètres de réglage.

MODE



Chaque fois que vous appuyez sur la touche **MODE**, le paramètre affiché à l'écran change comme suit.



- Selon la source sélectionnée et le statut de fonctionnement, certains paramètres peuvent ne pas apparaître.
- Si vous ne faites rien durant au moins 10 secondes, le mode de réglage est abandonné et l'affichage normal revient.
- Quand le menu est ouvert, si vous maintenez pressée la touche **MODE** durant au moins 2 secondes, ou si vous appuyez une fois sur la touche **Stop** (■), le mode de réglage est abandonné et l'affichage normal réapparaît.

3 Avec les touches de saut (◀◀/▶▶) de l'unité principale ou de la télécommande, changez les réglages.



Pour changer plusieurs paramètres, répétez les étapes **2** et **3**.

4 Maintenez la touche **MODE** pressée pendant au moins 2 secondes pour abandonner le mode de réglage.

MODE



Maintenez la touche au moins 2 secondes

Le mode de réglage se terminera aussi avec réapparition de l'affichage normal si rien n'est fait durant 10 secondes ou si l'on appuie une fois sur la touche **Stop** (■).

- Les réglages sont conservés même après déconnexion du cordon d'alimentation.

Paramètres de réglage et leurs options

Réglage de conversion ascendante

UPCONV>***

- Ce réglage peut se faire pour chaque entrée.
- Durant la lecture de Super Audio CD, le signal DSD est directement envoyé au convertisseur N/A.

ORG (fréquence d'origine)

Le signal entrant d'origine est directement transmis au convertisseur N/A sans conversion.

2Fs

Les sources à 32 kHz, 44,1 kHz et 48 kHz sont converties à une valeur double, respectivement de 64 kHz, 88,2 kHz et 96 kHz, puis transmises au convertisseur N/A.

4Fs

Les sources à 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz et 96 kHz sont converties à une valeur double ou quadruple de 128 kHz, 176,4 kHz ou 192 kHz puis transmises au convertisseur N/A.

8Fs

Les sources à 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz et 192 kHz sont converties à une valeur double, quadruple ou octuple de 256 kHz, 352,8 kHz ou 384 kHz puis transmises au convertisseur N/A.

DSD

Le signal est converti au format numérique DSD, puis transmis au convertisseur N/A.

Réglage du filtre numérique durant la lecture DSD

DSDF>***

OFF

Aucun filtre numérique n'est utilisé.

ON

Un filtre numérique est utilisé.

Réglage d'horloge (« Clock »)

CLK>***

OFF

La synchronisation d'horloge n'est pas employée.

SYNC

L'horloge maître de cette unité est synchronisée sur le signal d'horloge (44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz, 192 kHz ou 10 MHz) reçu par la prise d'entrée CLOCK SYNC IN et utilisé pour le fonctionnement.

MCK

Le signal à 22,5792 MHz/24,576 MHz reçu par la prise d'entrée CLOCK SYNC IN sert d'horloge maître.

Réglage de sortie analogique

AOUT>***

ESLA

En mode ES-LINK Analog, les signaux audio analogiques sont produits par les prises XLR.

XLR2

Les signaux audio analogiques sortent par les prises XLR avec point chaud sur la broche 2.

XLR3

Les signaux audio analogiques sortent par les prises XLR avec point chaud sur la broche 3.

RCA

Les signaux audio analogiques sortent par les prises RCA.

OFF

Les sorties analogiques sont désactivées, de même que le convertisseur N/A.

Réglage de sortie numérique

DOUT>***

- Le signal sort sans conversion ascendante.
- Durant la lecture de SACD, ce paramètre est automatiquement réglé sur OFF.

OFF

Désactive la sortie numérique.

XLR

Le signal audio du CD sort par la prise XLR DIGITAL OUT.

RCA

Le signal audio du CD sort par la prise RCA DIGITAL OUT.

Réglage d'assombrissement automatique de l'écran**DPaOFF>*******ON**

Si la lecture est arrêtée et si aucune opération n'est effectuée pendant 10 minutes, l'écran OEL s'éteint automatiquement.

OFF

L'écran ne s'éteindra pas mais la luminosité passera au niveau DIMMER 1 pour le protéger d'une usure excessive.

- Si l'écran OEL reste allumé longtemps sur les mêmes indications, des irrégularités de luminosité peuvent survenir. Pour cette raison, nous vous recommandons de régler la fonction d'assombrissement automatique de l'écran sur ON.

Réglage d'économie automatique d'énergie**APS>*****

- Par défaut, le réglage est 30m.

Quand la source d'entrée est un CD/SACD, l'unité s'éteint automatiquement si le temps défini s'est écoulé sans qu'un disque ne soit chargé ou avec le disque à l'arrêt.

Quand la source est une entrée numérique (COAX in, OPT in ou USB in), l'unité s'éteint automatiquement après que se soit écoulé le temps défini sans avoir pu verrouiller un signal venant de la source d'entrée sélectionnée.

- Les sources d'entrée non sélectionnées n'agissent pas sur l'économie automatique d'énergie.

30m

30 minutes

60m

60 minutes

90m

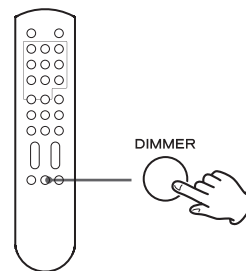
90 minutes

120m

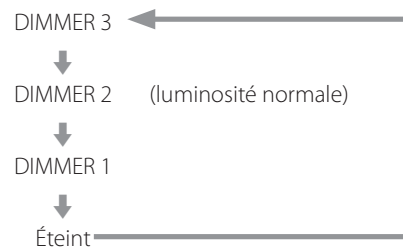
120 minutes

OFF

La fonction d'économie automatique d'énergie est désactivée.



Sert à régler la luminosité de l'écran et des voyants de l'unité principale.



- Si l'atténuateur n'est pas réglé sur un niveau DIMMER, l'écran est éteint.
- Même si l'atténuateur n'est pas réglé sur un niveau DIMMER, l'écran s'allume avec une luminosité normale pendant environ 3 secondes quand vous appuyez sur la touche Lecture ► ou sur une autre touche.
- Même avec un réglage sur une autre valeur que DIMMER 2, la luminosité normale (DIMMER 2) reste employée pour afficher les messages d'erreur et les menus de réglage.

Si vous rencontrez un problème avec l'unité, veuillez prendre un moment pour lire les informations suivantes avant de solliciter une réparation. Par ailleurs, cette unité n'est peut-être pas la cause du problème. Veuillez aussi vérifier le fonctionnement des unités connectées.

Si ce produit ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le revendeur chez qui vous l'avez acheté.

Générales

L'unité ne s'allume pas.

- ➔ Insérez la fiche d'alimentation dans une prise secteur.
- ➔ Vérifiez la connexion du cordon d'alimentation à cette unité.

L'unité s'éteint automatiquement.

- ➔ C'est la fonction d'économie automatique d'énergie qui a entraîné son extinction.
Appuyez sur la touche POWER de l'unité principale pour l'allumer. Changez si nécessaire le réglage de la fonction d'économie automatique d'énergie (page 54).

La télécommande ne fonctionne pas.

- ➔ Mettez l'unité principale sous tension (page 44).
- ➔ Si les piles sont déchargées, remplacez les deux par des neuves (page 41).
- ➔ La télécommande ne fonctionnera pas s'il y a un obstacle entre elle et l'unité principale. Pointez la télécommande vers la face avant de l'unité à une distance de moins de 7 m environ (page 41).

Un téléviseur ou autre appareil ne fonctionne pas correctement.

- ➔ L'utilisation de la télécommande de cette unité peut amener certains téléviseurs télécommandables à fonctionner de façon incorrecte.

Impossible de lire un CD ou Super Audio CD.

- ➔ Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE pour sélectionner « CD/SACD » (page 51).
- ➔ Chargez correctement le disque. Si le disque est à l'envers, rechargez-le avec sa face sérigraphiée vers le haut.
- ➔ Si le disque est sale, nettoyez-le (page 36).
- ➔ Si de la condensation s'est formée dans l'unité, allumez celle-ci et laissez-la allumée durant 1–2 heures (page 56).

L'unité ne répond pas quand on appuie sur les touches.

- ➔ L'enchaînement rapide de plusieurs pressions de touche peut entraîner l'arrêt de la réponse de l'unité. Après avoir appuyé sur une touche, attendez que l'unité réponde.

Il y a du bruit.

- ➔ Éloignez autant que possible l'unité des téléviseurs et autres appareils à fort champ magnétique.

Aucun son ne sort des enceintes. Le son souffre de distorsion.

- ➔ Vérifiez les connexions avec l'ampli et les enceintes (page 38).
- ➔ Réglez le volume de l'amplificateur et des autres appareils.
- ➔ Si le disque est sale, nettoyez-le.
- ➔ Le signal audio numérique d'un Super Audio CD ne peut pas sortir par les prises de sortie audio numérique (DIGITAL OUT).
- ➔ Aucun son ne sort quand la lecture est en pause. Appuyez sur la touche Lecture (▶) pour reprendre la lecture normale.
- ➔ Vérifiez le réglage de sortie audio analogique (page 53).

L'enregistrement numérique n'est pas possible sur l'équipement externe connecté.

- ➔ Vous ne pouvez pas enregistrer tel quel le signal audio numérique d'un disque ainsi protégé contre la copie.

Le volume est notablement différent entre les CD et les Super Audio CD.

- ➔ Vous pouvez remarquer des différences de volume notables entre les CD normaux et les Super Audio CD. C'est le résultat des différences entre leurs méthodes d'enregistrement de données, de mastering et de création.

Synchronisation d'horloge

Le voyant CLOCK ne cesse pas de clignoter.

- ➔ Réglez CLK> sur OFF si vous n'utilisez pas la synchronisation d'horloge.
- ➔ Un signal d'horloge sur lequel l'unité ne peut pas être synchronisée est peut-être reçu. Vérifiez la connexion de la prise CLOCK SYNC IN et les réglages de l'appareil connecté.

Un bruit cyclique est produit.

- ➔ Si un bruit cyclique est émis quand l'unité est en mode de synchronisation d'horloge, c'est peut-être que l'appareil connecté n'est pas en mode de synchronisation d'horloge. Vérifiez la connexion de la prise CLOCK SYNC IN et le réglage de synchro d'horloge de l'appareil connecté.

Connexions USB avec un ordinateur

L'ordinateur ne reconnaît pas cette unité.

- ➔ Cette unité peut être connectée par USB et utilisée avec un ordinateur fonctionnant sous un des systèmes d'exploitation suivants (en date de septembre 2016).

Windows Vista (32/64 bits)

Windows 7 (32/64 bits)

Windows 8 (32/64 bits)

Windows 8.1 (32/64 bits)

Windows 10 (32/64 bits)

OS X Lion (10.7)

OS X Mountain Lion (10.8)

OS X Mavericks (10.9)

OS X Yosemite (10.10)

OS X El Capitan (10.11)

macOS Sierra (10.12)

Le fonctionnement avec d'autres systèmes d'exploitation n'est pas garanti.

Il y a du bruit.

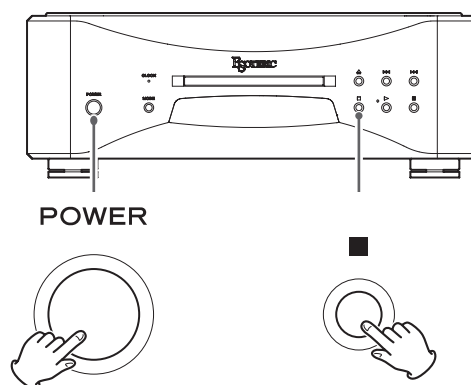
- ➔ Lancer d'autres applications durant la lecture d'un fichier musical peut interrompre la lecture ou causer du bruit. Ne lancez pas d'autres applications durant la lecture.
- ➔ Quand l'unité est branchée à un ordinateur via un concentrateur (hub) USB, par exemple, du bruit peut être entendu. Si cela se produit, branchez l'unité directement à l'ordinateur.

Les fichiers audio ne peuvent pas être lus.

- ➔ Connectez l'ordinateur et cette unité puis basculez sur l'entrée « USB in » avant de lancer le logiciel de lecture musicale et la lecture de fichier. Si vous branchez cette unité à l'ordinateur ou si vous réglez son entrée sur « USB in » après avoir lancé le logiciel de lecture musicale, les fichiers audio peuvent ne pas être lus correctement.

Comme cette unité utilise un microcontrôleur, du bruit ou d'autres interférences externes peuvent entraîner son mauvais fonctionnement. Dans un tel cas, éteignez l'unité et patientez environ une minute avant de reprendre le fonctionnement depuis le début.

Rappel des réglages d'usine



Les réglages sont conservés même après déconnexion du cordon d'alimentation.

Suivez ces procédures pour restaurer les réglages d'usine par défaut et effacer tous les changements effectués en mémoire.

1 Éteignez l'unité.

Si l'unité est allumée, appuyez sur la touche POWER pour l'éteindre et attendez plus de 30 secondes.

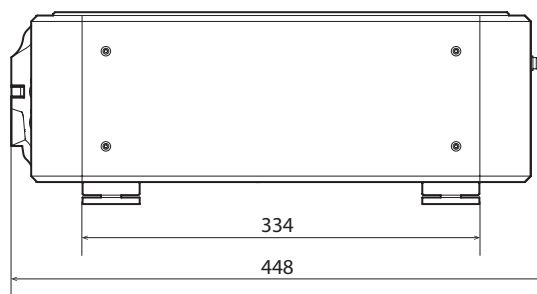
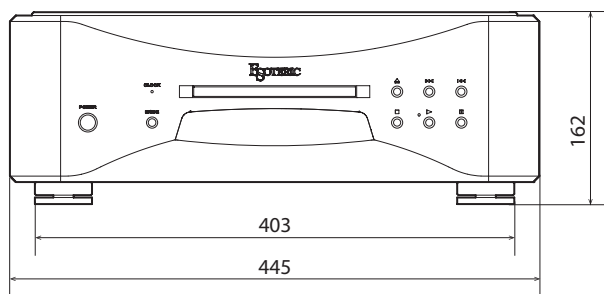
2 Appuyez sur la touche POWER tout en maintenant la touche Stop (■) pressée sur l'unité principale.

Relâchez la touche Stop (■) quand « Setup CLR » (effacement de la configuration) s'affiche à l'écran.

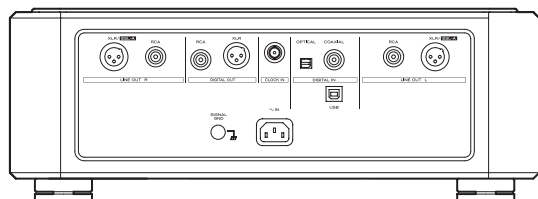
Note concernant la condensation

Si on fait passer cette unité d'un environnement extérieur froid à une pièce chauffée, ou si par exemple le chauffage vient d'être allumé dans la pièce où elle se trouve, de la condensation peut se produire sur les pièces de fonctionnement ou les lentilles, entraînant un fonctionnement incorrect. Si cela se produit, laissez l'unité allumée et attendez 1–2 heures. Cela devrait permettre un retour de la lecture à la normale.

Schémas avec cotes



Les dimensions sont en millimètres (mm)



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO quite la cubierta (ni el panel posterior). No hay piezas internas que el usuario pueda reparar. Para reparaciones, remítase a un servicio técnico cualificado.



El símbolo del rayo acabado en flecha dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de un "voltaje peligroso" sin aislar dentro de la carcasa del producto que puede ser de magnitud suficiente como para constituir riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en la literatura que acompaña al aparato.

AVISO: PARA EVITAR RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN

- NO quite las carcasas externas ni deje al aire la electrónica. ¡En el interior no hay piezas que el usuario pueda manipular!
- Si experimenta problemas con este producto, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la unidad para solicitar servicio técnico. No utilice el aparato hasta que haya sido reparado.
- El uso de controles, ajustes o procedimientos que no sean los especificados en este manual puede causar exposición a radiaciones peligrosas.

EN EE. UU./CANADÁ, UTILICE SOLO ALIMENTACIÓN CON CORRIENTE DE 120 V.

Modelo para EE. UU.

Se ha comprobado que este equipo cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se puede garantizar que dichas interferencias no se produzcan en instalaciones particulares. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se comprueban apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregirla mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o recolque el equipo y/o la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de electricidad situada en un circuito eléctrico diferente al del receptor.
- Consulte al distribuidor o solicite ayuda a un técnico de radio/TV con experiencia.

Declaración de conformidad

Parte responsable:

TEAC AMERICA, INC.

Dirección: 1834 Gage Road, Montebello, California, U.S.A.

Número de teléfono: 1-323-726-0303

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las Normas de la FCC.

Su funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones:

- 1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales
- 2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas interferencias que puedan causar anomalías de funcionamiento.



Modelo para Europa



Este producto cumple con las exigencias de las directivas europeas y con los reglamentos de la Comisión Europea.

PRECAUCIÓN

Cualquier cambio o modificación efectuada en este equipo que no haya sido expresamente aprobada por la parte responsable del cumplimiento de los requisitos exigidos podría invalidar el derecho del usuario a utilizar el equipo.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD (continuación)

Información sobre el láser

Este producto contiene en el interior de su carcasa un sistema de láser semiconductor y está clasificado como "PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1".

Para evitar quedar expuesto al haz del rayo láser, no intente abrir la carcasa.

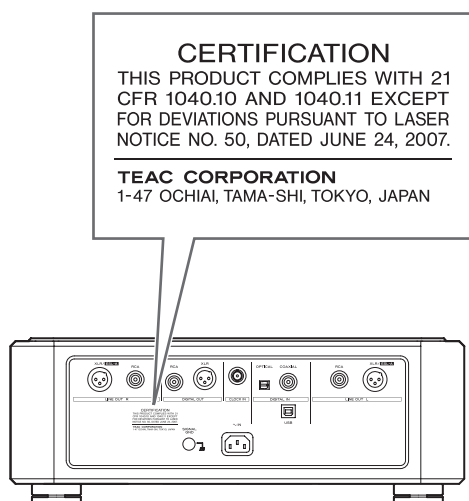
Láser:

Tipo:	SLD6163RL-G
Fabricante:	SONY CORPORATION
Potencia láser:	Inferior a 1 mW en la lente del objetivo
Longitud de onda:	785±15 nm (CD) 655±10 nm (Super Audio CD)

Modelo para EE. UU.

Este producto ha sido diseñado y fabricado de acuerdo con las normativas de la FDA, "título 21, CFR, capítulo 1, subcapítulo J, basado en el Acta de Control de Radiaciones para la Salud y la Seguridad de 1968", y está clasificado como producto láser de Clase **I**. No se produce radiación láser invisible peligrosa porque la radiación láser invisible emitida en el interior de este producto queda completamente confinada dentro de la carcasa protectora.

La etiqueta exigida por esta normativa es la siguiente:



- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Conserve estas instrucciones.
- 3) Cumpla con lo indicado en los avisos.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No utilice este aparato cerca del agua.
- 6) Límpielo solo con un trapo seco.
- 7) No bloquee ninguna de las ranuras de ventilación. Instale este aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No elimine el sistema de seguridad que supone el enchufe polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos bornes, uno más ancho que el otro. Uno con toma de tierra tiene dos bornes iguales y una tercera lámina para la conexión a tierra. El borne ancho o la lámina se incluyen para su seguridad. Si el enchufe que venga con la unidad no encaja en su salida de corriente, haga que un electricista cambie su salida anticuada.
- 10) Evite que el cable de corriente quede de forma que pueda ser pisado o quedar retorcido o aplastado, especialmente en los enchufes, receptáculos o en el punto en el que salen del aparato.

- 11) Use solo accesorios / complementos especificados por el fabricante.
- 12) Utilice este aparato solo con un soporte, trípode o bastidor especificado por el fabricante o que se venda con el propio aparato. Cuando utilice un bastidor con ruedas, tenga cuidado al mover la combinación de aparato/bastidor para evitar que vuelque y puedan producirse daños.



- 13) Desconecte este aparato de la corriente durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a usar durante un periodo de tiempo largo.
- 14) Dirija cualquier posible reparación solo al servicio técnico oficial. Este aparato deberá ser reparado si se ha dañado de alguna forma, como por ejemplo si el cable de corriente o el enchufe están rotos, si ha sido derramado algún líquido sobre la unidad o algún objeto ha sido introducido en ella, si ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si ha caído al suelo en algún momento.

- Este aparato libera corriente nominal no válida para el funcionamiento a través de la toma de corriente, aún cuando el interruptor de encendido y activación (POWER o STANDBY/ON) no esté en la posición de encendido (ON).
- El enchufe que se conecta a la red es el dispositivo de desconexión, por lo que deberá permanecer siempre en perfecto estado de uso.
- Deberá llevar cuidado si utiliza auriculares con este producto, ya que una excesiva presión sonora (volumen) procedente de los mismos puede causar pérdidas de audición.

AVISO

Los productos con construcción de Clase **I** están equipados con un cable de alimentación que tiene conexión de tierra. El cable de estos productos deberá conectarse a una toma de corriente que tenga conexión de protección de tierra.

PRECAUCIÓN

- No exponga este aparato a salpicaduras ni goteras.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como por ejemplo jarrones, sobre el aparato.
- No instale este aparato en lugares cerrados tales como estanterías o similares.
- Este aparato debe situarse lo suficientemente cerca de una toma de electricidad como para poder alcanzar fácilmente el cable de corriente en cualquier momento.
- Si el producto utiliza pilas (esto incluye las pilas instaladas y los "packs" de pilas), se evitará su exposición directa al sol, al fuego o a cualquier otra fuente de calor excesivo.
- PRECAUCIÓN con los productos que emplean baterías de litio reemplazables: existe peligro de explosión si la batería se reemplaza por otra de tipo incorrecto. Reemplácela sólo por otra igual o de tipo equivalente.

Precauciones con respecto a las pilas

Un mal uso de las pilas puede hacer que se rompan o que tengan fugas y ello causar fuego, lesiones u oxidación en los objetos cercanos. Por favor, lea y observe las siguientes precauciones cuidadosamente.

- Asegúrese de introducir las pilas siempre con la correcta orientación de los polos positivo (+) y negativo (-).
- Use pilas del mismo tipo. Nunca utilice juntas pilas de tipos diferentes.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo (más de un mes), quite las pilas para evitar que se sulfaten y tengan fugas.
- Si las pilas presentan fugas, limpie el líquido que haya caído en el compartimento y sustituya las pilas por otras nuevas.
- No utilice pilas que no sean del tipo especificado. No mezcle pilas nuevas con viejas ni utilice juntas pilas de tipos distintos.
- No caliente ni desarme las pilas. Nunca tire pilas al fuego ni al agua.
- No transporte ni almacene pilas con otros objetos metálicos. Las pilas podrían producir cortocircuitos, perder líquido o explotar.
- Nunca recargue una pila si no está completamente seguro de que es una pila recargable.

Para consumidores europeos

Deshacerse de aparatos eléctricos, electrónicos, pilas/baterías y acumuladores

- Todos los aparatos eléctricos y electrónicos, y pilas/baterías y acumuladores gastados, deben ser eliminados separados del resto de basura común y únicamente en los "puntos limpios" o bajo los procedimientos especificados por el gobierno o autoridades municipales locales.
- Con la eliminación correcta de los equipos eléctricos y electrónicos, y de pilas/baterías y acumuladores gastados, estará ayudando a conservar recursos muy valiosos y a evitar los posibles efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente.
- La eliminación incorrecta de los equipos eléctricos y electrónicos, y pilas/baterías y acumuladores, puede producir efectos muy dañinos en el medio ambiente y en la salud humana a causa de las sustancias peligrosas que pueden encontrarse en estos equipos.
- El símbolo de Eliminación de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE en inglés), identificado por cubos de basura con ruedas tachados, indican que los equipos eléctricos y electrónicos, y las pilas/baterías y acumuladores, deben ser eliminados de forma totalmente independiente con respecto a la basura doméstica. Si una pila/batería o un acumulador contienen más cantidad de los valores especificados de plomo (Pb), mercurio (Hg), y/o cadmio (Cd) según está definido en la Directiva relativa a las pilas (2006/66/EC), entonces los símbolos químicos correspondientes a estos elementos estarán indicados debajo del símbolo WEEE.
- Existen sistemas para la eliminación y recogida a disposición del usuario final. Si necesita más información sobre cómo deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos antiguos, así como de pilas/baterías y acumuladores, póngase en contacto con su ayuntamiento, con la correspondiente empresa del servicio de recogida de residuos o con el establecimiento donde adquirió ese aparato.



Pb, Hg, Cd

"DSD" is a registered trademark.

"Super Audio CD" is a registered trademark.

This product incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. The use of Rovi Corporation's copy protection technology in the product must be authorized by Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.

Microsoft, Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Apple, Mac, OS X and macOS are trademarks of Apple Inc.

MEXCEL is a registered trademark of Mitsubishi Cable Industries, Ltd. in Japan and other countries.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Los nombres de otras compañías, nombres de productos y logos que aparecen en este documento son marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Gracias por adquirir este producto Esoteric.

Lea detenidamente este manual para obtener el mejor rendimiento de este producto. Después de leerlo, guárdelo en un lugar seguro, junto con la tarjeta de la garantía, para futuras consultas.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	59
Antes de su utilización	62
Notas sobre los discos	64
Realizar las conexiones	65
Nombres y funciones de las partes (mando a distancia)	68
Notas sobre el mando a distancia	69
Nombres y funciones de las partes (unidad principal)	70
Nombres y funciones de las partes (pantalla)	71
Reproducción	72
Selección de pistas	74
Reproducción repetida	75
Reproducción programada	76
Pantalla	77
Conexión a un ordenador y reproducción de archivos de audio ...	78
Modo de convertidor D/A	79
Modo de ajustes de configuración	80
Apartados de configuración y sus opciones	81
Atenuador de pantalla (Dimmer)	82
Solución de posibles fallos	83
Especificaciones	85
Dibujos con las dimensiones	86

Qué hay en la caja

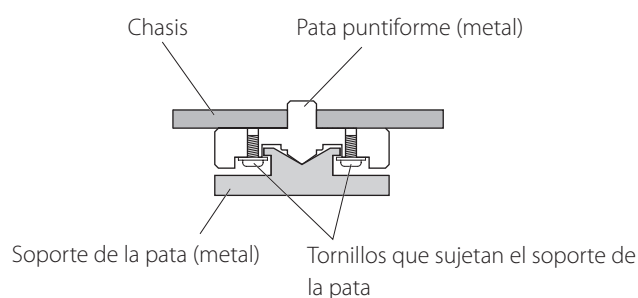
Asegúrese de que la caja incluye todos los accesorios suministrados que se muestran a continuación. Por favor, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió este producto si falta cualquiera de estos accesorios o si alguno ha sufrido desperfectos durante el transporte.

- Cable de corriente × 1
- Mando a distancia (RC-1315) × 1
- Pilas para el mando a distancia (AAA) × 2
- Almohadillas de fieltro × 4
- Manual del usuario (este documento) × 1
- Tarjeta de garantía × 1

Nota sobre las patas puntiformes

Esta unidad tiene unas patas puntiformes metálicas de alta precisión que están firmemente sujetas a la placa inferior.

Los soportes de estas patas están sueltos, pero cuando se coloca la unidad sobre una superficie, son estas patas puntiformes metálicas las que soportan la unidad, dispersando de manera efectiva las vibraciones.



- Coloque en la parte inferior de los soportes de las patas las almohadillas de fieltro incluidas para evitar rayar la superficie sobre la que se ponga la unidad.

Precauciones de uso

- No instale esta unidad donde pueda calentarse. Esto incluye lugares que estén expuestos a la luz solar directa o cercanos a un radiador, calefactor, estufa o cualquier otro aparato de calefacción. Tampoco coloque esta unidad encima de un amplificador u otro equipo que genere calor. Si lo hace, puede decolorarse o deformarse.
- Evite lugares sujetos a vibraciones o expuestos a polvo, humedad o frío excesivos.
- Para permitir una buena disipación del calor, deje al menos 20 cm entre esta unidad y las paredes u otros dispositivos cuando la instale. Si la coloca en un rack, tome precauciones para evitar un sobrecalentamiento, dejando al menos 5 cm libres por encima de la unidad y 10 cm por detrás. Si no deja estos márgenes de seguridad, el calor podría acumularse en el interior y provocar fuego.
- Si se instala en un rack que tenga una puerta de cristal, no utilice el botón de la bandeja OPEN/CLOSE (▲) del mando a distancia para abrir la bandeja de disco si la puerta está cerrada. Si se impide el movimiento de la bandeja por la fuerza, puede resultar dañada.
- Coloque la unidad en un lugar estable cerca del equipo de audio con el que la vaya a utilizar.
- No ponga paños o telas encima de la unidad, no la coloque sobre una cama, ni tampoco sobre una alfombra o moqueta gruesa. Si lo hace, la unidad podría sobrecalentarse o estropearse.
- No levante ni mueva la unidad durante la reproducción, porque el disco gira a alta velocidad y puede dañarse.
- Antes de mover la unidad o, por ejemplo, de embalarla para instalarla en un sitio diferente, quite cualquier disco que esté cargado. Si mueve la unidad con un disco en su interior puede dañarse.
- Conecte la unidad a una toma de electricidad cuyo voltaje sea el mismo que se indica en el panel posterior de la unidad. Si tiene dudas al respecto, consulte a un electricista.
- No abra la carcasa porque podría causar daños en los circuitos o una descarga eléctrica. En caso de que se introduzca un objeto extraño en la unidad, contacte con su distribuidor.
- Cuando desenchufe el cable de corriente de la toma de electricidad, tire siempre directamente del conector, nunca tire del cable.

Precaución al grabar con un dispositivo conectado

Algunos discos incluyen señales para impedir que sean copiados. No se puede grabar la señal de audio digital como tal desde un disco que tenga protección contra copia (se puede grabar el audio como una señal analógica).

Mantenimiento

Utilice un paño suave y seco para limpiar la superficie de la unidad. Para manchas difíciles, use un paño húmedo que haya sido bien escurrido para eliminar el exceso de líquido.



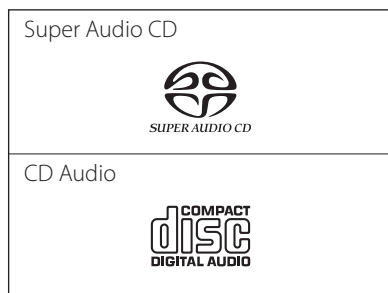
Por seguridad, desenchufe el cable de corriente de la toma de electricidad antes de proceder a la limpieza.

- Nunca pulverice líquido directamente sobre esta unidad.
- No utilice gamuzas ni paños impregnados con productos químicos, ni disolvente o sustancias similares, ya que pueden dañar la superficie de la unidad.
- Evite que materiales de goma o de plástico estén en contacto con la unidad durante largos períodos de tiempo, ya que pueden dañar la carcasa.

Los símbolos mostrados a continuación aparecen en las cajas y rotulaciones de los discos. Esta unidad puede reproducir aquellos discos que estén identificados con estos símbolos sin necesidad de utilizar un adaptador.

Esta unidad no puede reproducir discos que no estén identificados con estos símbolos.

Tipos de discos que pueden reproducirse en esta unidad y sus símbolos



Si intenta reproducir cualquier otro tipo de disco con esta unidad, puede originar ruidos a volumen alto capaces de causar daños a los altavoces o lesionar sus oídos. Nunca intente reproducir otros tipos de discos que no sean los mencionados anteriormente.

- Esta unidad no puede reproducir discos Video DVD, Audio DVD, Video CD, DVD-ROM y CD-ROM, entre otros.
- Es posible que esta unidad no reproduzca correctamente los Discos Duales (DualDisc), los CD con control de copia u otros CD especiales que no cumplan con la normativa estándar del Libro Rojo del CD. Si se utilizan discos especiales en esta unidad, no se garantiza el funcionamiento ni la calidad del sonido. Si la reproducción de un disco especial le causa problemas, póngase en contacto con la marca o el distribuidor del disco.

Discos CD-R/CD-RW

Esta unidad puede reproducir discos CD-R y CD-RW que hayan sido grabados en formato de CD Audio.

- Asegúrese de finalizar los discos creados con grabadoras de CD.

Dependiendo de la calidad del disco y de las condiciones de la grabación, es posible que algunos discos no puedan reproducirse. Por favor, consulte el manual del dispositivo utilizado.

Manejo de los discos

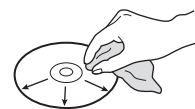
- Cargue los discos con el lado rotulado hacia arriba (los CD solo pueden reproducirse por una cara).
- Para sacar un disco de su caja, presione siempre primero hacia abajo en el centro de la caja y, a continuación, sujete el disco por sus bordes.

Para sacarlo de la caja

Sujetar por los bordes

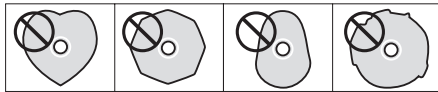


- Maneje los discos con cuidado. Si el lado del disco que contiene los datos grabados (el lado sin rotular) está rayado, tiene huellas o suciedad, está empañado o deteriorado, pueden producirse errores de reproducción.
- Si el lado del disco que contiene los datos grabados (el lado sin rotular) se ensucia con huellas o polvo, utilice un paño suave para limpiar la superficie, limpiando desde el centro hacia el borde. Limpie los discos siempre antes de guardarlos. Si un disco se guarda sucio, puede degradarse su calidad de sonido.



- Nunca utilice limpiadores de discos, tratamientos antiestáticos, disolventes o productos químicos similares para limpiar los discos. Tales productos químicos pueden dañar la superficie del disco.
- No deje los discos donde estén expuestos a la luz del sol directamente, ni tampoco que sean muy húmedos o calurosos.
- Si escribe sobre el lado rotulado de un disco, utilice un rotulador de tinta permanente con punta de fieltro. Si usa un bolígrafo u otro objeto de escritura con punta dura puede estropear el disco y convertirlo en irreproducible.
- Después de terminar la reproducción de un disco, vuelva a guardarlo siempre en su caja. Si no lo hace, puede deformarse o rayarse.
- No ponga etiquetas ni otros materiales en el disco. No utilice discos que tengan residuos de pegamento en su superficie después de quitar una pegatina, adhesivo o similar. Si introduce en la unidad un disco en estas condiciones, puede quedarse pegado en el interior de la unidad o dañarla.
- Nunca utilice estabilizadores de CD de los disponibles en establecimientos comerciales. Si lo hace, puede estropear el disco o dañar la unidad.
- No utilice discos rotos porque pueden estropear la unidad.

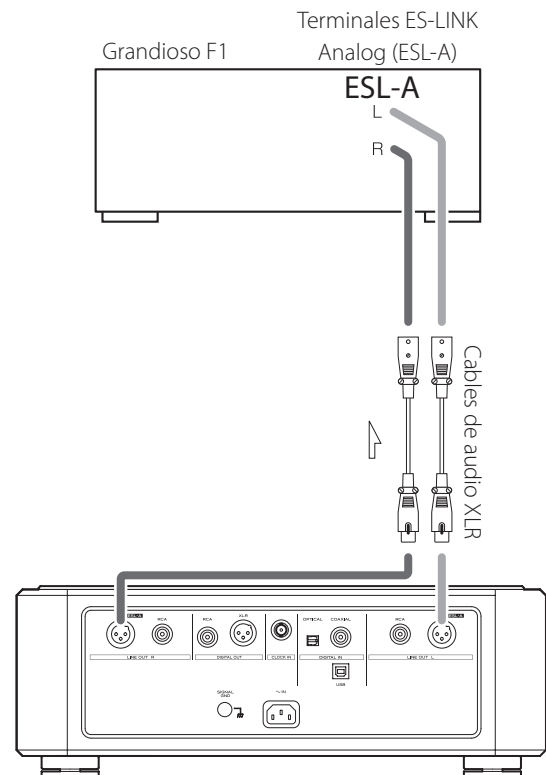
- Nunca utilice discos con formas irregulares, como discos con forma de corazón u octogonales, porque pueden dañar la unidad.



- No utilice discos imprimibles (los que permiten la impresión sobre el lado rotulado). Dado que la superficie de dichos discos ha recibido un tratamiento especial para ello, pueden quedarse pegados dentro de la unidad o dañarla.

Si tiene dudas de cómo utilizar un disco CD-R o CD-RW, póngase en contacto con el fabricante del disco directamente.

Conexión con un Grandioso F1 mediante ES-LINK Analog



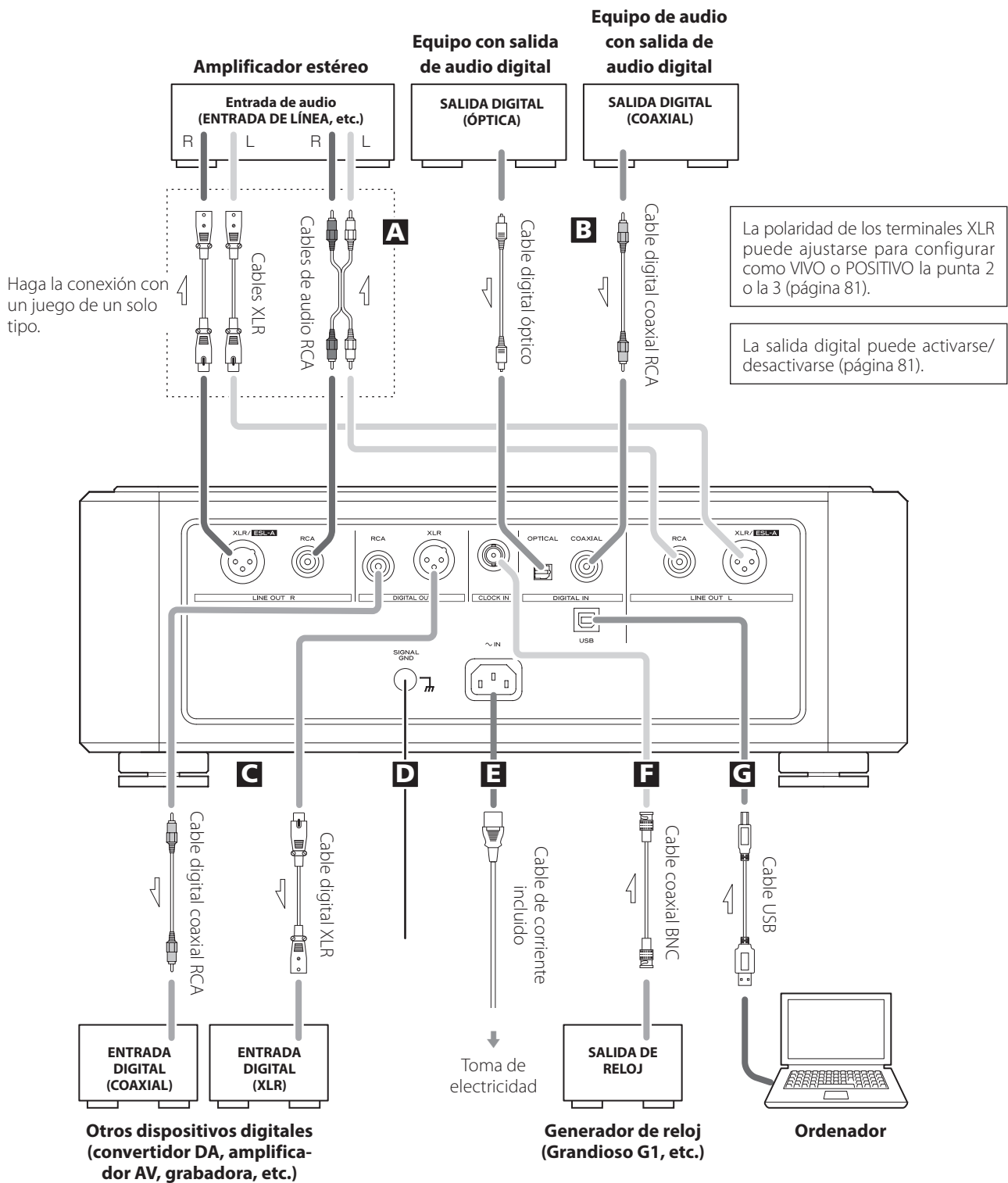
Utilice cables de audio XLR para conectar los terminales de salida de audio analógico (LINE OUT) de esta unidad a los terminales ES-LINK Analog (ESL-A) del Grandioso F1.

- Ajuste la salida analógica (AOUT) de esta unidad en ESLA.
- También puede conectar esta unidad al Grandioso F1 mediante los terminales XLR o RCA. Seleccione un tipo de conexión u otro según la calidad de audio que prefiera.

Realizar las conexiones (continuación)

Precauciones al realizar la conexiones

- Termine todas las conexiones antes de enchufar el cable de corriente a una toma de electricidad.
- Lea los manuales de instrucciones de todos los dispositivos que se van a conectar y siga sus indicaciones.



A Terminales de salida de audio analógico (LINE OUT)

Por estos terminales sale audio analógico de 2 canales. Conecte los terminales XLR o RCA a un amplificador.

Para las conexiones utilice cables de los disponibles en establecimientos comerciales.

XLR: cables XLR balanceados

RCA: cables de audio RCA

Conecte el terminal R (derecho) de esta unidad al terminal R del amplificador y el terminal L (izquierdo) de esta unidad al terminal L del amplificador.

- La salida de audio analógico puede configurarse para que salga por los terminales RCA o por los terminales XLR (la polaridad de los terminales XLR puede configurarse con la punta 2 o la punta 3 como VIVO o POSITIVO), o desactivarse (OFF) (página 81).
- Cuando conecte esta unidad a un Grandioso F1, recomendamos conectar los terminales XLR a los terminales ES-LINK Analog (ESL-A) del Grandioso F1 (página 65).

B Terminales de entrada de audio digital (DIGITAL IN)

Se utilizan para introducir señales de audio digital. Se pueden conectar a los terminales de salida digital de dispositivos de audio apropiados.

Pueden recibir señales de hasta 24 bits con frecuencias de muestreo de 32–192 kHz.

Para la conexión utilice cables de los disponibles en establecimientos comerciales.

COAXIAL: cable digital coaxial RCA

OPTICAL: cable digital óptico (TOS)

C Terminales de salida de audio digital (DIGITAL OUT)

Por estos terminales salen las señales de audio digital procedentes de los CD que se reproducen en esta unidad.

Conecte los terminales de salida de audio digital (DIGITAL OUT) de esta unidad a los terminales de entrada de audio digital de otros dispositivos digitales, como un convertidor DA, amplificador AV o grabadora.

Para la conexión utilice cables de los disponibles en establecimientos comerciales.

XLR: cable digital XLR

RCA: cable digital coaxial RCA

- Por estos terminales no puede salir el audio digital de los discos Super Audio CD.
- La salida digital se puede ajustar en OFF (desactivada), XLR o RCA (página 81).

D Terminal de tierra (SIGNAL GND)

La calidad del audio podría mejorar algunas veces conectando este terminal de tierra a un amplificador u otro dispositivo que esté conectado a esta unidad.

- Este terminal no es una toma de tierra de seguridad eléctrica.

E Entrada para el cable de corriente (~IN)

No lo conecte a una toma de electricidad hasta que no haya terminado todas las demás conexiones.



Utilice solamente un cable de corriente Esoteric original. El uso de otros cables de corriente puede provocar fuego o descargas eléctricas.



Desconecte el cable de corriente de la toma de electricidad si no va a utilizar la unidad durante un largo periodo de tiempo.

F Terminal CLOCK SYNC IN

Se utiliza para introducir señales de sincronización de reloj.

Cuando utilice un generador de reloj maestro, conecte su terminal de salida de reloj al terminal CLOCK SYNC IN de esta unidad.

Para la conexión utilice un cable coaxial BNC de los disponibles en establecimientos comerciales.

G Puerto USB

Se utiliza para introducir el audio digital procedente de un ordenador. Conéctelo al puerto USB de un ordenador.

Para la conexión utilice un cable USB de los disponibles en establecimientos comerciales.

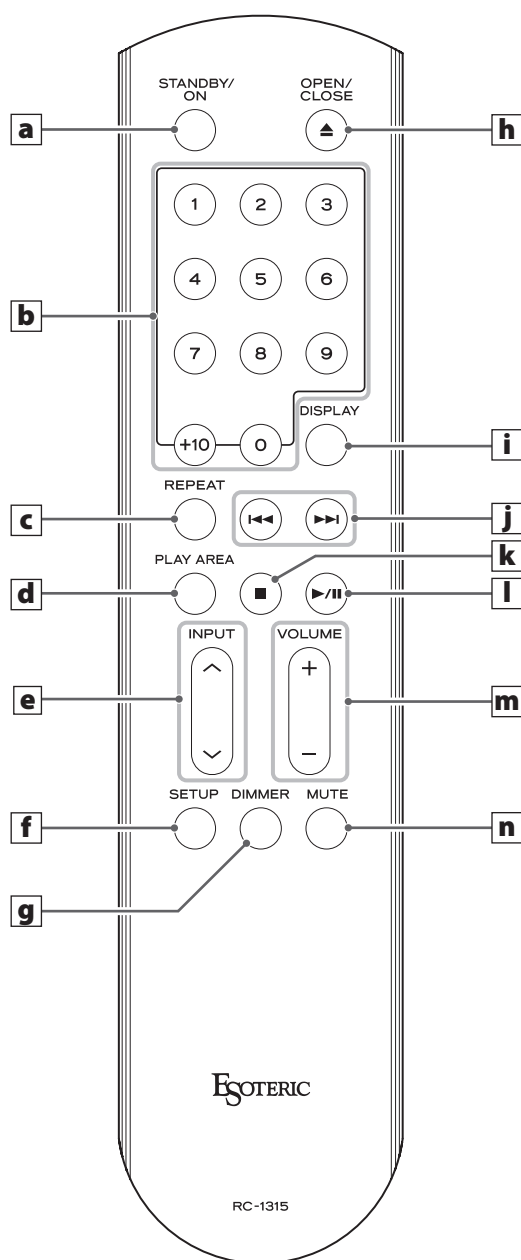
- Antes de hacer la conexión, lea "Conexión a un ordenador y reproducción de archivos de audio" en las páginas 78 y 79.

En Esoteric utilizamos **cables Esoteric MEXCEL libres de esfuerzo** como referencia.

Para más información, visite el siguiente sitio web:

<http://www.esoteric.jp/products/esoteric/accessory/indexe.html>

Nombres y funciones de las partes (mando a distancia)



Cuando la unidad principal y el mando a distancia tienen botones con la misma función, en este manual solo se explican los procedimientos para utilizar uno de ellos, aunque el otro también se puede utilizar de la misma manera.

a Botón STANDBY/ON

Este botón no se utiliza con esta unidad.

b Botones numéricos

Se usan para seleccionar las pistas.

c Botón REPEAT

Se utiliza para la reproducción repetida (página 75).
Púlselo y manténgalo pulsado para entrar en el modo de programación (página 76).

d Botón PLAY AREA

Con la reproducción parada, púlselo para cambiar el área de reproducción de un Super Audio CD (página 73).

e Botones INPUT (^/v)

Estos botones no se utilizan con esta unidad. Se pueden utilizar para cambiar las fuentes de entrada de convertidores D/A (incluido el Grandioso D1) y de amplificadores Esoteric.

f Botón SETUP

Este botón no se utiliza con esta unidad. Se puede utilizar con convertidores D/A (incluido el Grandioso D1), amplificadores y otros productos Esoteric.

g Botón DIMMER

Se utiliza para ajustar la intensidad del brillo de la pantalla de la unidad principal (página 82).

h Botón de bandeja OPEN/CLOSE (▲)

Púlselo para abrir y cerrar la bandeja de disco (página 73).

i Botón DISPLAY

Durante la reproducción, pulse este botón para cambiar lo que se muestra en la pantalla (página 77).

j Botones de salto (◀◀/▶▶)

Púselos y manténgalos pulsados al menos un segundo durante la reproducción para buscar hacia atrás/hacia delante.
Púselos repetidamente y manténgalos pulsados durante más de un segundo para cambiar la velocidad de búsqueda hacia atrás/hacia delante a uno de los tres niveles posibles (página 74).
Se utilizan también para cambiar parámetros en el modo de ajustes de configuración (página 80).

k Botón de parada (■)

Púlselo para parar la reproducción (página 73).

l Botón de reproducción/pausa (▶/II)

Púlselo cuando la reproducción esté parada o en pausa para comenzar la reproducción (página 73).

Púlselo durante la reproducción para ponerla en pausa (página 73).

m Botones VOLUME (+/-)

Estos botones no se utilizan con esta unidad. Se pueden utilizar con convertidores D/A (incluido el Grandioso D1), amplificadores y otros productos Esoteric.

n Botón MUTE

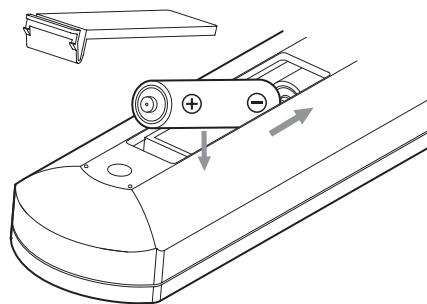
Este botón no se utiliza con esta unidad. Se puede utilizar para silenciar convertidores D/A (incluido el Grandioso D1) y amplificadores Esoteric.

Precauciones de utilización del mando a distancia

- Cuando utilice el mando a distancia, oriéntelo hacia el receptor de señales de control remoto que hay en la unidad principal a una distancia de 7 metros o menos. No coloque obstáculos entre la unidad principal y el mando a distancia.
- El mando a distancia podría no funcionar si el receptor de señales de control remoto está expuesto directamente a la luz del sol u otra luz intensa.
- Tenga en cuenta que la utilización de este mando a distancia podría causar el funcionamiento involuntario de otros dispositivos que puedan ser controlados por rayos infrarrojos.

Instalación de las pilas

Quite la tapa de la parte posterior del mando a distancia e inserte en el compartimento dos pilas AAA con su polos ⊕/⊖ orientados como se muestra en el compartimento. Vuelva a colocar la tapa.



Cuándo sustituir las pilas

Si la distancia requerida entre el mando a distancia y la unidad principal disminuye o si la unidad deja de responder a los botones del mando a distancia, cambie ambas pilas por otras nuevas.

Deshágase de las pilas usadas según las instrucciones que figuren en las mismas o los requisitos establecidos por las autoridades locales.

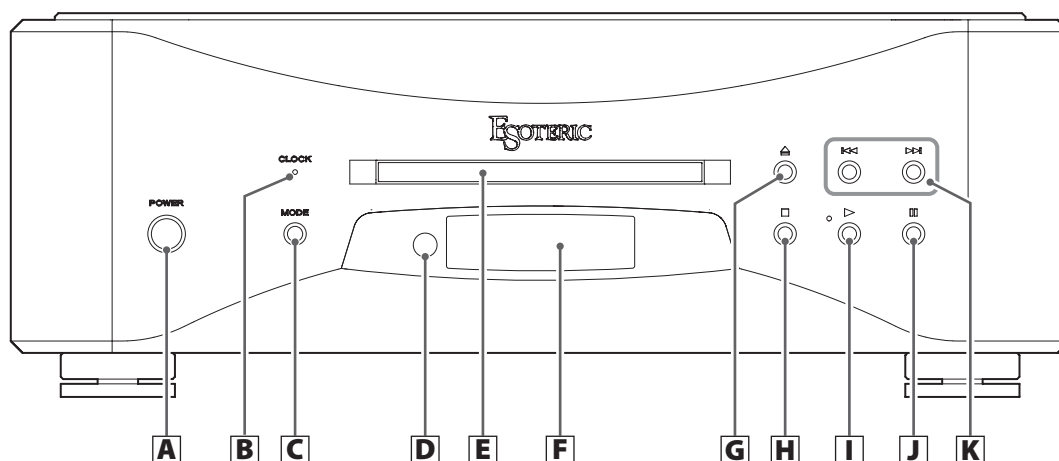


PRECAUCIÓN

Un mal uso de la pilas podría hacer que se rompan o se sulfaten (pierdan líquido), lo que podría originar fuego, lesiones o la oxidación de materiales cercanos.

Por favor, lea atentamente y observe las instrucciones de las precauciones de la página 61.

Nombres y funciones de las partes (unidad principal)



A Botón POWER

Pulse este botón para encender y apagar la unidad. Cuando la unidad está encendida, el indicador de encendido (el anillo que rodea el botón) se ilumina en azul. Cuando está apagada, el anillo permanece apagado. Cuando no utilice la unidad, apáguela.

B Indicador CLOCK

Muestra el estado de la sincronización de reloj. El indicador parpadea cuando se introduce una señal a través del terminal CLOCK SYNC IN y permanece encendido cuando la unidad se sincroniza con la señal.

C Botón MODE

Con la unidad parada, púlselo para seleccionar como fuente de sonido la reproducción de discos o una entrada externa. Cuando esté puesto para entrada externa, la unidad se puede utilizar como convertidor D/A (página 79). Púlselo y manténgalo pulsado durante 2 o más segundos para cambiar al modo de ajustes de configuración (página 80).

D Receptor de señal del mando a distancia

Recibe las señales procedentes del mando a distancia. Cuando utilice el mando a distancia, apunte con él hacia este panel receptor (página 69).

E Bandeja de disco

Cargue aquí un disco para su reproducción (página 72).

F Pantalla

Muestra el tiempo de reproducción, el número de pista y otras informaciones (página 77).

G Botón de apertura/cierre de la bandeja (▲)

Púlselo para abrir y cerrar la bandeja de disco.

H Botón de parada (■)

Púlselo para parar la reproducción (página 73). Con la reproducción parada, púlselo y manténgalo pulsado durante al menos dos segundos para cambiar el área de reproducción de un Super Audio CD (página 73). Púlselo mientras está en el modo de ajustes de configuración para dar por terminados los cambios de configuración y volver a mostrar la pantalla normal (página 80).

I Botón de reproducción (▶)

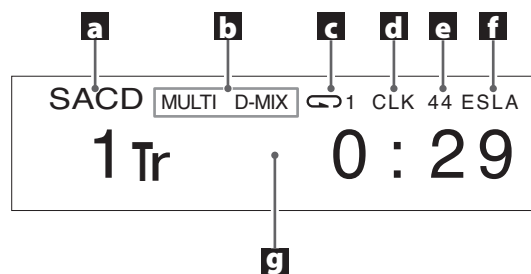
Púlselo para comenzar la reproducción del disco (página 72). Durante la reproducción, se ilumina el indicador situado junto a este botón.

J Botón de pausa (||)

Púlselo para poner en pausa la reproducción (página 73). Cuando la reproducción está en pausa, el indicador situado junto al botón de reproducción parpadea.

K Botones de salto (◀◀/▶▶)

Se utilizan para saltar a la pista anterior o siguiente. Púlselos y manténgalos pulsados al menos un segundo durante la reproducción para buscar hacia atrás/hacia delante. Púlselos repetidamente y manténgalos pulsados durante más de un segundo para cambiar la velocidad de búsqueda hacia atrás/hacia delante a uno de los tres niveles posibles (página 74). Se utilizan también para cambiar los parámetros en el modo de ajustes de configuración (página 80).



a Tipo de disco

Muestra el tipo de disco que está cargado.

SACD: Super Audio CD

CD: CD Audio

b Información

Durante la reproducción de Super Audio CD

Sin indicador:

Está seleccionada el área de dos canales de un Super Audio CD.

MULTI D-MIX:

Esto aparece cuando el audio multicanal de un Super Audio CD está siendo mezclado a dos canales y enviado a la salida.

DSD DIRECT:

Esto aparece cuando está seleccionada el área de dos canales de un Super Audio CD y el ajuste de DSDF (filtro DSD) es OFF (desactivado).

Durante la reproducción de CD y entrada COAX, OPT o USB

Sin indicador:

La función de sobreconversión no está en uso.

DSD DIRECT:

Esto aparece cuando se introduce una señal DSD si DSDF (filtro DSD) está ajustado en OFF (desactivado).

UPCONV 2Fs:

El circuito de sobreconversión sobreconvertirá la señal a 64, 88,2 o 96 kHz antes de la conversión "digital a analógico".

UPCONV 4Fs:

El circuito de sobreconversión sobreconvertirá la señal a 128, 176,4 o 192 kHz antes de la conversión "digital a analógico".

UPCONV 8Fs:

El circuito de sobreconversión sobreconvertirá la señal a 256, 352,8 o 384 kHz antes de la conversión "digital a analógico".

UPCONV DSD:

El circuito de sobreconversión sobreconvertirá la señal PCM a señal DSD antes de la conversión "digital a analógico".

c Indicador de repetición

Aparece durante la reproducción repetida (página 75).

d Modo de reloj

Muestra el modo de reloj (página 81).

Sin indicador: CLK está configurado en OFF

CLK: CLK está configurado en SYNC

MCK: CLK está configurado en MCK

e Frecuencia de reloj de entrada

La frecuencia de la señal de sincronización de reloj introducida a través del terminal CLOCK SYNC IN se abrevia cuando se muestra en la pantalla.

Por ejemplo, una frecuencia de 44,1kHz se muestra como "44".

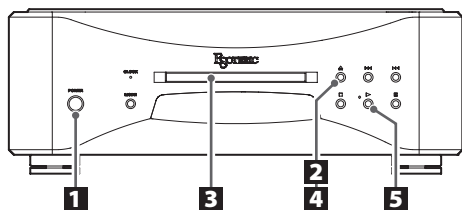
f Ajuste de configuración de salida analógica

Muestra el ajuste de configuración de salida analógica (AOUT) (ESLA, XLR2, XLR3 o RCA).

No aparece nada cuando está ajustada en OFF (desactivada).

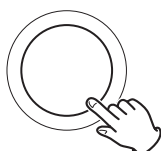
g Área de mensajes

Aquí aparecen el tiempo de reproducción y otra serie de mensajes.



1 Encienda la unidad.

POWER



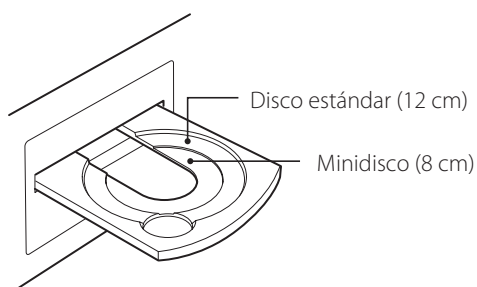
El indicador de encendido se iluminará en azul.

2 Pulse el botón apertura/cierre (▲) de la bandeja.

La bandeja de disco se abrirá hacia delante.



3 Coloque un disco centrado en la bandeja con el lado rotulado hacia arriba.



- Si la bandeja se cierra mientras el disco se encuentra fuera de las guías centrales, este podría quedar atascado en el interior y la bandeja podría no volver a abrirse. Asegúrese de colocar siempre los discos dentro de las guías centrales de la bandeja.

4 Pulse el botón de apertura/cierre (▲) de la bandeja.



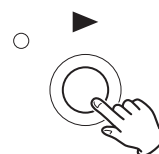
La bandeja de disco se cerrará. Tenga cuidado para que no le pille los dedos al cerrarse.

La unidad tardará un poco en cargar el disco.

Una vez cargado el disco, en la pantalla aparecerán el tipo de disco, el número de pistas que contiene y el total de tiempo de esas pistas (página 77).

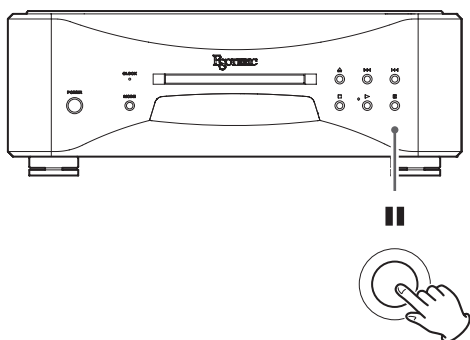
5 Pulse el botón de reproducción (▶).

Comenzará la reproducción.



Durante la reproducción, se ilumina en azul el indicador situado junto a este botón.

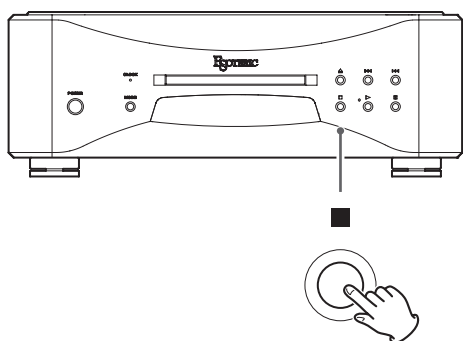
Poner en pausa la reproducción



Durante la reproducción, pulse el botón de pausa (II) para poner en pausa la reproducción. Cuando esté en pausa, parpadeará el indicador de reproducción en la unidad principal.

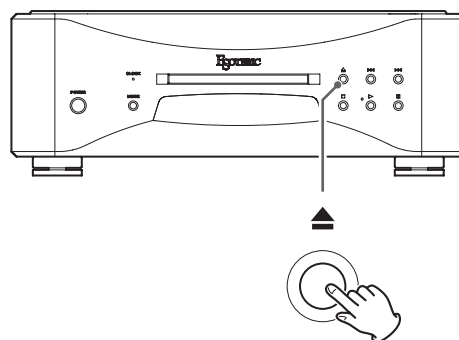
Pulse el botón de reproducción (▶) o el de pausa (II) para reanudar la reproducción.

Parar la reproducción



Pulse el botón de parada (■) para parar la reproducción.

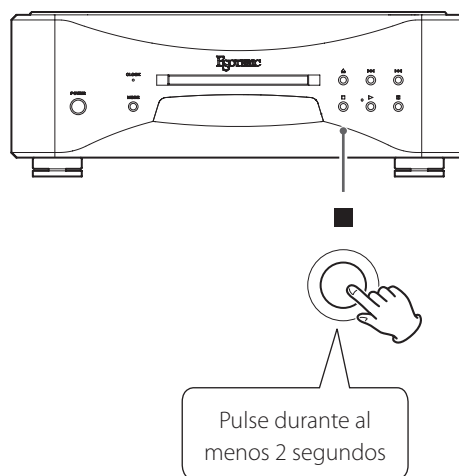
Abrir y cerrar la bandeja de disco



Pulse el botón de apertura/cierre (▲) de la bandeja una vez para abrirla y vuelva a pulsarlo otra vez para cerrarla.

- Si pulsa el botón de apertura/cierre (▲) durante la reproducción del disco, pasarán varios segundos antes de que la bandeja se abra.

Cambiar el área de reproducción

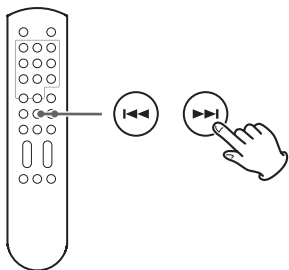


Algunos discos Super Audio CD tienen varias áreas, como por ejemplo estéreo (2 canales) y multicanal. Los discos Super Audio CD híbridos tienen dos capas, conteniendo una de ellas audio de calidad CD estándar.

Con la reproducción parada, pulse el botón de parada (■) durante al menos dos segundos para cambiar el área de reproducción.

- Para cambiar el área de reproducción con el mando a distancia, pulse el botón PLAY AREA cuando la reproducción esté parada.

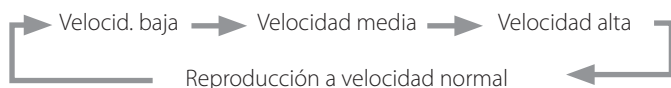
Buscar hacia atrás/hacia delante



Durante la reproducción, pulse y mantenga pulsado uno de los botones de salto (I◀◀/▶▶I) de la unidad principal o del mando a distancia hasta que comience la búsqueda hacia atrás/hacia delante. Cuando encuentre el punto donde quiera empezar a escuchar, pulse el botón de reproducción (▶) de la unidad principal o el botón de reproducción/pausa (▶/II) del mando a distancia.

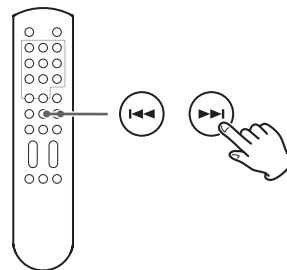
Se puede cambiar la velocidad de la búsqueda hacia atrás/hacia delante pulsando el correspondiente botón de salto (I◀◀/▶▶I) durante al menos un segundo y después soltándolo.

También cambia la velocidad con la que "<" o ">" parpadean en la pantalla.



- Si se mantiene pulsado el botón continuamente, no cambiará la velocidad.

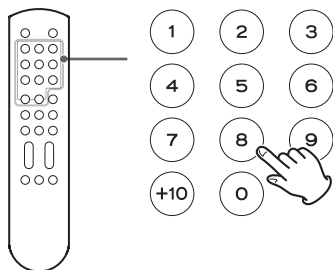
Saltar pistas



Durante la reproducción, pulse uno de los botones de salto (I◀◀/▶▶I) de la unidad principal o del mando a distancia para saltar a la pista anterior o siguiente y comenzar la reproducción.

- Pulse el botón I◀◀ una vez para regresar al principio de la pista actual. Pulse el botón I◀◀ repetidamente para volver a una pista anterior. Sin embargo, si ha transcurrido menos de un segundo de reproducción desde el principio de la pista actual, al pulsar el botón I◀◀ se saltará al principio de la pista anterior.
- Con la reproducción parada o en pausa, utilice los botones I◀◀/▶▶I para seleccionar una pista y poner la reproducción en pausa al principio de la misma.

Utilizar los botones numéricos para seleccionar una pista para su reproducción

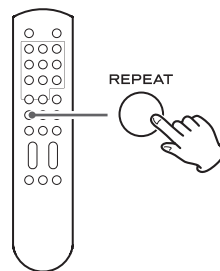


Con la reproducción en marcha o parada, puede pulsar los botones numéricos para seleccionar una pista y empezar a reproducirla. Para reproducir una pista con un número de un solo dígito, pulse dicho botón numérico. Para reproducir un número de pista de dos dígitos, pulse el botón +10 tantas veces como sea necesario y luego pulse el botón numérico correspondiente al segundo dígito. Una vez introducido el número de pista, se iniciará la reproducción.

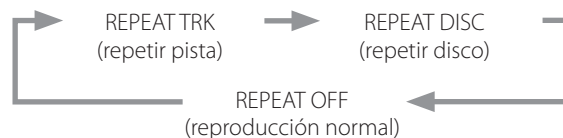
Ejemplos:

Pista 7:

Pista 23: ➡ ➡



Durante la reproducción, pulse el botón REPEAT para recorrer cíclicamente los siguientes modos de repetición:



REPEAT TRK

La pista actual se reproduce repetidamente. Durante la reproducción repetida, seleccione una pista diferente para repetir la reproducción de dicha pista.

REPEAT DISC

Todas las pistas del disco se reproducen repetidamente.

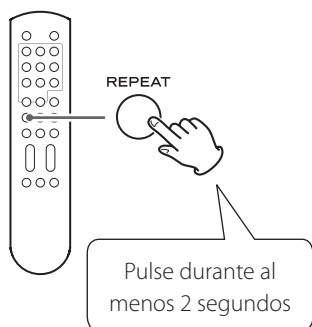
- Al parar la reproducción finaliza el modo de reproducción repetida.

Reproducción programada

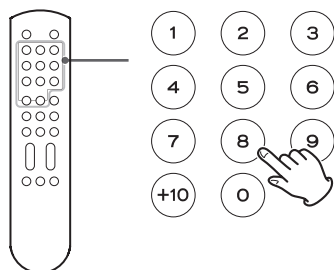
Puede programar hasta un total de 30 pistas en el orden que desee escucharlas.

1 Durante la reproducción o con ella parada, pulse el botón REPEAT durante al menos dos segundos.

Si pulsa este botón durante la reproducción, la pista que se esté reproduciendo se añadirá al programa como primera pista.



2 Utilice los botones numéricos para seleccionar las pistas que desee programar.



Ejemplos:

Pista 3: 3

Pista 12: +10 ➡ 2

Pista 20: +10 ➡ +10 ➡ 0



Número de pista programada Número de programa

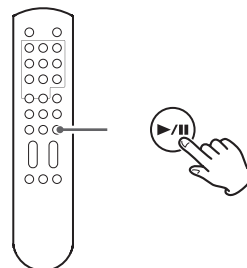
Para programar varias pistas, siga pulsando las teclas numéricas.

- Los números de pistas que no existan en el disco cargado en ese momento no pueden añadirse al programa.

3 Cuando haya terminado de añadir pistas al programa, pulse el botón de reproducción/pausa (▶/II).

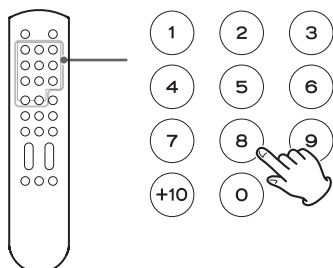
Comenzará la reproducción del programa.

- Si ha creado el programa durante la reproducción, no necesita pulsar el botón de reproducción/pausa (▶/II).



Añadir pistas al final del programa

Durante la reproducción o con la reproducción parada, utilice los botones numéricos para seleccionar la pista que desee añadir.

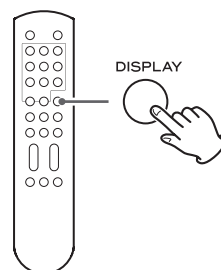
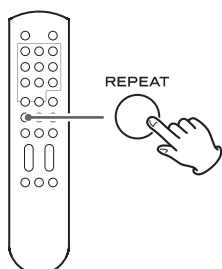


Borrar todo el programa y volver a la reproducción normal

Durante la reproducción o con la reproducción parada, pulse el botón REPEAT durante al menos dos segundos para finalizar el modo de programa. Pulse el botón REPEAT al menos dos segundos durante la reproducción del programa para reanudar la reproducción normal a partir de ese punto.

- Se borrará el contenido del programa.

Además, durante la reproducción o con la reproducción parada, si pulsa el botón de apertura/cierre de la bandeja (▲) o el botón de encendido POWER de la unidad principal, también se borrará el contenido del programa.



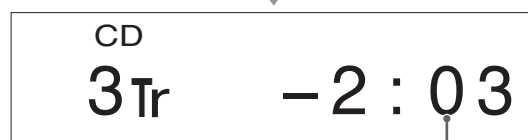
Durante la reproducción del disco o cuando esté en pausa, cada vez que pulse el botón DISPLAY, la información mostrada en la pantalla cambiará de la manera que se indica a continuación.

Ejemplos:



Pista en reproducción

Tiempo transcurrido de la pista en reproducción



Tiempo restante de la pista en reproducción



Tiempo transcurrido del disco



Tiempo restante del disco

- Cuando la reproducción está parada, en la pantalla aparecen el número total de pistas y el tiempo total de reproducción del disco.

Ejemplo:



Número total de pistas

Tiempo total de reproducción del disco

Conexión a un ordenador y reproducción de archivos de audio

Instalación del controlador (driver)

Esta unidad puede conectarse mediante USB a un ordenador que funcione con uno de los sistemas operativos enumerados a continuación (a septiembre de 2016).

El funcionamiento con otros sistemas operativos no está garantizado.

Si utiliza Mac

El controlador funciona con las siguientes versiones:

OS X Lion (10.7)
OS X Mountain Lion (10.8)
OS X Mavericks (10.9)
OS X Yosemite (10.10)
OS X El Capitan (10.11)
macOS Sierra (10.12)

- Esta unidad se puede utilizar con el controlador estándar del sistema operativo, así que no hay necesidad de instalar un controlador.

Si utiliza Windows

El controlador funciona con las siguientes versiones:

Windows Vista (32/64 bits)
Windows 7 (32/64 bits)
Windows 8 (32/64 bits)
Windows 8.1 (32/64 bits)
Windows 10 (32/64 bits)

Instalación del controlador en un ordenador

Antes de utilizar esta unidad para reproducir archivos de un ordenador, primero debe descargar el controlador (driver) específico de la página de descarga de ESOTERIC indicada a continuación e instalarlo en su ordenador.

Página de descarga del software controlador

http://www.esoteric.jp/products/esoteric/usb/usb_driver_e.html

Instale el software controlador específico después de descargarlo desde el sitio de descarga arriba indicado.

ADVERTENCIA IMPORTANTE

Debe instalar el software controlador específico antes de conectar esta unidad a un ordenador mediante un cable USB.

Si conecta esta unidad a un ordenador mediante un cable USB antes de instalar el controlador, no funcionará correctamente.

Para obtener información detallada sobre la instalación del controlador, consulte las instrucciones en la página de descarga de ESOTERIC.

Dependiendo de la composición del hardware y del software del ordenador, podría darse el caso de que, incluso con los sistemas operativos mencionados anteriormente, el funcionamiento no fuese posible.

Nota sobre el modo de transmisión

Esta unidad se conecta utilizando el modo asíncrono de alta velocidad (HIGH SPEED).

Las frecuencias de muestreo que pueden transmitirse son 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz, 192 kHz, 352,8 kHz y 384 kHz. También es compatible con DSD de 2,8 MHz, 5,6 MHz y 11,2 MHz.

- Solo se admite DSD de 11,2 MHz con reproducción en formato DSD nativo. No se admite con reproducción en formato DoP (audio DSD sobre tramas PCM).

Una vez realizada la conexión correctamente, podrá seleccionar "ESOTERIC USB AUDIO DEVICE" como salida de audio del sistema operativo.

En modo asíncrono, los datos de audio enviados desde el ordenador se procesarán utilizando el reloj de esta unidad, reduciéndose así las fluctuaciones que se producen durante la transmisión de datos.

Reproducción de archivos de audio

Puede utilizar el reproductor ESOTERIC HR Audio Player para reproducir archivos de audio en un ordenador.

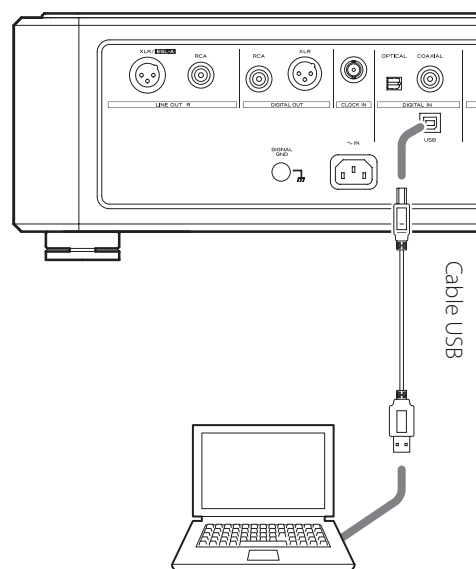
Esta aplicación puede descargarse gratis desde la siguiente URL:

http://www.esoteric.jp/products/esoteric/hr_audio/indexe.html

ESOTERIC HR Audio Player es un software de reproducción de audio compatible con Windows y Mac que admite reproducción en alta calidad de fuentes de audio de alta resolución. Utilícelo para disfrutar de reproducción en alta calidad de fuentes de audio de alta resolución, incluyendo DSD, sin necesidad de hacer ajustes complicados.

1 Conecte esta unidad a un ordenador mediante un cable USB.

Utilice un cable con el conector adecuado para esta unidad.

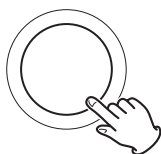


2 Encienda el ordenador.

Confirme que el sistema operativo se ha iniciado correctamente.

3 Pulse el botón POWER para encender esta unidad.

POWER



4 Pulse el botón MODE repetidamente para seleccionar "USB in" (página 79).

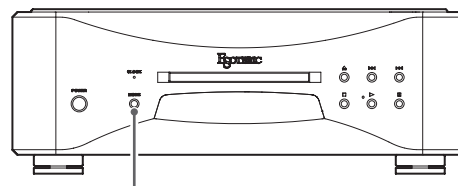
MODE



5 Comience la reproducción de un archivo de audio en el ordenador.

La mejor calidad de sonido se consigue ajustando el volumen en el ordenador al máximo nivel y utilizando el amplificador conectado a esta unidad para ajustar el volumen. Ponga el volumen del amplificador al mínimo cuando comience la reproducción y vaya aumentándolo gradualmente.

- El ordenador no puede controlar esta unidad ni esta unidad puede controlar el ordenador.
- Esta unidad no puede enviar archivos de audio al ordenador por USB.
- No lleve a cabo ninguna de las siguientes operaciones cuando se esté reproduciendo un archivo de audio a través de la conexión USB. Si lo hace podría causar anomalías de funcionamiento en el ordenador. Salga siempre del software de reproducción de música antes de llevar a cabo alguna de las siguientes acciones:
 - Desconectar el cable USB
 - Apagar esta unidad
 - Cambiar la fuente de entrada de sonido
- Al reproducir un archivo de música a través de la conexión USB, los sonidos propios del funcionamiento operativo del ordenador también se transmitirán. Si no quiere que se emitan esos sonidos, haga los ajustes pertinentes en el ordenador.
- Si conecta esta unidad al ordenador o cambia la entrada a "USB in" después de haber iniciado el software de reproducción de música, los archivos de audio podrían no reproducirse correctamente. Si esto ocurre, reinicie el software de reproducción de audio o reinicie el ordenador.



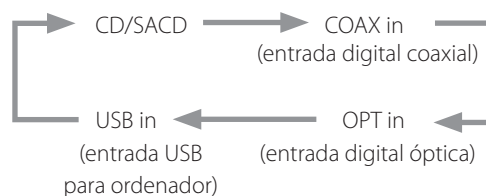
MODE



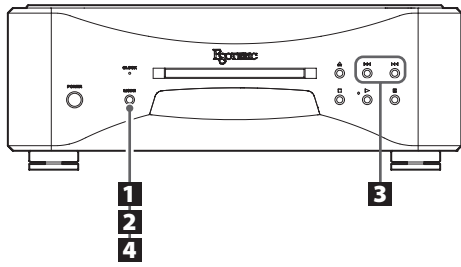
Esta unidad se puede utilizar como convertidor D/A cuando la fuente de entrada está configurada como entrada digital externa (COAX in, OPT in o USB in).

Cambiar la fuente de entrada

Con la reproducción parada, pulse el botón MODE repetidamente para recorrer cíclicamente las siguientes fuentes de entrada:



- Cuando está seleccionada una entrada digital externa (COAX in, OPT in, USB in), el nombre y la frecuencia de muestreo de la entrada seleccionada aparecen en la pantalla. Si no hay señal de entrada o la unidad no está sincronizada con la señal de entrada, la frecuencia de muestreo de entrada no se muestra en la pantalla y el nombre de la entrada parpadea.
- Si la señal de entrada no es una señal de audio digital o utiliza un formato de señal de audio que no es compatible con esta unidad (tal como Dolby Digital, DTS o AAC), "- - -" aparece en lugar de la frecuencia de muestreo. Configure la salida digital del equipo conectado como salida de audio PCM.
- Cuando esté seleccionada una entrada externa (COAX in, OPT in, USB in), no funcionará ninguno de los controles de disco salvo el botón de apertura/cierre de la bandeja (▲).



Cambiar los ajustes

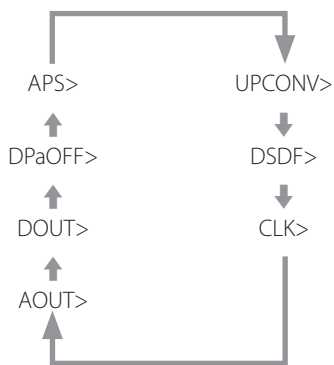
1 Durante la reproducción o con la reproducción parada, pulse y mantenga pulsado el botón MODE durante 2 o más segundos.

2 Pulse el botón MODE repetidamente para seleccionar los diferentes apartados de configuración.

MODE



Cada vez que pulse el botón MODE, el apartado de configuración que aparece en la pantalla cambiará de la siguiente manera:



- Dependiendo de la fuente seleccionada y del estado operativo, algunos apartados podrían no aparecer.
- Si no hace nada durante 10 segundos o más, el modo de ajustes de configuración se cancelará y se reanudará la pantalla normal.
- Cuando el menú está abierto, si pulsa y mantiene pulsado el botón MODE durante al menos dos segundos, o si pulsa el botón de parada (■) una vez, el modo de ajustes de configuración terminará y reaparecerá la pantalla normal.

3 Utilice los botones de salto de la unidad principal o del mando a distancia (◀◀/▶▶) para cambiar los ajustes.



Para cambiar múltiples apartados, repita los pasos **2** y **3**.

4 Pulse y mantenga pulsado el botón MODE durante 2 o más segundos para salir del modo de ajustes de configuración.

MODE



Pulse durante al menos 2 segundos

El modo ajustes de configuración también se cancelará y reaparecerá la pantalla normal si no se hace nada durante 10 segundos o si se pulsa el botón de parada (■) una vez.

- Los ajustes se conservarán incluso aunque se desconecte la unidad de la corriente.

Ajuste de sobreconversión

UPCONV>***

- Este ajuste se puede hacer para cada entrada.
- Durante la reproducción de un Super Audio CD, la señal DSD es enviada directamente al convertidor D/A.

ORG (original)

La señal de entrada original es enviada directamente al convertidor D/A sin sobreconversión.

2Fs

Las fuentes de 32 kHz, 44,1 kHz y 48 kHz se sobreconvierten a valores dobles (64 kHz, 88,2 kHz y 96 kHz respectivamente) y después se envían al convertidor D/A.

4Fs

Las fuentes de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz y 96 kHz se sobreconvierten a valores dobles o cuádruples (128 kHz, 176,4 kHz o 192 kHz) y después se envían al convertidor D/A.

8Fs

Las fuentes de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz y 192 kHz se sobreconvierten a valores dobles, cuádruples u óctuples (256 kHz, 352,8 kHz o 384 kHz) y después se envían al convertidor D/A.

DSD

La señal es convertida a formato digital DSD y después enviada al convertidor D/A.

Ajuste de filtro digital durante la reproducción DSD

DSDF>***

OFF

No se utiliza ningún filtro digital.

ON

Se utiliza un filtro digital.

Ajuste de reloj

CLK>***

OFF

No se utiliza sincronización de reloj.

SYNC

El reloj maestro de esta unidad se sincroniza con la señal de reloj (44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz, 192 kHz o 10 MHz) que entra a través del terminal CLOCK SYNC IN y es el reloj que se utiliza para el funcionamiento.

MCK

Se utiliza como reloj maestro la señal de 22,5792 MHz/24,576 MHz que entra a través del terminal CLOCK SYNC IN.

Ajuste de salida analógica

AOUT>***

ESLA

En el modo ES-LINK Analog, salen señales de audio analógico por los terminales XLR.

XLR2

Salen señales de audio analógico por los terminales XLR con la punta 2 configurada como VIVO o POSITIVO.

XLR3

Salen señales de audio analógico por los terminales XLR con la punta 3 configurada como VIVO o POSITIVO.

RCA

Salen señales de audio analógico por los terminales RCA.

OFF

Las salidas analógicas están inactivas y el convertidor D/A está desactivado.

Ajuste de salida digital

DOUT>***

- La señal se emite sin sobreconversión.
- Durante la reproducción de Super Audio CD, se ajusta automáticamente en OFF (desactivada).

OFF

Desactiva la salida digital.

XLR

La señal de audio digital de reproducción de CD sale por el terminal XLR DIGITAL OUT.

RCA

La señal de audio digital de reproducción de CD sale por el terminal RCA DIGITAL OUT.

Ajuste de oscurecimiento automático de pantalla

DPaOFF>***

ON

Si se detiene la reproducción y no se lleva a cabo ninguna operación durante 10 minutos, la pantalla OEL se apaga automáticamente.

OFF

La pantalla no se apagará, pero se atenuará a la intensidad de brillo DIMMER 1 para protegerla de un desgaste excesivo.

- Si la pantalla OEL se deja encendida con la misma indicación durante mucho tiempo, pueden ocurrir irregularidades en el brillo. Por esta razón le recomendamos que ponga la función de oscurecimiento automático de la pantalla OEL en ON (activada).

Ajuste de ahorro de energía automático

APS>***

- El ajuste predeterminado es 30m.

Cuando la fuente de entrada es CD/SACD, la unidad se apaga automáticamente si transcurre la cantidad de tiempo establecida sin cargar un disco o con el disco parado.

Cuando la fuente de entrada es COAX in, OPT in o USB in, se apaga automáticamente si transcurre la cantidad de tiempo establecida sin poder sincronizar una señal de entrada procedente de la fuente de entrada seleccionada.

- Las fuentes de entrada no seleccionadas no tienen efecto sobre la función de ahorro de energía automático.

30m

30 minutos

60m

60 minutos

90m

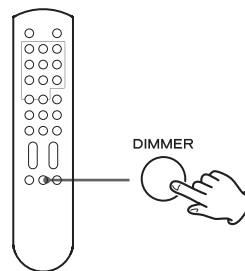
90 minutos

120m

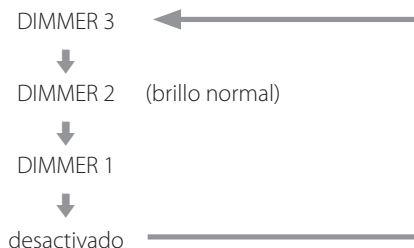
120 minutos

OFF

La función de ahorro de energía automático está desactivada.



Se utiliza para ajustar la intensidad de brillo de la pantalla e indicadores de la unidad principal.



- Cuando el atenuador de pantalla está desactivado, la pantalla se oscurece.
- Aunque el atenuador de pantalla esté desactivado, la pantalla se iluminará con el brillo normal durante unos 3 segundos al pulsar el botón de reproducción (▶) u otro botón.
- Incluso aunque el ajuste sea otro diferente a DIMMER 2, se utilizará el brillo normal (DIMMER 2) cuando se muestren en pantalla mensajes de error y menús de configuración.

Si tiene un problema con esta unidad, por favor dedique un momento a revisar la información que le proporcionamos a continuación antes de solicitar asistencia técnica. Es más, el problema podría estar causado por algo ajeno a esta unidad. Por favor, compruebe el funcionamiento de las demás unidades conectadas.

Si aun así este producto no funciona correctamente, póngase en contacto con el distribuidor donde lo compró.

General

La unidad no se enciende.

- ➔ Enchufe el cable de corriente a una toma de electricidad.
- ➔ Compruebe la conexión del cable de corriente a esta unidad.

La unidad se apaga automáticamente.

- ➔ Esto es porque la función de ahorro de energía automático la ha apagado.
Pulse el botón POWER de la unidad principal para encenderla otra vez.
Cambie el ajuste de la función de ahorro de energía automático si es necesario (página 82).

El mando a distancia no funciona.

- ➔ Encienda la unidad principal (página 72).
- ➔ Si las pilas están gastadas, cambie las dos por otras nuevas (página 69).
- ➔ El mando a distancia no funcionará si hay algún obstáculo entre él y la unidad principal. Apunte con el mando a distancia hacia el panel frontal de la unidad a una distancia no superior a 7 metros (página 69).

Un televisor u otro dispositivo no funcionan correctamente.

- ➔ El uso del mando a distancia de esta unidad podría hacer que no funcionen bien algunos televisores con funciones de control remoto inalámbrico.

No se puede reproducir un CD o un Super Audio CD.

- ➔ Pulse el botón MODE repetidamente para seleccionar "CD/SACD" (página 79).
- ➔ Cargue el disco correctamente. Si el disco está al revés, vuelva a cargarlo con la cara de la etiqueta hacia arriba.
- ➔ Si el disco está sucio, límpielo (página 64).
- ➔ Si hay condensación dentro de la unidad, enciéndala y déjela encendida durante una o dos horas (página 84).

La unidad no responde cuando se pulsan los botones.

- ➔ Múltiples pulsaciones de botones sin parar pueden hacer que la unidad deje de responder. Después de pulsar un botón, espere un momento hasta que la unidad responda.

Hay ruido.

- ➔ Aleje la unidad lo más posible de televisores y otros aparatos con fuerte magnetismo.

No hay sonido procedente de los altavoces. El sonido está distorsionado.

- ➔ Compruebe las conexiones con el amplificador y los altavoces (página 66).
- ➔ Ajuste el volumen del amplificador y de los restantes dispositivos.
- ➔ Si el disco está sucio, límpielo.
- ➔ El audio digital de los Super Audio CD no puede salir por los terminales de salida de audio digital (DIGITAL OUT).
- ➔ No hay sonido cuando la reproducción está en pausa. Pulse el botón de reproducción (▶) para reanudar la reproducción normal.
- ➔ Compruebe el ajuste de configuración de la salida de audio analógico (página 81).

La grabación digital no es posible en un equipo externo conectado.

- ➔ No se puede grabar la señal de audio digital tal cual desde un disco que tenga protección contra copia.

Diferencia notable entre el volumen de discos CD y discos Super Audio CD.

- ➔ Puede notar diferencias de volumen entre CD normales y Super Audio CD. Es consecuencia de las diferencias existentes entre los métodos de grabación, masterización y autoría de ambos.

Sincronización de reloj

El indicador CLOCK no deja de parpadear.

- ➔ Ajuste CLK> en OFF cuando no utilice sincronización de reloj.
- ➔ Podría estar entrando una señal de reloj con la que la unidad no puede sincronizarse. Compruebe la conexión del terminal CLOCK SYNC IN y los ajustes de configuración del dispositivo conectado.

Se escucha un zumbido cíclico.

- ➔ Si se emite un zumbido cíclico cuando se está utilizando el modo de sincronización de reloj, podría ocurrir que el dispositivo conectado no estuviese en modo de sincronización de reloj. Compruebe la conexión del terminal CLOCK SYNC IN y los ajustes de configuración del dispositivo conectado.

Conexiones USB con un ordenador

El ordenador no reconoce esta unidad.

- ➔ Esta unidad puede conectarse mediante USB a un ordenador que funcione con uno de los siguientes sistemas operativo (a septiembre de 2016):

Windows Vista (32/64 bits)

Windows 7 (32/64 bits)

Windows 8 (32/64 bits)

Windows 8.1 (32/64 bits)

Windows 10 (32/64 bits)

OS X Lion (10.7)

OS X Mountain Lion (10.8)

OS X Mavericks (10.9)

OS X Yosemite (10.10)

OS X El Capitan (10.11)

macOS Sierra (10.12)

El funcionamiento con otros sistemas operativos no está garantizado.

Hay ruido.

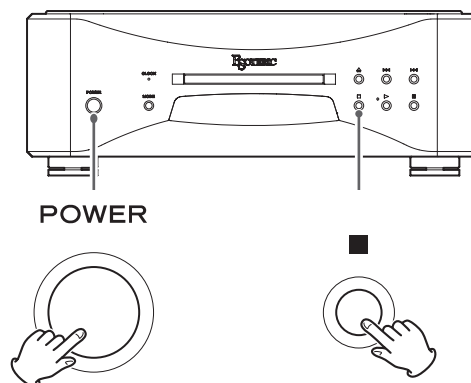
- ➔ Iniciar otras aplicaciones durante la reproducción de un archivo de música puede interrumpir la reproducción o causar ruido. No inicie otras aplicaciones durante la reproducción.
- ➔ Cuando la unidad está conectada a un ordenador mediante un "hub" (un distribuidor multiconector) USB, por ejemplo, puede oírse ruido. Si esto ocurre, conecte la unidad directamente al ordenador.

No se pueden reproducir archivos de audio.

- ➔ Conecte el ordenador a esta unidad y seleccione "USB in" como entrada antes de iniciar el software de reproducción de música y comenzar la reproducción de un archivo de música. Los datos de audio pueden no reproducirse correctamente si se conecta esta unidad al ordenador o si se cambia la entrada a "USB in" después de haber iniciado el software de reproducción de música.

Dado que esta unidad utiliza un microcontrolador, ruidos externos y otras interferencias pueden producir anomalías de funcionamiento en la unidad. Si esto ocurre, apague la unidad y espere aproximadamente un minuto antes de volver a empezar con las operaciones.

Restablecer los ajustes de fábrica



Los cambios realizados se conservan aunque se desconecte el cable de corriente.

Siga este procedimiento para restablecer todos los valores a sus ajustes predeterminados de fábrica y borrar así todos los cambios de la memoria.

1 Apague la unidad.

Si la unidad está encendida, pulse el botón POWER para apagarla y espere más de 30 segundos.

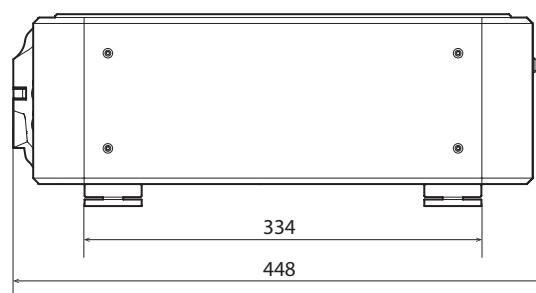
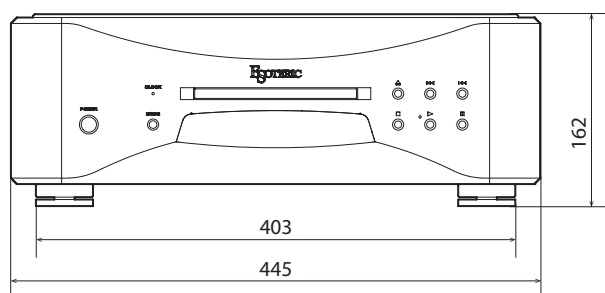
2 Pulse el botón POWER mientras mantiene pulsado el botón de parada (■) en la unidad principal.

Suelte el botón de parada (■) cuando "Setup CLR" (borrar configuración) aparezca en la pantalla.

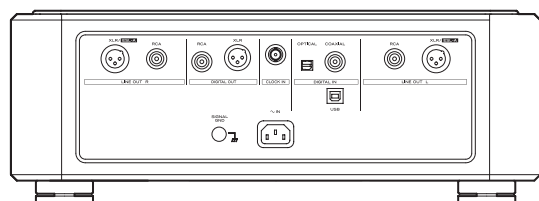
Nota sobre la condensación

Si traslada esta unidad de un ambiente frío en el exterior a una habitación cálida, o si la calefacción acaba de encenderse en la habitación donde esté ubicada, por ejemplo, podría producirse condensación en piezas operativas o en las lentes, provocando un funcionamiento anómalo. Si esto sucede, deje la unidad encendida y espere 1 o 2 horas. Así debería restablecerse la reproducción con normalidad.

Dibujos con las dimensiones



Dimensiones en milímetros (mm)



ESOTERIC

TEAC CORPORATION

1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan Phone: +81-42-356-9156

TEAC AUDIO EUROPE

Gutenbergstr. 3, 82178 Puchheim, Germany Phone: +49-8142-4208-141

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the serial number and retain it for your records.

Model name: Grandioso K1

Serial number

0317 MA-2323B